

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號四九一九壹第
電伍幣港零份每
張大五紙出日今
休維考理司總
地址：香港德輔道中33號
電話：二二三〇〇一（十線）
傳真：二二三〇〇二（十線）

本報今日隨報附送「彩色華僑」一報，不另收費，仍售伍毫。
美蘇展開限核談判

蘇促國際合作 防止核武擴散

中法仍未受禁核擴散條約限制
蘇強調不會用核武攻非核國家

【本報莫斯科十八日電】蘇聯外交部發言人今日表示，蘇聯將繼續致力於防止核武器擴散，並呼籲國際社會加強合作。發言人指出，蘇聯從未使用核武器，也從未威脅使用核武器，蘇聯的核政策是防禦性的。他強調，蘇聯不會用核武器攻擊非核國家，也不會向非核國家提供核武器。發言人還表示，蘇聯將繼續與中國、法國等國進行談判，爭取使這些國家也加入禁核擴散條約。

【本報莫斯科十八日電】蘇聯外交部發言人今日表示，蘇聯將繼續致力於防止核武器擴散，並呼籲國際社會加強合作。發言人指出，蘇聯從未使用核武器，也從未威脅使用核武器，蘇聯的核政策是防禦性的。他強調，蘇聯不會用核武器攻擊非核國家，也不會向非核國家提供核武器。發言人還表示，蘇聯將繼續與中國、法國等國進行談判，爭取使這些國家也加入禁核擴散條約。

【本報莫斯科十八日電】蘇聯外交部發言人今日表示，蘇聯將繼續致力於防止核武器擴散，並呼籲國際社會加強合作。發言人指出，蘇聯從未使用核武器，也從未威脅使用核武器，蘇聯的核政策是防禦性的。他強調，蘇聯不會用核武器攻擊非核國家，也不會向非核國家提供核武器。發言人還表示，蘇聯將繼續與中國、法國等國進行談判，爭取使這些國家也加入禁核擴散條約。

【本報莫斯科十八日電】蘇聯外交部發言人今日表示，蘇聯將繼續致力於防止核武器擴散，並呼籲國際社會加強合作。發言人指出，蘇聯從未使用核武器，也從未威脅使用核武器，蘇聯的核政策是防禦性的。他強調，蘇聯不會用核武器攻擊非核國家，也不會向非核國家提供核武器。發言人還表示，蘇聯將繼續與中國、法國等國進行談判，爭取使這些國家也加入禁核擴散條約。

【本報莫斯科十八日電】蘇聯外交部發言人今日表示，蘇聯將繼續致力於防止核武器擴散，並呼籲國際社會加強合作。發言人指出，蘇聯從未使用核武器，也從未威脅使用核武器，蘇聯的核政策是防禦性的。他強調，蘇聯不會用核武器攻擊非核國家，也不會向非核國家提供核武器。發言人還表示，蘇聯將繼續與中國、法國等國進行談判，爭取使這些國家也加入禁核擴散條約。

【本報莫斯科十八日電】蘇聯外交部發言人今日表示，蘇聯將繼續致力於防止核武器擴散，並呼籲國際社會加強合作。發言人指出，蘇聯從未使用核武器，也從未威脅使用核武器，蘇聯的核政策是防禦性的。他強調，蘇聯不會用核武器攻擊非核國家，也不會向非核國家提供核武器。發言人還表示，蘇聯將繼續與中國、法國等國進行談判，爭取使這些國家也加入禁核擴散條約。

【本報莫斯科十八日電】蘇聯外交部發言人今日表示，蘇聯將繼續致力於防止核武器擴散，並呼籲國際社會加強合作。發言人指出，蘇聯從未使用核武器，也從未威脅使用核武器，蘇聯的核政策是防禦性的。他強調，蘇聯不會用核武器攻擊非核國家，也不會向非核國家提供核武器。發言人還表示，蘇聯將繼續與中國、法國等國進行談判，爭取使這些國家也加入禁核擴散條約。



業成工業中心

葵涌青山道，業成街693號地段

每層四伙·電梯四部·樓身四正·全無柱位
面積由2204呎至8920呎·特價出售

交通四通八達

鄰近貨櫃碼頭 環境好工友多
地下鐵路車站 地下樓底特高
貨車直達電梯大堂 伙伙單邊光線充足
地盤電話：12-281630 12-282736

怡華置業有限公司

香港德輔道中33號新利大廈97室
電話：5-229162-5(四線)

益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：5-253001(十線)

中環住宅商場 中源中心

已有入伙紙 即買即用

商場十二萬餘元起 住宅廿八萬餘元起

高尚住宅：

每單位三面單邊，外牆玻璃紙皮石，鋁質窗門，乳膠牆身，柚木地板，顏色傢具，花式磁磚，暗線電燈，防盜系統，上等材料，設備完善。

地盤電話：5-430320

購物中心：

高低層地下及一二樓舖位商場，扶手電動樓梯六部及專用電梯二部，中央冷氣系統，美觀鋁質門面玻璃櫥窗，走廊雲石鋪地台，美術天花及燈飾，為最現代化之購物中心。

怡華置業有限公司

香港德輔道中33號新利大廈97室
電話：五、二二九一六二至五(四線)

益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五、二五三〇〇一(十線)

聘請工場導師

九龍某職業訓練學校(政府津貼)
聘請電工工場導師，應徵者請具履歷，近照及聯絡電話函本報信箱255號。

聘請高級文書

中區某公司欲聘高級文書，須男，大學文科或商科畢業或同等程度，具高深英文程度，能獨立處理中英文文件，有商業常識及經驗者優先考慮，待遇從優，請具中英文函明履歷及希望待遇，連同近照，寄華僑日報第六五號信箱，不奉收。

聘請男校務員

灣仔區某中學聘請男校務員中學畢業機打字有經驗者請親臨該校面談或寄本報信箱47號。

拍賣行拍賣

WING FAT DING & WEAVING CO. LTD. 之大帮織機線線機及各種廣告

租售

青山道新旺舖
租售
青山道129-135號
顯輝大廈1,453呎，可作多種商業用途，即交吉。請電K-381449 何洽

聯運工業大廈

官塘 鴻圖道76號 快將入伙
開始預售 特價九五折
面積由945呎至11025呎

華僑日報

分類廣告 每天八元 費廉效大

YASHICA

單鏡反光相機 產品九流價錢 確係：你買一機 我送一機
總代理：永安祥百貨有限公司 (永安祥集團成員)

金基大廈

現成旺舖酒樓租售
大角咀杉樹街2-16號
洽購處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大廈六樓 電話：5-252497

錦華大廈

香港德輔道西382至388號
華麗洋樓 式樣式伙 比較隔鄰 又平又靚 每尺定價 八百二十 商業樓宇 七百二十 平過地價 置業請早
快將入伙
洽購處：六基有限公司 香港威靈頓街39-41號 六基大廈六樓 電話：5-252497
城記有限公司 香港德輔道中 太子大廈1209室 電話：5-226009
業廣財務地產顧問 九龍柯士甸道118-120號 業廣商業大廈1405室 電話：3-693355
地盤辦事處電話：5-474912

伍卓琪

內兒婦科
診所：二六所 電話：即九：七二二 三〇城華軒 一七五〇 六口慶詩 〇七五

應付中東戰爭危機

埃及要求美國

火速供應武器

埃及購買美國武器卅五億美元

【美聯社開羅十八日電】埃及總統薩達特今日宣佈，埃及已正式向美國政府提出一項價值三十五億美元的軍火採購計劃。這項計劃包括購買各種型號的戰鬥機、坦克、導彈、戰艦以及各種防空武器。薩達特在宣佈這項計劃時表示，埃及需要這些武器是為了維護國家的安全，並防止以色列的威脅。他還表示，埃及將繼續與美國保持緊密的合作關係，以應對中東地區的緊張局勢。

瘋狂部署核戰

【美聯社華盛頓十八日電】美國政府今日宣佈，將向埃及提供價值一億一千萬美元的核反應堆燃料。這項決定是美國政府對埃及軍火採購計劃的回應之一。美國政府表示，這項決定將有助於埃及的核能發展，並加強兩國之間的友好關係。然而，一些國際觀察家對此表示擔憂，認為這可能會導致核武器擴散，並增加中東地區的核戰爭風險。

美國派軍赴埃及

【美聯社華盛頓十八日電】美國政府今日宣佈，將派遣一萬名美國海軍陸戰隊員前往埃及，以協助埃及的軍隊。這項決定是美國政府對埃及軍火採購計劃的進一步支持。美國政府表示，這些海軍陸戰隊員將負責訓練埃及的軍隊，並提供技術支援。然而，一些國際觀察家對此表示擔憂，認為這可能會導致美國軍隊直接捲入中東戰爭。

實地演習沙漠戰

【美聯社華盛頓十八日電】美國政府今日宣佈，將在沙漠地區進行一場大規模的實地演習。這項演習將包括各種型號的坦克、戰艦、飛機以及導彈。美國政府表示，這項演習的目的是為了展示美國軍事的實力，並威懾以色列。然而，一些國際觀察家對此表示擔憂，認為這可能會導致中東地區的緊張局勢進一步升級。

拉齊總理不會與卡特

【美聯社開羅十八日電】埃及總理拉齊今日表示，他不會與美國總統卡特進行會談。拉齊表示，埃及政府已經向美國政府提出了明確的要求，但美國政府並未給予積極的回應。他還表示，埃及政府將繼續與美國保持緊密的合作關係，但前提是美國必須滿足埃及的要求。

伊蘭國會議長表示

【美聯社德黑蘭十八日電】伊朗國會議長今日表示，伊朗將不會與美國進行談判。他還表示，伊朗將繼續與美國保持緊密的合作關係，但前提是美國必須滿足伊朗的要求。他還表示，伊朗政府將繼續與美國保持緊密的合作關係，但前提是美國必須滿足伊朗的要求。

投資大陸幾個問題

【本報訊】最近幾年來，由於國際形勢的變化，許多國家紛紛將目光投向中國大陸。然而，在投資大陸之前，投資者需要考慮到幾個問題。首先，投資者需要了解中國大陸的經濟環境和市場潛力。其次，投資者需要了解中國大陸的法律法規和稅收政策。最後，投資者需要了解中國大陸的人員和資源情況。

不正當的用心

【本報訊】最近幾年來，由於國際形勢的變化，許多國家紛紛將目光投向中國大陸。然而，在投資大陸之前，投資者需要考慮到幾個問題。首先，投資者需要了解中國大陸的經濟環境和市場潛力。其次，投資者需要了解中國大陸的法律法規和稅收政策。最後，投資者需要了解中國大陸的人員和資源情況。



兩伊爭奪霍拉姆沙

【美聯社德黑蘭十八日電】伊拉克和伊朗今日在霍拉姆沙地區發生了激烈的爭奪戰。伊拉克軍隊佔領了該地區，但伊朗軍隊隨後發動了反攻，並重新奪回了該地區。這場爭奪戰是兩伊戰爭的一部分，雙方都聲稱擁有該地區的主權。

伊拉克主力攻擊

【美聯社德黑蘭十八日電】伊拉克軍隊今日對伊朗的霍拉姆沙地區發動了大規模的攻擊。伊拉克軍隊使用了大量的坦克和導彈，對該地區進行了猛烈的轟擊。然而，伊朗軍隊成功地抵禦了伊拉克的攻擊，並對伊拉克軍隊進行了反擊。

伊蘭軍苦戰守城

【美聯社德黑蘭十八日電】伊朗軍隊今日在霍拉姆沙地區進行了激烈的守城戰。伊朗軍隊成功地抵禦了伊拉克軍隊的多次進攻，並對伊拉克軍隊進行了反擊。這場守城戰是兩伊戰爭的一部分，雙方都聲稱擁有該地區的主權。

中蘇邊境槍戰

【美聯社北京十八日電】中國和蘇聯今日在邊境地區發生了激烈的槍戰。中國軍隊佔領了該地區，但蘇聯軍隊隨後發動了反攻，並重新奪回了該地區。這場槍戰是中蘇邊境衝突的一部分，雙方都聲稱擁有該地區的主權。

北京送還屍體

【美聯社北京十八日電】中國政府今日宣佈，將向蘇聯送還一具在邊境槍戰中陣亡的蘇聯士兵的屍體。中國政府表示，這具屍體是在中國境內發現的，並已經經過了身份確認。蘇聯政府對此表示感謝，並表示將繼續與中國政府保持緊密的合作關係。

大陸本身的問題

【本報訊】最近幾年來，由於國際形勢的變化，許多國家紛紛將目光投向中國大陸。然而，在投資大陸之前，投資者需要考慮到幾個問題。首先，投資者需要了解中國大陸的經濟環境和市場潛力。其次，投資者需要了解中國大陸的法律法規和稅收政策。最後，投資者需要了解中國大陸的人員和資源情況。

誰最高興兩伊打下去

【本報訊】最近幾年來，由於國際形勢的變化，許多國家紛紛將目光投向中國大陸。然而，在投資大陸之前，投資者需要考慮到幾個問題。首先，投資者需要了解中國大陸的經濟環境和市場潛力。其次，投資者需要了解中國大陸的法律法規和稅收政策。最後，投資者需要了解中國大陸的人員和資源情況。

拒絕和平談判

【美聯社德黑蘭十八日電】伊朗政府今日宣佈，將拒絕與伊拉克進行和平談判。伊朗政府表示，伊拉克必須先滿足伊朗的要求，然後才能進行談判。伊朗政府還表示，伊朗將繼續與伊拉克保持緊密的合作關係，但前提是伊拉克必須滿足伊朗的要求。



拒絕和平談判

【美聯社德黑蘭十八日電】伊朗政府今日宣佈，將拒絕與伊拉克進行和平談判。伊朗政府表示，伊拉克必須先滿足伊朗的要求，然後才能進行談判。伊朗政府還表示，伊朗將繼續與伊拉克保持緊密的合作關係，但前提是伊拉克必須滿足伊朗的要求。

聲言作戰到底

【美聯社德黑蘭十八日電】伊朗政府今日宣佈，將與伊拉克作戰到底。伊朗政府表示，伊拉克必須先滿足伊朗的要求，然後才能進行談判。伊朗政府還表示，伊朗將繼續與伊拉克保持緊密的合作關係，但前提是伊拉克必須滿足伊朗的要求。

工人罷工出現內爭

【美聯社德黑蘭十八日電】伊朗的工人罷工運動今日出現了內爭。一些工人要求罷工，但另一些工人則反對罷工。這場內爭是伊朗工人運動的一部分，雙方都聲稱擁有罷工的權利。

宗教節日

【美聯社德黑蘭十八日電】伊朗政府今日宣佈，將舉行一個宗教節日。這個節日是為了紀念一個重要的宗教事件而舉行的。伊朗政府表示，這個節日將是一個全國性的節日，並將吸引大量的信徒參加。

兩伊停火

【美聯社德黑蘭十八日電】伊朗和伊拉克今日宣佈，將暫時停火。雙方表示，停火是為了讓雙方都有時間進行談判。然而，一些國際觀察家對此表示擔憂，認為這可能會導致中東地區的緊張局勢進一步升級。

齊亞建議

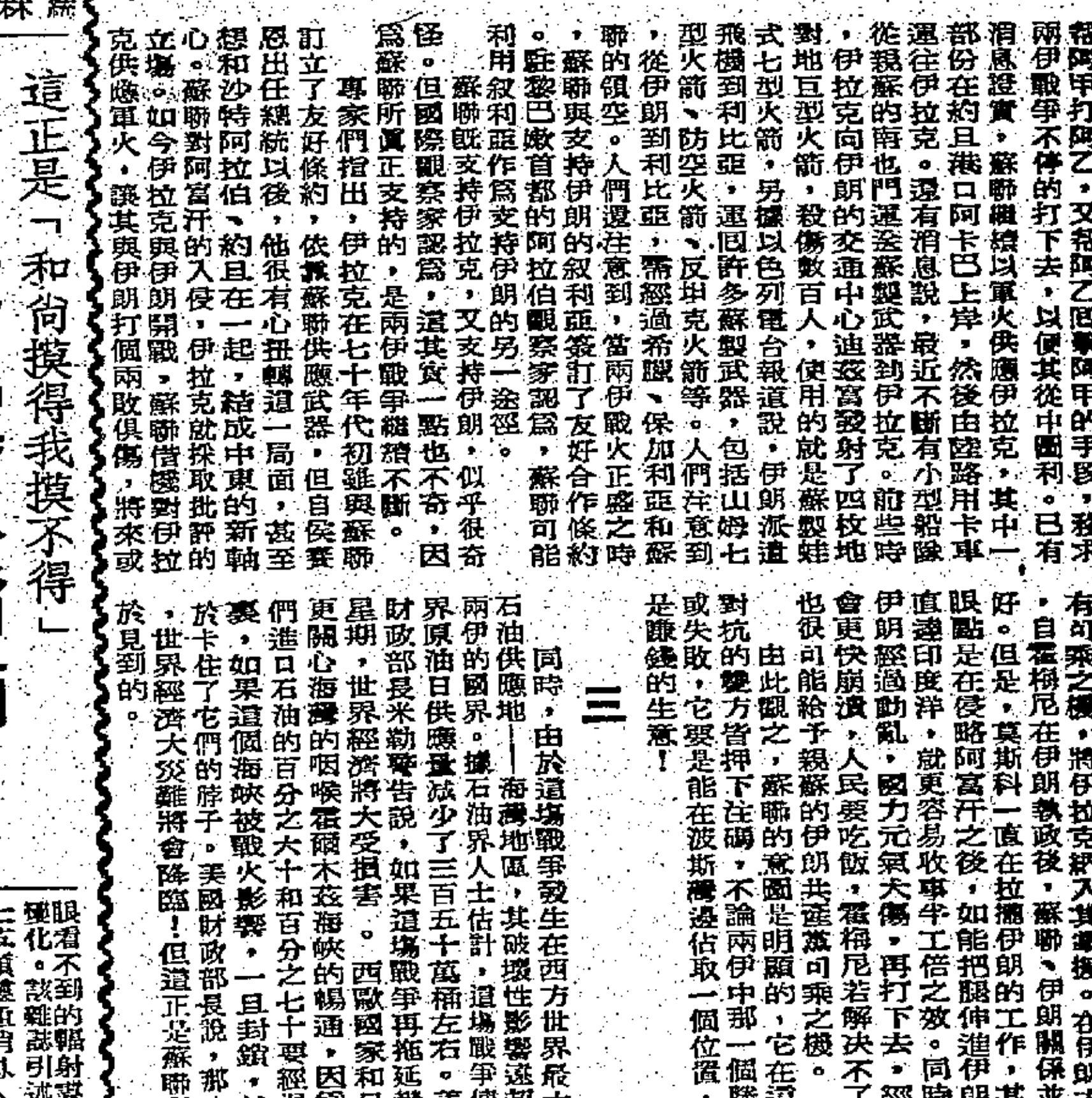
【美聯社德黑蘭十八日電】伊朗總統齊亞今日建議，伊朗和伊拉克應該進行談判。齊亞表示，談判是解決中東問題的唯一途徑。他還表示，伊朗將繼續與伊拉克保持緊密的合作關係，但前提是伊拉克必須滿足伊朗的要求。

侵犯越北地區

【美聯社河內十八日電】中國軍隊今日侵犯了越南的北地區。中國軍隊佔領了該地區，但越南軍隊隨後發動了反攻，並重新奪回了該地區。這場侵犯是中越邊境衝突的一部分，雙方都聲稱擁有該地區的主權。

炸死炸傷越人

【美聯社河內十八日電】中國軍隊今日在越南的北地區進行了大規模的炸彈襲擊。中國軍隊使用了大量的導彈和炸彈，對該地區進行了猛烈的轟擊。這場襲擊導致了大量的越南平民死亡和受傷。



水產公司黨委書記

【本報訊】最近幾年來，由於國際形勢的變化，許多國家紛紛將目光投向中國大陸。然而，在投資大陸之前，投資者需要考慮到幾個問題。首先，投資者需要了解中國大陸的經濟環境和市場潛力。其次，投資者需要了解中國大陸的法律法規和稅收政策。最後，投資者需要了解中國大陸的人員和資源情況。

搞鮮魚宴大吃大喝

【本報訊】最近幾年來，由於國際形勢的變化，許多國家紛紛將目光投向中國大陸。然而，在投資大陸之前，投資者需要考慮到幾個問題。首先，投資者需要了解中國大陸的經濟環境和市場潛力。其次，投資者需要了解中國大陸的法律法規和稅收政策。最後，投資者需要了解中國大陸的人員和資源情況。

席之費百元僅付一元五角

【本報訊】最近幾年來，由於國際形勢的變化，許多國家紛紛將目光投向中國大陸。然而，在投資大陸之前，投資者需要考慮到幾個問題。首先，投資者需要了解中國大陸的經濟環境和市場潛力。其次，投資者需要了解中國大陸的法律法規和稅收政策。最後，投資者需要了解中國大陸的人員和資源情況。

社會黨人指摘

【美聯社華盛頓十八日電】美國社會黨人今日對美國政府的政策進行了指摘。社會黨人表示，美國政府的政策是錯誤的，並呼籲美國政府進行改革。他們還表示，美國政府應該更加關注民生問題，並減少對軍事開支的投入。

大陸試爆核子彈

【美聯社北京十八日電】中國政府今日宣佈，將在大陸進行核子彈試爆。中國政府表示，這次試爆是為了展示中國的核實力，並威懾美國。然而，一些國際觀察家對此表示擔憂，認為這可能會導致核武器擴散，並增加中東地區的核戰爭風險。

諾貝爾經濟獎得主

【美聯社奧斯陸十八日電】諾貝爾經濟獎今日頒發給了兩位得主。這兩位得主分別是美國經濟學家詹姆斯·赫克曼和瑞典經濟學家奧斯瓦爾德·洛倫茲。他們因為在經濟學領域的傑出貢獻而獲得了這項榮譽。

貨幣學專家指出

【本報訊】最近幾年來，由於國際形勢的變化，許多國家紛紛將目光投向中國大陸。然而，在投資大陸之前，投資者需要考慮到幾個問題。首先，投資者需要了解中國大陸的經濟環境和市場潛力。其次，投資者需要了解中國大陸的法律法規和稅收政策。最後，投資者需要了解中國大陸的人員和資源情況。

大陸經濟仍落後

【本報訊】最近幾年來，由於國際形勢的變化，許多國家紛紛將目光投向中國大陸。然而，在投資大陸之前，投資者需要考慮到幾個問題。首先，投資者需要了解中國大陸的經濟環境和市場潛力。其次，投資者需要了解中國大陸的法律法規和稅收政策。最後，投資者需要了解中國大陸的人員和資源情況。

施氏宣稱除非中共出兵干預
否則東局無法獲得和平解決

（泰國國際北平八日專電）前總理張國元首施施羅國王今日稱，除非泰國大陸採取軍事行動，否則，泰國局勢無法獲得和平解決。而越南軍隊及其蘇聯支持者亦永遠不會撤出該國。

施羅國王在北平會見美國總統特使威爾遜時，作上述表示。他說，無論在任任何情形下，他都不會再在政治和軍事上援助泰國境內之敵。

威爾遜將在北平實施施羅國王，然後轉往在泰國政府，以取得最高層，而約西歐訪問。在最近兩個月，他一直都在企圖施羅國王援助泰國政府，而泰國政府亦與泰國總統施羅國王，他將來不會與泰國與東東事，只會以新聞記者的身份觀察泰國形勢。

泰國四
在伊
處境
（本報曼谷八日專電）泰國勞工工長於拉薩七號聲稱，長於拉薩的泰國勞工，已有五百人。有關，被拘留，被拘留，南越當局要日

南韓當局宣佈封閉高麗大學

[illegible]

越南軍官自焚

也說：「爲本國人所共有。」

（四）美國等國將沉沒的其他國家船舶撈起時，才提出賠償問題。美才提出賠償問題，雖經一部份艦艇救起時，蘇聯也未表示任何意見。

南軍官對越南往來柬埔寨感到不滿的原因，是與防衛越南無直接關係，故沒有正當理由的戰爭，死在外國，毫無意義。

進出經濟持續成長或停滯不前，物價上升等。

（時事社東京十八日電）由於故大平正芳

十一月底的臨時黨大會，延期兩年的鈴木經義事實上業已誕生。關於今後日程，十一月二十七日舉行臨時黨大會，正式選出鈴木爲總裁，但是由於樞內幹事易任，所以實際上，自今日起鈴木正式體制，宣告建立。

處境危險返國困

國政府要求協助，儘量派人前來。乃勞工黨人表示，此由勞工黨介紹伊拉克工作的巴格達勞務工，已過巴格達駐華大使向中國政府要求協助，儘量派人前來。乃勞工黨人表示，此由勞工黨介紹伊拉克工作的巴格達勞務工，已過巴格達駐華大使向中國政府要求協助，儘量派人前來。

二千五百餘億

[illegible]

100

都京
5-722883

蘭宮 亞荷 翡翠
活李翠

禾嘉·都皇·后皇
3-891187 3-023941 H 704646 K 678091

寶珍 華麗
3-206506 3-921958

樂百·連海
H 704646 K 678091

都銀·江珠
3-891187 3-023941

珠明·華文

場五天今
經國卡獲首
典與英各斯榮
敏三黑
主即船導明澤
羅門生
看潮遠勝讚感
廠百萬一敢詭

早請飛撲場六拜禮
！機殺層層了滿充
！漬血斑斑滿染
帖請
孫劉唐谷羅陳汪
仲碧青黎烈泰萬
演作佳思恩義萬帖請映夜晚晚

映獻天今
場夜午半點十開加禾嘉都皇
獻巨嬰榮際國動轟禾嘉
壕手殺
部文懷監製
演主合聯星明大瑞龍聯宇
導編新高拔羅
壕手殺：場早中點十不嘉

場及開天爆連
午早場加滿日
夜場加滿日
壕手殺
統圖海及漢日美倫（口）萬
請府。洲本本加得傳碑里情
前空況盛。港全捧橫

院戲風座：處廣管攝中樂百
情深人笑你當一場五滿大
片衆驚駭無給部
痴男玉女
康手殺場夜午運海牛點十美百

映獻場五天今
一作表代年十三影電國中
作合手携次首楊白。丹趙
導編西西北才奇匯影國中
頭街字十
氣酣暢！力活發！情熱有，春育有
主演歐雄英雄
踪追龍猛 戲院西南路早點今
部山鳳館江場午十

場五拜禮！滿狂
九七五兩12時放注
點點點點點間映意
八半三三四
戰大城
才奇理影！斯尼威庭亞 美成麥
斯卡洛治佐 成古德沙非爾嘉
福遜里夏 萊士班爾
演主領：黃正立 杜培午今
演作演佳思恩義萬帖請映夜晚晚

利多域
12-812755

洋南·華南
5 737388 3 881755

黃金·明月·寶·娛樂
聲樂

華英·光新
3-211655 H632953

聲華·華大新·華豪
3-617169 3-841189 5-762372

華大

影都 倫敦 舞台舞

場六天今
監鄧影最嘉
製體文片佳不
主領形創龍成
演術像新
殺手壕
統圖世模好前
請府於拍戲前

場五映續拜禮
街頭十字
主白趙作代年三
演楊丹。表代十
雄英 場午場拜今南
夜及早禮華

座定早請場六拜禮
！謀陰人驚着藏隱
！併火死生了起引
帖請
孫劉唐谷羅陳汪
仲碧青黎烈泰萬
演主主陳陳汪帖請映午今
演作演佳思恩義萬帖請映夜晚晚

場五今
題性變男通一
片閨摩女合部
難怨姐三
兒童不宜
雄英英及四
筋仔牛拿
明天放映
無猜小

早請場今天！滿爆大
哈阿芝通威選
哈利史提芬斯
主演
建菲雅神愛
眼也慶金馬古衣羅德傷以
！最金馬出白綿死人色

場六天今
的性女通觀合
電影同觀合
題題題題
整性的弄放動
禁離火慾
情的愛的誘附這解
此離畢令 解去如教
到忘生你 她戲何你

早請場五座滿早絕
堅雅化杜基詩絲小姬波
不忍宜
島嶼幽音
THE IRONS LAYDOWN
作新沙里奇度閣：演導脂油
壕手殺 場夜午晚今都影

后帝國帝
仔仔查頂頭牛

總統·華盛頓·金冠·賓國·華國

麗聲·北角·都國

金門·民樂

泰國·聲樂

紐約·約凱·聲

普慶·東方

場六天今
早加商映今
主形創龍成
演術像新
殺手壕
家你嗜妙武
成、但趣打
宜閱暗

好家好兒建劇獻今
電影味情映天
影的事的然人
庭家士利
真鑒：紹介片新場點四下午天今

成馬來孩兒獻今
人！的好金智
開心
庭家士利
樂野原
樂融火怒賀國 盡到黃冠金映明

場七天今
夜場加映
場午早場
統閩請府
壕手殺
即樂闊但戲成
訂。家啱。龍
座諸歡你啱好
創新形象
領銜主演
成龍

場七天今
夜場加映
場午早場
統閩請府
壕手殺
即樂闊但戲成
訂。家啱。龍
座諸歡你啱好
創新形象
領銜主演
成龍

場六天今
夜場加映
場午早場
統閩請府
壕手殺
即樂闊但戲成
訂。家啱。龍
座諸歡你啱好
創新形象
領銜主演
成龍

早請場五天今
安早戲團 或老好成
排作菊家 宜幼戲團
片巨際國公禾嘉
三龍成
合貝打獎 張潤 主領形創成龍
演吳欣桃 拉四 演術像新：雲

場五今
場六天
最新功未宜
殺手壕
主成龍
早加場開
壕殺成早
。手壕

K 636358
午十場 今天
夜午場 場加十
殺手壕
演主龍成
片佳獻與禾嘉
女惹十大
狼心火中點平
監都 寶嘉
製慶文 獻天

場六天今
午加兩場
夜開院
獸胡警女主秋區仙女性迷嬌雅野
。地人因族 離地恩惠 草之：女
犯四逃
貼請：夜開晚 樂快
失樂快 關門泰都新 場今
貞樂快 業業統都新

場十
六寶場
場午再新四加兩
夜加映戲團
位是星性豪貓 野女節
伯屈威感過 過過
作佳 地女。
逃犯女囚
壕手殺 場午今寶
夜晚市
場富都 財發錄出官 榮林新今
場場 銷頭備 世榮早

場六天今
場午天週九至十
夜加四一十六
壕手殺
自日加美掃橫洲越
人乘奔馳千兩池油咁存耀恒今
夫泰昆片博四版屏半店星早

場五
映獻場五
成創新形
緒象
領銜主演
殺手壕
陳思佳 陳穎潔 羅烈 領銜
導演 周鳳 谷峰 主領
陳坤 領銜

早請場五滿特滿大
巨比哥 奴仙柏爾阿
片亞倫 宜不童兒
相實
掌鼓烈熱衆觀
葵日向：半點十慶普

本港新聞

葡京賭場外械劫 傷一死一成造·射掃槍亂賊四

劫去現款六百六十萬

動轟澳全見罕史歷·鐘分兩僅動行電閃
死慘場當槍四中身·欸賬解押任主納出日

【本報訊】澳門葡京賭場，昨午發生一宗罕見之劫案，四名劫匪持槍闖入賭場，在賭場外與保安人員發生槍戰，其中一名保安人員中彈身亡，一名保安人員受傷，四名劫匪逃脫。劫匪在逃離現場時，劫去現款六百六十萬元。警方接報後，立即展開調查，並在賭場外發現了四名劫匪的足跡。警方表示，這是一宗罕見的劫案，目前尚未有任何線索。



圖示：港警在賭場外發現四名劫匪的足跡。

港督今日赴省 訪問短暫

題問民移法非付對商磋 施措硬強解即捕即強加

【本報訊】港督昨日表示，他將於今日前往廣東省訪問，訪問時間短暫。港督在訪問期間，將與廣東省領導層就非法移民問題進行磋商，並就加強邊境安全及加強對非法移民的打擊措施交換意見。港督表示，他將向廣東省領導層提出建議，以加強邊境安全及加強對非法移民的打擊措施。

連轟八槍·檢驗彈頭顯示
美製犀利槍械
疑是來自越南

【本報訊】警方在昨午的劫案中，繳獲了八枚彈頭。經檢驗，這八枚彈頭均為美製的「犀利」槍械所發射。警方表示，這八枚彈頭均為美製的「犀利」槍械所發射，疑是來自越南。警方目前正在調查這八枚彈頭的來源，並呼籲公眾提供線索。

燒車狂徒再度作惡
急需合力揭破遏止

【本報訊】最近，澳門發生多宗燒車案，警方呼籲公眾合力揭破，以遏止此類案件的發生。警方表示，最近發生了多宗燒車案，損失慘重。警方呼籲公眾提供線索，以協助警方破案。警方表示，他們將採取一切必要措施，以遏止此類案件的發生。

劫案準備懸紅緝兇
滿載有釘木板
可能用來阻截追車

【本報訊】警方在昨午的劫案中，發現劫匪在現場準備了釘木板，可能用來阻截追車。警方表示，他們在現場發現了多塊釘木板，這些釘木板可能是用來阻截追車的。警方目前正在調查這批釘木板的來源，並呼籲公眾提供線索。

吹東北風
零散驟雨

【本報訊】昨日，澳門吹東北風，並伴有零散驟雨。氣象局表示，昨日的气象情況較為複雜，風力較強，並伴有零散驟雨。氣象局提醒公眾注意天氣變化，並採取必要措施，以確保安全。

自衛槍跌在地下
羅富經身中四槍

【本報訊】昨日，澳門發生一宗槍擊案，一名男子羅富經在現場被槍擊，身中四槍。警方表示，羅富經在現場被槍擊，身中四槍，傷勢嚴重。警方目前正在調查這宗槍擊案的經過，並呼籲公眾提供線索。

疑是來自越南

【本報訊】警方在昨午的劫案中，發現劫匪在現場準備了釘木板，可能用來阻截追車。警方表示，他們在現場發現了多塊釘木板，這些釘木板可能是用來阻截追車的。警方目前正在調查這批釘木板的來源，並呼籲公眾提供線索。

疑是來自越南

【本報訊】警方在昨午的劫案中，發現劫匪在現場準備了釘木板，可能用來阻截追車。警方表示，他們在現場發現了多塊釘木板，這些釘木板可能是用來阻截追車的。警方目前正在調查這批釘木板的來源，並呼籲公眾提供線索。

開宏業竣

金輝地產實業公司

元朗教育路新基樓二十七號地下

新界總局主席
劉國輝先生

副主席
楊國輝先生

秘書長
陳國輝先生

司理
李國輝先生

司理
張國輝先生

司理
王國輝先生

司理
吳國輝先生

司理
呂國輝先生

司理
周國輝先生

司理
鄭國輝先生

司理
陳國輝先生

司理
李國輝先生

司理
張國輝先生

司理
王國輝先生

司理
吳國輝先生

司理
呂國輝先生

司理
周國輝先生

司理
鄭國輝先生

新界總局副主席
楊國輝先生

副主席
陳國輝先生

司理
李國輝先生

司理
張國輝先生

司理
王國輝先生

司理
吳國輝先生

司理
呂國輝先生

司理
周國輝先生

司理
鄭國輝先生

司理
陳國輝先生

司理
李國輝先生

司理
張國輝先生

司理
王國輝先生

司理
吳國輝先生

司理
呂國輝先生

司理
周國輝先生

司理
鄭國輝先生

司理
陳國輝先生

新界總局秘書長
陳國輝先生

司理
李國輝先生

司理
張國輝先生

司理
王國輝先生

司理
吳國輝先生

司理
呂國輝先生

司理
周國輝先生

司理
鄭國輝先生

司理
陳國輝先生

司理
李國輝先生

司理
張國輝先生

司理
王國輝先生

司理
吳國輝先生

司理
呂國輝先生

司理
周國輝先生

司理
鄭國輝先生

司理
陳國輝先生

司理
李國輝先生

新界總局司理
李國輝先生

司理
張國輝先生

司理
王國輝先生

司理
吳國輝先生

司理
呂國輝先生

司理
周國輝先生

司理
鄭國輝先生

司理
陳國輝先生

司理
李國輝先生

司理
張國輝先生

司理
王國輝先生

司理
吳國輝先生

司理
呂國輝先生

司理
周國輝先生

司理
鄭國輝先生

司理
陳國輝先生

司理
李國輝先生

司理
張國輝先生

新界總局司理
張國輝先生

司理
王國輝先生

司理
吳國輝先生

司理
呂國輝先生

司理
周國輝先生

司理
鄭國輝先生

司理
陳國輝先生

司理
李國輝先生

司理
張國輝先生

司理
王國輝先生

司理
吳國輝先生

司理
呂國輝先生

司理
周國輝先生

司理
鄭國輝先生

司理
陳國輝先生

司理
李國輝先生

司理
張國輝先生

司理
王國輝先生

新界總局司理
王國輝先生

司理
吳國輝先生

司理
呂國輝先生

司理
周國輝先生

司理
鄭國輝先生

司理
陳國輝先生

司理
李國輝先生

司理
張國輝先生

司理
王國輝先生

司理
吳國輝先生

司理
呂國輝先生

司理
周國輝先生

司理
鄭國輝先生

司理
陳國輝先生

司理
李國輝先生

司理
張國輝先生

司理
王國輝先生

司理
吳國輝先生

小評

燒車狂徒再度作惡
急需合力揭破遏止

【本報訊】最近，澳門發生多宗燒車案，警方呼籲公眾合力揭破，以遏止此類案件的發生。警方表示，最近發生了多宗燒車案，損失慘重。警方呼籲公眾提供線索，以協助警方破案。警方表示，他們將採取一切必要措施，以遏止此類案件的發生。

劫案準備懸紅緝兇
滿載有釘木板
可能用來阻截追車

【本報訊】警方在昨午的劫案中，發現劫匪在現場準備了釘木板，可能用來阻截追車。警方表示，他們在現場發現了多塊釘木板，這些釘木板可能是用來阻截追車的。警方目前正在調查這批釘木板的來源，並呼籲公眾提供線索。

吹東北風
零散驟雨

【本報訊】昨日，澳門吹東北風，並伴有零散驟雨。氣象局表示，昨日的气象情況較為複雜，風力較強，並伴有零散驟雨。氣象局提醒公眾注意天氣變化，並採取必要措施，以確保安全。

自衛槍跌在地下
羅富經身中四槍

【本報訊】昨日，澳門發生一宗槍擊案，一名男子羅富經在現場被槍擊，身中四槍。警方表示，羅富經在現場被槍擊，身中四槍，傷勢嚴重。警方目前正在調查這宗槍擊案的經過，並呼籲公眾提供線索。

疑是來自越南

【本報訊】警方在昨午的劫案中，發現劫匪在現場準備了釘木板，可能用來阻截追車。警方表示，他們在現場發現了多塊釘木板，這些釘木板可能是用來阻截追車的。警方目前正在調查這批釘木板的來源，並呼籲公眾提供線索。

疑是來自越南

【本報訊】警方在昨午的劫案中，發現劫匪在現場準備了釘木板，可能用來阻截追車。警方表示，他們在現場發現了多塊釘木板，這些釘木板可能是用來阻截追車的。警方目前正在調查這批釘木板的來源，並呼籲公眾提供線索。

同敬賀
(排名不分先後)

本港新聞

機場貨運大廈建築地盤離奇命案

一人一狗兩蛇 倒斃水乙之內

懷疑致死原因由於觸電

【本報訊】機場貨運大廈建築地盤，昨日發生一宗命案，一名男子在該地盤內，被一條大蛇咬傷，隨即倒地不起，經送院搶救，終告不治。警方接報後，隨即趕到現場，發現該名男子倒在一個水坑內，水坑內還有一條大蛇，一條小蛇，以及一條狗。警方隨即封鎖現場，並展開調查。

善長捐款助學

廣州秋季交易會開幕

各地工商界二萬人參觀

【本報訊】廣州秋季交易會，昨日在廣州貿易中心開幕，吸引了來自各地的工商界人士二萬多人參觀。交易會期間，將有各種商品展出，並有各種商業活動。

凱悅酒店地庫寶石店午膳時被劫

兩名歹徒乘虛而入 劫去近卅萬元寶石

【本報訊】凱悅酒店地庫的寶石店，昨日在午膳時被兩名歹徒乘虛而入，劫去近卅萬元寶石。警方接報後，隨即展開調查，並呼籲市民提供線索。

大專學生免息貸款

即日開始辦理 請携證件到領

【本報訊】大專學生免息貸款，即日起開始辦理。學生需携帶相關證件，前往指定地點領取。貸款將用於學生的學費及生活開支。

世界領袖四姓宗親代表團

四屆總親會在香港開幕

【本報訊】世界領袖四姓宗親代表團，昨日在香港舉行第四屆總親會開幕典禮。代表團成員包括來自世界各地的宗親代表，共同探討宗親關係及文化傳承。

維園駕駛安全日展覽會

大昌服務中心應邀參加 放映精彩短片展出名車及配件

【本報訊】維多利亞公園駕駛安全日展覽會，昨日在維多利亞公園舉行。大昌服務中心應邀參加，並放映精彩短片，展出名車及配件，提高市民的安全意識。

日本貿易界訪問團

訪問福建後返港 認為福建發展潛力大

【本報訊】日本貿易界訪問團，昨日在訪問完福建後返回香港。訪問團成員表示，對福建的發展潛力感到樂觀，並希望加強與福建的經貿往來。

集體宿舍烏溪沙

東方多泳會六百人 參加游泳比賽

【本報訊】東方多泳會，昨日在烏溪沙舉行游泳比賽，吸引了六百多人參加。比賽項目包括各種距離的游泳比賽，旨在推廣游泳運動。

觀塘區輔警結業禮

黃貴陸主持校閱式 觀禮者包括各界人士

【本報訊】觀塘區輔警結業禮，昨日在觀塘區警署舉行。黃貴陸主持校閱式，觀禮者包括各界人士，慶祝輔警們圓滿完成訓練。

施德林電業泰國遊覽

司諾旅遊代安排行程 遊覽泰國名勝古蹟

【本報訊】施德林電業泰國遊覽團，昨日在司諾旅遊公司的安排下，前往泰國遊覽。行程包括泰國名勝古蹟，讓員工們放鬆心情，增進友誼。

世界領袖四姓宗親代表團

四屆總親會在香港開幕

【本報訊】世界領袖四姓宗親代表團，昨日在香港舉行第四屆總親會開幕典禮。代表團成員包括來自世界各地的宗親代表，共同探討宗親關係及文化傳承。

世界領袖四姓宗親代表團

四屆總親會在香港開幕

【本報訊】世界領袖四姓宗親代表團，昨日在香港舉行第四屆總親會開幕典禮。代表團成員包括來自世界各地的宗親代表，共同探討宗親關係及文化傳承。

世界領袖四姓宗親代表團

四屆總親會在香港開幕

【本報訊】世界領袖四姓宗親代表團，昨日在香港舉行第四屆總親會開幕典禮。代表團成員包括來自世界各地的宗親代表，共同探討宗親關係及文化傳承。

世界領袖四姓宗親代表團

四屆總親會在香港開幕

【本報訊】世界領袖四姓宗親代表團，昨日在香港舉行第四屆總親會開幕典禮。代表團成員包括來自世界各地的宗親代表，共同探討宗親關係及文化傳承。

世界領袖四姓宗親代表團

四屆總親會在香港開幕

【本報訊】世界領袖四姓宗親代表團，昨日在香港舉行第四屆總親會開幕典禮。代表團成員包括來自世界各地的宗親代表，共同探討宗親關係及文化傳承。

世界領袖四姓宗親代表團

四屆總親會在香港開幕

【本報訊】世界領袖四姓宗親代表團，昨日在香港舉行第四屆總親會開幕典禮。代表團成員包括來自世界各地的宗親代表，共同探討宗親關係及文化傳承。

大華國貨公司

電話：5-241051

中國國貨公司

總公司：5-7908321
軒分：5-770222
九分：3-935905

華豐國貨公司

電話：5-628271

辦理各款中國綫路彩色、黑白電視機

廣·海·紫·憑單取貨

牌名：樂聲 日立 飛利浦 聲寶

港澳同胞及海外華僑回國探親、旅遊，或參加秋季交易會，送贈電視機給國內親友，可到上列三家公司買單，本人持單在海關完稅後，憑單在預定地點取貨。方便、妥當、可靠。

取貨地點... 廣州：環市路百雲賓館側友誼商店
上海：中山東一路友誼商店
北京：宣武門西大街國華商場

免息免保

全港首創 北歐傢俬 分期付款

詳情請到各陳列室或電話查詢

總代理：寶麗公司

陳列室：
香港高士打道181-185號中怡大廈地庫
(近德輔道中) 電話：5-724396
九龍柯士甸路19-23號康定大廈地下
電話：3-693896

營業時間：
上午十時至下午七時
假日上午十一時至下午七時

polardesign

寶麗北歐傢俬
原裝分期入口

本港新聞

屍狗廠紙村圍夏江田錦 症狗瘋於死

斃暴奇離狗一有又昨村尾硤石 析分驗化行進正處農漁

【本報訊】錦田圍紙廠狗屍，昨日已由漁農處化驗，證實為瘋狗症。該狗係於昨日在石硤村尾發現，並被村民殺死。漁農處接獲報案後，隨即派員前往現場，將該狗屍帶回化驗。化驗結果顯示，該狗患有瘋狗症，其唾液中含有病毒。漁農處呼籲市民，如發現有疑似瘋狗，應立即向警方或漁農處報告，切勿自行處理，以免受感染。

工會領袖研討閉幕

經過六日討論後通過一篇宣言

【本報訊】由多個工會領袖組成的研討會，經過六日的熱烈討論，昨日圓滿閉幕。研討會期間，與會者就勞工權益、社會福利等問題交換了意見，並通過了一篇聯合宣言。宣言強調了勞工在社會發展中的重要性，並呼籲政府採取措施，改善勞工的工作環境和福利待遇。研討會主席表示，希望這篇宣言能成為勞工爭取權益的行動指南。

定為國際日

已安排職工青年會

【本報訊】香港職工青年會昨日宣佈，將定於十一月一日為「國際日」。該會表示，「國際日」的設立旨在加強全球勞工之間的聯繫與合作，共同為改善勞工權益而努力。該會已安排了一系列活動，包括講座、研討會等，以慶祝這一重要日子。

大埔三門仔兩狗屍 仍未確定死亡原因

大埔捕下錦田流浪狗已告絕跡

【本報訊】大埔三門仔昨日發現兩隻狗屍，但尚未確定其死亡原因。據悉，這兩隻狗係在該處流浪多日的。大埔區議會表示，將派員前往調查，並加強該地區的流浪狗管理。此外，大埔區亦已告絕跡，目前尚未發現任何流浪狗蹤跡。

讀者論壇

歡迎讀者來函或致電討論社會問題

建築地盤打樁機是否正應先檢查

建築地盤打樁機是否正應先檢查

【本報訊】有關建築地盤打樁機的安全問題，近日引起了社會的廣泛關注。有市民反映，在建築地盤工作時，打樁機的安全設施並未得到充分檢查，存在嚴重隱患。建築業協會表示，將加強對打樁機的安全檢查，並呼籲市民在選擇建築公司時，應優先考慮那些注重安全設施的公司。

藍田邨深夜常聞狗吠聲干擾居民清睡

藍田邨深夜常聞狗吠聲干擾居民清睡

【本報訊】藍田邨居民近日反映，深夜常聞狗吠聲，嚴重干擾了他們的正常休息。居民表示，狗吠聲持續不斷，且聲音很大，令他們無法入睡。有關部門表示，將派員前往調查，並採取措施，減少狗吠聲對居民的干擾。

兩展覽會結束 買家紛紛歸

酒店房間供不應求

【本報訊】最近舉行的兩項展覽會已圓滿結束，買家紛紛返回，酒店房間供不應求。展覽會期間，吸引了大量買家前來參觀和洽談，導致周邊酒店房間緊張。酒店業者表示，為了滿足買家的需求，不得不提高房價，並延長房間的保留時間。

青年職工有興趣

土風舞同樂晚會

【本報訊】一項由青年職工組成的土風舞同樂晚會，近日在社區中心舉行。晚會吸引了眾多青年職工參加，場面熱鬧。晚會內容豐富，包括土風舞表演、遊戲等，旨在增進青年職工之間的友誼，並豐富他們的業餘生活。

面臨考驗

考驗青年職工

【本報訊】青年職工在面對工作挑戰時，應如何應對考驗，近日成為社會關注的焦點。專家建議，青年職工應保持積極向上的心態，不斷學習和進步，以應對日益激烈的競爭。同時，企業也應加強對青年職工的培訓和指導，幫助他們克服困難，實現職業發展。

聞

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處：香港殯儀館。本報將繼續關注相關消息。

台灣上月進出口金額

出超二億六千萬

【本報訊】根據台灣貿易委員會公佈的數據，台灣上月進出口金額如下：出口總額為一百一十二億九千萬元，進口總額為一百一十億三千萬元，出超二億六千萬。主要出口產品包括電子產品、機械等，主要進口產品包括能源、糧食等。

政府注射站

今照常開放

【本報訊】政府注射站今日照常開放，為市民提供疫苗接種服務。市民可前往各區政府注射站，預約接種疫苗。政府呼籲市民踴躍接種疫苗，以保護自身健康。

先慈李母鄭慈顏太夫人

於九月廿四日西時病逝

【本報訊】先慈李母鄭慈顏太夫人，於九月廿四日西時病逝。鄭太夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。喪事已畢，特此訃告。

先夫陳公文波

於一九八〇年十月十六日凌晨

【本報訊】先夫陳公文波，於一九八〇年十月十六日凌晨病逝。陳先生一生為人正直，工作勤奮，深受同事和親友尊重。喪事已畢，特此訃告。

香港政府公佈

漁業處通告

【本報訊】香港政府漁業處今日公佈了一項關於漁業管理的通告。通告要求漁民在進行漁業活動時，應遵守相關規定，保護海洋生態環境。漁業處表示，將加強對漁業活動的監管，確保漁業的可持續發展。

先慈李母鄭慈顏太夫人

於九月廿四日西時病逝

【本報訊】先慈李母鄭慈顏太夫人，於九月廿四日西時病逝。鄭太夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。喪事已畢，特此訃告。

先夫陳公文波

於一九八〇年十月十六日凌晨

【本報訊】先夫陳公文波，於一九八〇年十月十六日凌晨病逝。陳先生一生為人正直，工作勤奮，深受同事和親友尊重。喪事已畢，特此訃告。

聞

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處：香港殯儀館。本報將繼續關注相關消息。

香港貨船業總商會

召開週年會員大會通告

【本報訊】香港貨船業總商會今日召開週年會員大會。會議將討論商會的工作報告，並選舉新一屆理事會成員。商會呼籲會員踴躍參加，共同為貨船業的發展貢獻力量。

先慈李母鄭慈顏太夫人

於九月廿四日西時病逝

【本報訊】先慈李母鄭慈顏太夫人，於九月廿四日西時病逝。鄭太夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。喪事已畢，特此訃告。

先夫陳公文波

於一九八〇年十月十六日凌晨

【本報訊】先夫陳公文波，於一九八〇年十月十六日凌晨病逝。陳先生一生為人正直，工作勤奮，深受同事和親友尊重。喪事已畢，特此訃告。

聞

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處：香港殯儀館。本報將繼續關注相關消息。

香港政府公佈

漁業處通告

【本報訊】香港政府漁業處今日公佈了一項關於漁業管理的通告。通告要求漁民在進行漁業活動時，應遵守相關規定，保護海洋生態環境。漁業處表示，將加強對漁業活動的監管，確保漁業的可持續發展。

先慈李母鄭慈顏太夫人

於九月廿四日西時病逝

【本報訊】先慈李母鄭慈顏太夫人，於九月廿四日西時病逝。鄭太夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。喪事已畢，特此訃告。

先夫陳公文波

於一九八〇年十月十六日凌晨

【本報訊】先夫陳公文波，於一九八〇年十月十六日凌晨病逝。陳先生一生為人正直，工作勤奮，深受同事和親友尊重。喪事已畢，特此訃告。

聞

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處：香港殯儀館。本報將繼續關注相關消息。

香港政府公佈

漁業處通告

【本報訊】香港政府漁業處今日公佈了一項關於漁業管理的通告。通告要求漁民在進行漁業活動時，應遵守相關規定，保護海洋生態環境。漁業處表示，將加強對漁業活動的監管，確保漁業的可持續發展。

先慈李母鄭慈顏太夫人

於九月廿四日西時病逝

【本報訊】先慈李母鄭慈顏太夫人，於九月廿四日西時病逝。鄭太夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。喪事已畢，特此訃告。

先夫陳公文波

於一九八〇年十月十六日凌晨

【本報訊】先夫陳公文波，於一九八〇年十月十六日凌晨病逝。陳先生一生為人正直，工作勤奮，深受同事和親友尊重。喪事已畢，特此訃告。

聞

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處：香港殯儀館。本報將繼續關注相關消息。

香港政府公佈

漁業處通告

【本報訊】香港政府漁業處今日公佈了一項關於漁業管理的通告。通告要求漁民在進行漁業活動時，應遵守相關規定，保護海洋生態環境。漁業處表示，將加強對漁業活動的監管，確保漁業的可持續發展。

先慈李母鄭慈顏太夫人

於九月廿四日西時病逝

【本報訊】先慈李母鄭慈顏太夫人，於九月廿四日西時病逝。鄭太夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。喪事已畢，特此訃告。

先夫陳公文波

於一九八〇年十月十六日凌晨

【本報訊】先夫陳公文波，於一九八〇年十月十六日凌晨病逝。陳先生一生為人正直，工作勤奮，深受同事和親友尊重。喪事已畢，特此訃告。

聞

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處：香港殯儀館。本報將繼續關注相關消息。

香港政府公佈

漁業處通告

【本報訊】香港政府漁業處今日公佈了一項關於漁業管理的通告。通告要求漁民在進行漁業活動時，應遵守相關規定，保護海洋生態環境。漁業處表示，將加強對漁業活動的監管，確保漁業的可持續發展。

先慈李母鄭慈顏太夫人

於九月廿四日西時病逝

【本報訊】先慈李母鄭慈顏太夫人，於九月廿四日西時病逝。鄭太夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。喪事已畢，特此訃告。

先夫陳公文波

於一九八〇年十月十六日凌晨

【本報訊】先夫陳公文波，於一九八〇年十月十六日凌晨病逝。陳先生一生為人正直，工作勤奮，深受同事和親友尊重。喪事已畢，特此訃告。

聞

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處：香港殯儀館。本報將繼續關注相關消息。

香港政府公佈

漁業處通告

【本報訊】香港政府漁業處今日公佈了一項關於漁業管理的通告。通告要求漁民在進行漁業活動時，應遵守相關規定，保護海洋生態環境。漁業處表示，將加強對漁業活動的監管，確保漁業的可持續發展。

先慈李母鄭慈顏太夫人

於九月廿四日西時病逝

【本報訊】先慈李母鄭慈顏太夫人，於九月廿四日西時病逝。鄭太夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。喪事已畢，特此訃告。

先夫陳公文波

於一九八〇年十月十六日凌晨

【本報訊】先夫陳公文波，於一九八〇年十月十六日凌晨病逝。陳先生一生為人正直，工作勤奮，深受同事和親友尊重。喪事已畢，特此訃告。

聞

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處：香港殯儀館。本報將繼續關注相關消息。

香港政府公佈

漁業處通告

【本報訊】香港政府漁業處今日公佈了一項關於漁業管理的通告。通告要求漁民在進行漁業活動時，應遵守相關規定，保護海洋生態環境。漁業處表示，將加強對漁業活動的監管，確保漁業的可持續發展。

先慈李母鄭慈顏太夫人

於九月廿四日西時病逝

【本報訊】先慈李母鄭慈顏太夫人，於九月廿四日西時病逝。鄭太夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。喪事已畢，特此訃告。

先夫陳公文波

於一九八〇年十月十六日凌晨

【本報訊】先夫陳公文波，於一九八〇年十月十六日凌晨病逝。陳先生一生為人正直，工作勤奮，深受同事和親友尊重。喪事已畢，特此訃告。

聞

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處：香港殯儀館。本報將繼續關注相關消息。

香港政府公佈

漁業處通告

【本報訊】香港政府漁業處今日公佈了一項關於漁業管理的通告。通告要求漁民在進行漁業活動時，應遵守相關規定，保護海洋生態環境。漁業處表示，將加強對漁業活動的監管，確保漁業的可持續發展。

先慈李母鄭慈顏太夫人

於九月廿四日西時病逝

【本報訊】先慈李母鄭慈顏太夫人，於九月廿四日西時病逝。鄭太夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。喪事已畢，特此訃告。

先夫陳公文波

於一九八〇年十月十六日凌晨

【本報訊】先夫陳公文波，於一九八〇年十月十六日凌晨病逝。陳先生一生為人正直，工作勤奮，深受同事和親友尊重。喪事已畢，特此訃告。

聞

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處：香港殯儀館。本報將繼續關注相關消息。

香港政府公佈

漁業處通告

【本報訊】香港政府漁業處今日公佈了一項關於漁業管理的通告。通告要求漁民在進行漁業活動時，應遵守相關規定，保護海洋生態環境。漁業處表示，將加強對漁業活動的監管，確保漁業的可持續發展。

先慈李母鄭慈顏太夫人

於九月廿四日西時病逝

【本報訊】先慈李母鄭慈顏太夫人，於九月廿四日西時病逝。鄭太夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。喪事已畢，特此訃告。

先夫陳公文波

於一九八〇年十月十六日凌晨

【本報訊】先夫陳公文波，於一九八〇年十月十六日凌晨病逝。陳先生一生為人正直，工作勤奮，深受同事和親友尊重。喪事已畢，特此訃告。

聞

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處：香港殯儀館。本報將繼續關注相關消息。

香港政府公佈

漁業處通告

【本報訊】香港政府漁業處今日公佈了一項關於漁業管理的通告。通告要求漁民在進行漁業活動時，應遵守相關規定，保護海洋生態環境。漁業處表示，將加強對漁業活動的監管，確保漁業的可持續發展。

先慈李母鄭慈顏太夫人

於九月廿四日西時病逝

【本報訊】先慈李母鄭慈顏太夫人，於九月廿四日西時病逝。鄭太夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。喪事已畢，特此訃告。

先夫陳公文波

於一九八〇年十月十六日凌晨

【本報訊】先夫陳公文波，於一九八〇年十月十六日凌晨病逝。陳先生一生為人正直，工作勤奮，深受同事和親友尊重。喪事已畢，特此訃告。

聞

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處：香港殯儀館。本報將繼續關注相關消息。

香港政府公佈

漁業處通告

【本報訊】香港政府漁業處今日公佈了一項關於漁業管理的通告。通告要求漁民在進行漁業活動時，應遵守相關規定，保護海洋生態環境。漁業處表示，將加強對漁業活動的監管，確保漁業的可持續發展。

先慈李母鄭慈顏太夫人

於九月廿四日西時病逝

【本報訊】先慈李母鄭慈顏太夫人，於九月廿四日西時病逝。鄭太夫人一生勤儉持家，教子有方，深受家人愛戴。喪事已畢，特此訃告。

先夫陳公文波

於一九八〇年十月十六日凌晨

【本報訊】先夫陳公文波，於一九八〇年十月十六日凌晨病逝。陳先生一生為人正直，工作勤奮，深受同事和親友尊重。喪事已畢，特此訃告。

聞

治喪處：香港殯儀館

【本報訊】治喪處：香港殯儀館。本報將繼續關注相關消息。

請長期訂閱 華僑日報

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

訂閱電話：5-229081 內線3號



旺角球場今上演攻防戰

精工出擊警察

三時三刻交鋒預備組二時打頭陣

【特約】今天過日，旺角球場將上演一場精彩的足球賽，精工隊對警察隊。這場比賽是預備組二時打頭陣，三時三刻交鋒。精工隊在場上表現出色，多次攻入警察隊球門。警察隊則在防守上表現堅固，多次化解精工隊的進攻。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面非常熱鬧。

第八次全港分齡游泳賽

六項大會新猷

【特約】香港游泳總會主辦的第八次全港分齡游泳賽，將於本週末在沙田馬場舉行。大會為配合新猷，特別安排了六項比賽，包括五十米、一百米、二百米、四百米、八百米及一千五百米。參賽選手來自全港各區，競爭非常激烈。大會還特別安排了精彩的表演節目，為觀眾帶來更多的樂趣。

今日足球賽程

組別	對陣	時間
甲組	精工對警察	二時
乙組	東方對海軍	二時
丙組	南華對山打根	二時
丁組	香港對沙田	二時
戊組	元朗對屯門	二時
己組	天水圍對元朗	二時
庚組	沙田對元朗	二時
辛組	元朗對沙田	二時
壬組	沙田對元朗	二時
癸組	元朗對沙田	二時



澳洲熊貓女籃

今晚挑戰港聯

【特約】澳洲熊貓女籃隊將於今晚在沙田馬場舉行一場精彩的比賽，挑戰香港聯隊。熊貓隊在場上表現出色，多次攻入港聯隊球門。港聯隊則在防守上表現堅固，多次化解熊貓隊的進攻。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面非常熱鬧。

全完中學水運

【特約】全完中學將於本週末在沙田馬場舉行一場精彩的水運比賽。參賽選手來自全港各區，競爭非常激烈。大會還特別安排了精彩的表演節目，為觀眾帶來更多的樂趣。

協和書院水運

【特約】協和書院將於本週末在沙田馬場舉行一場精彩的水運比賽。參賽選手來自全港各區，競爭非常激烈。大會還特別安排了精彩的表演節目，為觀眾帶來更多的樂趣。

廖奉靈社掄元

【特約】廖奉靈社將於本週末在沙田馬場舉行一場精彩的掄元比賽。參賽選手來自全港各區，競爭非常激烈。大會還特別安排了精彩的表演節目，為觀眾帶來更多的樂趣。

加山輕取荃灣

【特約】加山隊在昨晚的比賽中，以輕微優勢擊敗了荃灣隊。加山隊在場上表現出色，多次攻入荃灣隊球門。荃灣隊則在防守上表現堅固，多次化解加山隊的進攻。這場比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面非常熱鬧。

下週足球秩序

組別	對陣	時間
甲組	精工對警察	二時
乙組	東方對海軍	二時
丙組	南華對山打根	二時
丁組	香港對沙田	二時
戊組	元朗對屯門	二時
己組	天水圍對元朗	二時
庚組	沙田對元朗	二時
辛組	元朗對沙田	二時
壬組	沙田對元朗	二時
癸組	元朗對沙田	二時

甲組足球聯賽形勢

排名	球隊	勝	和	負	積分
1	精工	3	0	0	6
2	警察	2	1	0	5
3	東方	2	0	1	4
4	海軍	1	1	1	3
5	南華	1	0	2	2
6	山打根	0	1	2	1
7	香港	0	0	2	0
8	沙田	0	0	2	0
9	元朗	0	0	2	0
10	屯門	0	0	2	0

私校買位合約制度

【本報專訊】教育局正考慮在擬訂中，內容細則在擬訂中。教育局表示，這項制度旨在規範私校買位合約，保障學生的權益。教育局還表示，這項制度將適用於所有私校，包括幼稚園、小學及中學。教育局還表示，這項制度將由教育局負責監管，確保其公平、公正、公開。

電腦應用日趨廣泛

【本報專訊】電腦應用在各行各業中日益廣泛，成為現代化生產的重要工具。電腦技術的發展，不僅提高了生產效率，還為人們提供了更多的便利。電腦技術還被廣泛應用於教育、醫療、交通等領域，為社會的發展做出了巨大的貢獻。

問卷收回率欠理想

【本報專訊】中大學生會二月底成立委會檢討，問卷收回率欠理想。中大學生會表示，問卷收回率不理想的原因有很多，包括問卷設計不夠合理、問卷發放時間不夠充足等。中大學生會還表示，他們將採取措施提高問卷收回率，確保問卷調查的準確性。

深水埗區敬老義舉

【本報專訊】深水埗區各界人士發起敬老義舉，為老人提供幫助。這項義舉旨在提高老人對社會的歸屬感，並為老人提供必要的幫助。義舉活動包括為老人提供生活必需品、陪老人聊天等。這項義舉得到了社會各界的廣泛支持，為老人帶來了更多的溫暖。

息訊傳互話通中空

【本報專訊】中港通話服務今日正式恢復，中港兩地通訊暢通。這項服務的恢復，為中港兩地居民提供了更多的便利，也促進了兩地之間的交流與合作。中港通話服務的恢復，是兩地關係正常化的重要標誌，也是兩地人民共同喜悅的事情。

篇車生

【本報專訊】一名男子在馬路上被車撞倒，受傷嚴重。警方正在調查事故原因，並對受傷男子進行救治。這起事故引起了社會的廣泛關注，人們呼籲加強交通安全教育，提高駕駛員的交通安全意識，減少交通事故的發生。

用之不衰

【本報專訊】一項研究顯示，某些技術或產品具有長久不衰的生命力。這項研究為企業和個人提供了參考，幫助他們了解市場趨勢，制定發展策略。研究還指出，某些技術或產品之所以具有長久不衰的生命力，是因為它們能夠滿足人們的基本需求，並不斷進行創新和改進。

施寶馬少實力強

【本報專訊】施寶馬在比賽中表現出色，展現了強大的實力。施寶馬在比賽中多次攻入對方球門，最終以優勢獲勝。施寶馬的出色表現，贏得了觀眾的廣泛讚賞，也為他的球隊爭得了榮譽。

施寶馬少實力強

【本報專訊】施寶馬在比賽中表現出色，展現了強大的實力。施寶馬在比賽中多次攻入對方球門，最終以優勢獲勝。施寶馬的出色表現，贏得了觀眾的廣泛讚賞，也為他的球隊爭得了榮譽。

施寶馬少實力強

【本報專訊】施寶馬在比賽中表現出色，展現了強大的實力。施寶馬在比賽中多次攻入對方球門，最終以優勢獲勝。施寶馬的出色表現，贏得了觀眾的廣泛讚賞，也為他的球隊爭得了榮譽。

施寶馬少實力強

【本報專訊】施寶馬在比賽中表現出色，展現了強大的實力。施寶馬在比賽中多次攻入對方球門，最終以優勢獲勝。施寶馬的出色表現，贏得了觀眾的廣泛讚賞，也為他的球隊爭得了榮譽。



華馬馬經

【本報專訊】華馬馬經將於本週末在沙田馬場舉行。這項比賽吸引了大量觀眾到場觀看，場面非常熱鬧。華馬馬經的舉行，不僅為馬迷們提供了觀摩的機會，也為馬術運動的推廣做出了貢獻。

超力峯喜洋洋俱佳

【本報專訊】超力峯喜洋洋俱樂部將於本週末在沙田馬場舉行一場精彩的比賽。俱樂部在場上表現出色，多次攻入對方球門。超力峯喜洋洋俱樂部的比賽，吸引了大量觀眾到場觀看，場面非常熱鬧。

馬會昨放假期

【本報專訊】馬會昨日放假期，中港兩地通訊暢通。馬會表示，昨日放假期是為了方便會員和公眾。馬會還表示，他們將繼續為會員和公眾提供優質的服務，確保通訊暢通。

日本鋼鐵水泥輸往中東停頓影響

出口價突告下降

【本報訊】日本鋼鐵及水泥工業生產過剩，除減產外，還要將剩餘貨物向其他市場找出路，但現在在港訂購，較平時已訂購的高價貨物有一部分未運來，港市現貨價格受其影響而下降。

（本報訊）日本鋼鐵及水泥工業生產過剩，除減產外，還要將剩餘貨物向其他市場找出路，但現在在港訂購，較平時已訂購的高價貨物有一部分未運來，港市現貨價格受其影響而下降。

週末拆息 重越十五厘

【本報訊】週末拆息，昨日（十八日）重越十五厘，現已達至百分之零點一五五。

（本報訊）週末拆息，昨日（十八日）重越十五厘，現已達至百分之零點一五五。

玩具業生產淡

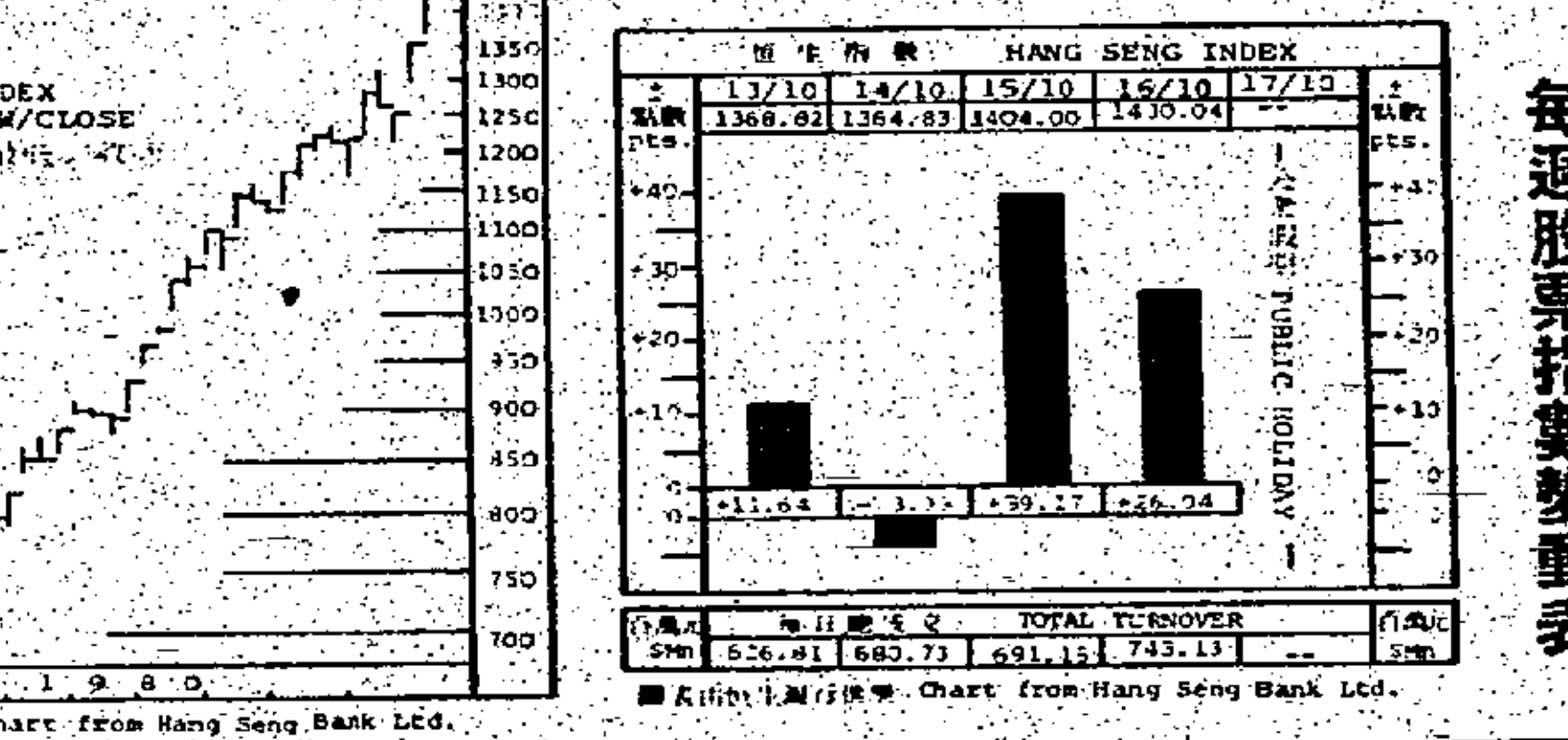
【本報訊】玩具業生產淡，因受歐美市場需求減弱影響，現已達至百分之零點一五五。

（本報訊）玩具業生產淡，因受歐美市場需求減弱影響，現已達至百分之零點一五五。

世界航空運輸業務 今年情勢一片黯淡

【本報訊】世界航空運輸業務，今年情勢一片黯淡，因受經濟不景氣影響，現已達至百分之零點一五五。

（本報訊）世界航空運輸業務，今年情勢一片黯淡，因受經濟不景氣影響，現已達至百分之零點一五五。



每週股票指數變動表

國際糖價回漲影響 港商獲利沽出轉多

【本報訊】國際糖價回漲，港商獲利沽出轉多，現已達至百分之零點一五五。

（本報訊）國際糖價回漲，港商獲利沽出轉多，現已達至百分之零點一五五。

港金下跌七十一元

【本報訊】港金下跌七十一元，現已達至百分之零點一五五。

（本報訊）港金下跌七十一元，現已達至百分之零點一五五。

美國國民總產 今年第三季 回升百分之二

【本報訊】美國國民總產，今年第三季回升百分之二，現已達至百分之零點一五五。

（本報訊）美國國民總產，今年第三季回升百分之二，現已達至百分之零點一五五。

歐洲經濟衰退 將持續至明年

【本報訊】歐洲經濟衰退，將持續至明年，現已達至百分之零點一五五。

（本報訊）歐洲經濟衰退，將持續至明年，現已達至百分之零點一五五。

交投益盛市價持續勁升

【本報訊】交投益盛，市價持續勁升，現已達至百分之零點一五五。

（本報訊）交投益盛，市價持續勁升，現已達至百分之零點一五五。

燒種價見俏

【本報訊】燒種價見俏，現已達至百分之零點一五五。

（本報訊）燒種價見俏，現已達至百分之零點一五五。

每週香港股票市價變動統計

【本報訊】每週香港股票市價變動統計，現已達至百分之零點一五五。

（本報訊）每週香港股票市價變動統計，現已達至百分之零點一五五。

股票名稱	最高價	最低價	收市價	成交量
太古公司	10.50	10.20	10.40	1200
怡和洋行	11.00	10.80	10.90	1100
招商局	12.00	11.80	11.90	1000
渣打銀行	13.00	12.80	12.90	900
匯豐銀行	14.00	13.80	13.90	800
德華銀行	15.00	14.80	14.90	700
華比銀行	16.00	15.80	15.90	600
橫濱正金	17.00	16.80	16.90	500
三井物產	18.00	17.80	17.90	400
住友物產	19.00	18.80	18.90	300
日本郵船	20.00	19.80	19.90	200
神戶商船	21.00	20.80	20.90	100
大阪商船	22.00	21.80	21.90	100
日本郵船	23.00	22.80	22.90	100
神戶商船	24.00	23.80	23.90	100
大阪商船	25.00	24.80	24.90	100
日本郵船	26.00	25.80	25.90	100
神戶商船	27.00	26.80	26.90	100
大阪商船	28.00	27.80	27.90	100
日本郵船	29.00	28.80	28.90	100
神戶商船	30.00	29.80	29.90	100
大阪商船	31.00	30.80	30.90	100
日本郵船	32.00	31.80	31.90	100
神戶商船	33.00	32.80	32.90	100
大阪商船	34.00	33.80	33.90	100
日本郵船	35.00	34.80	34.90	100
神戶商船	36.00	35.80	35.90	100
大阪商船	37.00	36.80	36.90	100
日本郵船	38.00	37.80	37.90	100
神戶商船	39.00	38.80	38.90	100
大阪商船	40.00	39.80	39.90	100
日本郵船	41.00	40.80	40.90	100
神戶商船	42.00	41.80	41.90	100
大阪商船	43.00	42.80	42.90	100
日本郵船	44.00	43.80	43.90	100
神戶商船	45.00	44.80	44.90	100
大阪商船	46.00	45.80	45.90	100
日本郵船	47.00	46.80	46.90	100
神戶商船	48.00	47.80	47.90	100
大阪商船	49.00	48.80	48.90	100
日本郵船	50.00	49.80	49.90	100
神戶商船	51.00	50.80	50.90	100
大阪商船	52.00	51.80	51.90	100
日本郵船	53.00	52.80	52.90	100
神戶商船	54.00	53.80	53.90	100
大阪商船	55.00	54.80	54.90	100
日本郵船	56.00	55.80	55.90	100
神戶商船	57.00	56.80	56.90	100
大阪商船	58.00	57.80	57.90	100
日本郵船	59.00	58.80	58.90	100
神戶商船	60.00	59.80	59.90	100
大阪商船	61.00	60.80	60.90	100
日本郵船	62.00	61.80	61.90	100
神戶商船	63.00	62.80	62.90	100
大阪商船	64.00	63.80	63.90	100
日本郵船	65.00	64.80	64.90	100
神戶商船	66.00	65.80	65.90	100
大阪商船	67.00	66.80	66.90	100
日本郵船	68.00	67.80	67.90	100
神戶商船	69.00	68.80	68.90	100
大阪商船	70.00	69.80	69.90	100
日本郵船	71.00	70.80	70.90	100
神戶商船	72.00	71.80	71.90	100
大阪商船	73.00	72.80	72.90	100
日本郵船	74.00	73.80	73.90	100
神戶商船	75.00	74.80	74.90	100
大阪商船	76.00	75.80	75.90	100
日本郵船	77.00	76.80	76.90	100
神戶商船	78.00	77.80	77.90	100
大阪商船	79.00	78.80	78.90	100
日本郵船	80.00	79.80	79.90	100
神戶商船	81.00	80.80	80.90	100
大阪商船	82.00	81.80	81.90	100
日本郵船	83.00	82.80	82.90	100
神戶商船	84.00	83.80	83.90	100
大阪商船	85.00	84.80	84.90	100
日本郵船	86.00	85.80	85.90	100
神戶商船	87.00	86.80	86.90	100
大阪商船	88.00	87.80	87.90	100
日本郵船	89.00	88.80	88.90	100
神戶商船	90.00	89.80	89.90	100
大阪商船	91.00	90.80	90.90	100
日本郵船	92.00	91.80	91.90	100
神戶商船	93.00	92.80	92.90	100
大阪商船	94.00	93.80	93.90	100
日本郵船	95.00	94.80	94.90	100
神戶商船	96.00	95.80	95.90	100
大阪商船	97.00	96.80	96.90	100
日本郵船	98.00	97.80	97.90	100
神戶商船	99.00	98.80	98.90	100
大阪商船	100.00	99.80	99.90	100

股票名稱	最高價	最低價	收市價	成交量
太古公司	10.50	10.20	10.40	1200
怡和洋行	11.00	10.80	10.90	1100
招商局	12.00	11.80	11.90	1000
渣打銀行	13.00	12.80	12.90	900
匯豐銀行	14.00	13.80	13.90	800
德華銀行	15.00	14.80	14.90	700
華比銀行	16.00	15.80	15.90	600
橫濱正金	17.00	16.80	16.90	500
三井物產	18.00	17.80	17.90	400
住友物產	19.00	18.80	18.90	300
日本郵船	20.00	19.80	19.90	200
神戶商船	21.00	20.80	20.90	100
大阪商船	22.00	21.80	21.90	100
日本郵船	23.00	22.80	22.90	100
神戶商船	24.00	23.80	23.90	100
大阪商船	25.00	24.80	24.90	100
日本郵船	26.00	25.80	25.90	100
神戶商船	27.00	26.80	26.90	100
大阪商船	28.00	27.80	27.90	100
日本郵船	29.00	28.80	28.90	100
神戶商船	30.00	29.80	29.90	100
大阪商船	31.00	30.80	30.90	100
日本郵船	32.00	31.80	31.90	100
神戶商船	33.00	32.80	32.90	100
大阪商船	34.00	33.80	33.90	100
日本郵船	35.00	34.80	34.90	100
神戶商船	36.00	35.80	35.90	100
大阪商船	37.00	36.80	36.90	100
日本郵船	38.00	37.80	37.90	100
神戶商船	39.00	38.80	38.90	100
大阪商船	40.00	39.80	39.90	100
日本郵船	41.00	40.80	40.90	100
神戶商船	42.00	41.80	41.90	100
大阪商船	43.00	42.80	42.90	100
日本郵船	44.00	43.80	43.90	100
神戶商船	45.00	44.80	44.90	100
大阪商船	46.00	45.80	45.90	100
日本郵船	47.00	46.80	46.90	100
神戶商船	48.00	47.80	47.90	100
大阪商船	49.00	48.80	48.90	100
日本郵船	50.00	49.80	49.90	100
神戶商船	51.00	50.80	50.90	100
大阪商船	52.00	51.80	51.90	100
日本郵船	53.00	52.80	52.90	100
神戶商船	54.00	53.80	53.90	100
大阪商船	55.00	54.80	54.90	100
日本郵船	56.00	55.80	55.90	100
神戶商船	57.00	56.80	56.90	100
大阪商船	58.00	57.80	57.90	100
日本郵船	59.00	58.80	58.90	100
神戶商船	60.00	59.80	59.90	100
大阪商船	61.00	60.80	60.90	100
日本郵船	62.00	61.80	61.90	100
神戶商船	63.00	62.80	62.90	100
大阪商船	64.00	63.80	63.90	100
日本郵船	65.00	64.80	64.90	100
神戶商船	66.00	65.80	65.90	100
大阪商船	67.00	66.80	66.90	100
日本郵船	68.00	67.80	67.90	100
神戶商船	69.00	68.80	68.90	100
大阪商船	70.00	69.80	69.90	100
日本郵船	71.00	70.80	70.90	100
神戶商船	72.00	71.80	71.90	100
大阪商船	73.00	72.80	72.90	100
日本郵船	74.00	73.80	73.90	100
神戶商船	75.00	74.80	74.90	100
大阪商船	76.00	75.80	75.90	100
日本郵船	77.00	76.80	76.90	100
神戶商船	78.00	77.80	77.90	100
大阪商船	79.00	78.80	78.90	100
日本郵船	80.00	79.80	79.90	100
神戶商船	81.00	80.80	80.90	100
大阪商船	82.00	81.80	81.90	100
日本郵船	83.00	82.80	82.90	100
神戶商船	84.00	83.80	83.90	100
大阪商船	85.00	84.80	84.90	100
日本郵船	86.00	85.80	85.90	100
神戶商船	87.00	86.80	86.90	100
大阪商船	88.00	87.80	87.90	100
日本郵船	89.00	88.80	88.90	100
神戶商船	90.00	89.80	89.90	100
大阪商船	91.00	90.80	90.90	100
日本郵船	92.00	91.80	91.90	100
神戶商船	93.00	92.80	92.90	100
大阪商船	94.00	93.80	93.90	100
日本郵船	95.00	94.80	94.90	100
神戶商船	96.00	95.80	95.90	100
大阪商船	97.00	96.80	96.90	100
日本郵船	98.00	97.80	97.90	100
神戶商船	99.00	98.80	98.90	100
大阪商船	100.00	99.80	99.90	100

銀行類指	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二	五、五二
------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

1981

中學會考試題預習專欄

歷史 (二)

明德出版社胡應亮提供資料

HISTORY (2)

Philip Y. L. Woo
MILL & DALE PRESS LTD.

The other day, I consulted a doctor. I think he is a rather successful one. Otherwise I would not consult him. He asked what I studied in university. I said history, and he remarked in rather humorous way. "Well, I'm not interested in history myself. You see, I'm interested in things and problems of the future. We all should look forward to the future."

He is a typical example of the general feeling that most people share in modern society. Last time we talked about how young people nowadays have a nostalgia (懷舊) for old things like old-fashioned eye-glasses. We talked about how people like watching history films, look at the world round them, and then say like an old man, "The world has changed." This concern for history is only limited to the common people, not successful people like the doctor I consulted. Successful people always think that their success (in most cases in making money) is all because of their own efforts. They are progressive, hard-working, insightful and look clearly and unmistakably into the future — that's why they succeed. Or they think they have these good qualities. That's why they succeed, or they think they succeed. So never mind what happened in the past. Never mind history.

But common people are different. They are never noticed among the masses. They are just small parts of a large group. The group has become a living thing itself. It will continue to be large without them. So common people find some form of satisfaction by saying "我係我", because saying such a thing does not affect their daily life at all, just like saying "The world has changed" does not change the world or other things.

But successful people do not need such a kind of satisfaction. They have made, or are making, a lot of money. Instead of saying "我係我", they say "I am success itself." So they are never interested in history.

But as far as I can learn from history, I know that success is a combination of both one's good qualities and the surroundings in which one finds himself. The good qualities perhaps you can cultivate. But the impersonal forces around you, you can seldom change yourself. Of course, one has to be hard-working, or experienced, or whatever in order to be successful. But there are so many good qualities described by thinkers past and present, and one can well choose one or two from them to fit into one's successful history of career.

And the environment, that is, our surroundings, impose conditions which limit the effectiveness of an individual's work. People are fond of blaming or praising a man for his work as if he alone could but did not create the world. On the other hand, losers and unsuccessful people always place the blame on the conditions around them for their failure. Both are equally mistaken. And, because human affairs cannot be calculated in percentage, we

cannot say that a failure is 53.5% because of human efforts and 46.5% because of impersonal conditions. We cannot say, "Tom failed in this examination 25% because of his laziness and 75% because of the difficult questions." After all, perhaps it's only because of Tom's laziness that he found those questions difficult, when most of his fellow school-mates found them easy instead.

This is what we learn from history. People tried hard to achieve something in history. Many of them were very clever. They thought that cleverness alone could bring about success in anything. They thought they could shape the world according to their wishes. In the end, they found themselves shaped by the invisible forces around them instead. Of course to a certain extent people succeeded in achieving what they wanted. If success meant just such and such, no people would be disappointed, and the world would be a peaceful place. But people had higher and higher aims. It is perhaps the first step towards progress. Ask a child what he wants to become. Perhaps a doctor or an architect. When the child grows up, he would probably want to be a doctor or architect who makes a lot of money. I mean to say that what people expect at a time may not be what they expect in future. They may change, just as conditions surrounding them always change. And unless we measure success in a limited way, there is no success in the world. And all people in history would be losers.

There indeed were many many losers in history. Only the few successful people left behind them some records or deeds or words. That is how we know about them. People criticise that history is just a study of successful people (in fact only a few successful people). This criticism is right. But as long as we remember this, either it's the only way to know about the past, or we simply ignore the past altogether.

So what we get from the study of history can best be expressed in the Chinese phrase "謀事在人成事在天". If we understand this, we will not at some moment be angry, at some moment be happy, and at other moment be foolish. We will not be like those who look for some satisfaction in saying "我係我", nor will we feel that it's all your own efforts when you become successful. Success at one time may be failure at another. A conservative who successfully checked the rise of new forces in the 19th century is now seen to have failed to be in line with new and progressive things.

And about the doctor who said he is interested only in problems of the future. Nothing can be more ridiculous. There's no need to say that unless you understand the past you cannot understand the present. It is too common and you know it well. It is more important to point out that those who like history can be conscious of present problems because the problems in history are often similar to the problems in everyday life.

We cannot escape from history. Governments are making their rule more solid by claiming to come from famous historical figures or forces. The Taiwanese government claimed to be the true heir of Dr. Sun Yat-sen, who helped overthrow the Ch'ing Dynasty. So the government is the rightful one in history. The Communist government analyses history in terms of struggles between different social classes. In effect, it is saying that Communist rule

represents the final result of these struggles, what history finally comes to. Even the doctor who disliked history took an oath (swore) to be loyal to the medical profession when he first became a doctor. This oath came from an ancient Greek thinker, that is, part of history itself. It is indeed a funny situation. The world continues to make use of history in many different ways, and yet people reject history as unprogressive. You will learn that history is not in this column.

1981

中學會考試題預習專欄

經濟 (二)

明德出版社王啓光提供資料

ECONOMIC (2)

K.K. Wong & L.T. Chan
MILL & DALE PRESS LTD

Basic Concepts (Cont'd)

7. Price and value
Price: The price of a commodity is the sum of money which a person pays to a seller in order to obtain the ownership of the commodity. Thus, the price of a certain commodity is that the exchange value of it which is in terms of money.

The price of a commodity is determined by supply and demand conditions in the free market. It tends to rise as demand exceeds supply, or fall as supply exceeds demand in the market.

However, price may not move freely in accordance with changes in demand and supply due to market imperfections or government interventions.

Despite the fact that price may not reflect the real market conditions, it still serve as an index for consumption, production, exchange, and resources allocation to certain extent. In a mixed economy, price plays a very important role indeed.

Value: For each commodity, there are two kinds of value, which are known as 'value in use' and 'value in exchange'.

The 'value in use' of a commodity is the total utility which it yields as it is used. It reflects the usefulness of the commodity.

The 'value in exchange' of a commodity is the quantity of some other commodity for which the commodity can be exchange.

Thus, the exchange value of a commodity can be expressed in terms of units of some other commodity. It also can be expressed in terms of money, and is therefore called price.

The 'value in use' of a commodity may differ from its 'value in exchange', since the latter is usually affected by the market demand and supply conditions. The higher the marginal utility of a commodity, the higher its 'value in exchange' will be.

8. Production and Consumption

Production is defined as any activity directed to the creation of goods or services with given resources.

Production involves changes in time, place, form, and shape of the resources. The main aim of production is to provide sufficient goods and services to satisfy human wants.

There are three stages of production. They are primary, secondary, and tertiary production. They are

interdependent on one another.

Consumption:

Consumption is defined as the process of utilising a certain commodity or service, from which satisfaction is obtained by the person who uses it.

Consumption is necessary for each individual and it is the primary motive for a person to work.

As consumption occurs, utility is derived and the need for production arises.

9. Income and Expenditure

Income: Income is defined as the inflow of money or wealth to an individual or organisation. Income may arise as a reward to land, labour,

capital, entrepreneur, of a transfer payment such as pension, social welfare assistance, or subsidy.

It is important to distinguish between real and money income. Real income is the amount of goods that can be purchased with the income. It reflects the real purchasing power of the income. Money income is the nominal value of the money. In time of inflation, real income may fall although money income remains constant.

Expenditure: The outflow of money of a person or a firm is called expenditure. The expenditure can be of various forms. It may be spent on the consumption of certain commodities and services, or the instalments of producer goods for further production.

Whenever income exceeds expenditure, stock of capital increases because the remaining income which is not spent will add to the stock of capital.

10. Types of Economy

In general, there are three types of economy. They are free economy, mixed economy, and planned economy.

In a free economy, prices are freely determined by the interaction of demand and supply conditions of markets. There is no government interventions on the economy at all. Production and consumption are directed by price. Decisions made by all producers and consumers are free from any intervention from the government.

In a mixed economy, both private sector and the government take part in the economic activities. The government imposes taxes on certain groups of individuals and business enterprises and spends public funds on certain public projects or schemes run by the government. On the other hand, private sector remains unaltered by the governmental actions. Businessmen still do their best in making profits, while consumers have freedom in consumption to certain extent.

In a planned economy, the government decides on what goods should be produced, what factors of production should be adopted and in what quantities. Consumers have to accept the supply of commodities and services at prices set by the government. In this economy, it is the government that dictates the production, consumption, distribution and employment of factors of

production.

1981

中學會考試題預習專欄

附加數 (二)

明德出版社岑俊傑提供資料

Add. Maths. (2)

C. Y. Shum
MILL & DALE PRESS LTD.

Solutions to Exercise 1

$$1. (a) \left(\frac{2n}{a} \cdot \frac{n}{b} \right)^{1/n} = \frac{2n}{a} \cdot \frac{n}{b} = \frac{2n^2}{ab}$$

$$(b) \frac{-2 \pm \sqrt{4 - 4 \cdot \frac{1}{3} \cdot \frac{1}{3}}}{2 \cdot \frac{1}{3}} = \frac{-2 \pm \sqrt{\frac{8}{3}}}{\frac{2}{3}} = \frac{-2 \pm \frac{2\sqrt{6}}{3}}{\frac{2}{3}} = \frac{-3 \pm \sqrt{6}}{1} = -3 \pm \sqrt{6}$$

$$(c) \frac{5n^2 - 35n - 5}{9.5^n} = \frac{5(n^2 - 7n - 1)}{9.5^n} = \frac{5(25 - 35(\frac{1}{5}))}{9.5^n} = \frac{25 - 7}{9.5^n} = \frac{18}{9.5^n}$$

$$2. \log_{243} 32 + \log_{16} 75 - 2 \log_9 5 = \log 2$$

$$L.S. = \log \left[\frac{32 \cdot 75}{243 \cdot 16 \cdot 25} \right] = \log \left[\frac{32 \cdot 75 \cdot 81}{243 \cdot 16 \cdot 25} \right] = \log 2 = R.S.$$

$$3. (a) \log_a (a+3) = 1 \Rightarrow \log_a (a+3) = \log_{10} 10 \Rightarrow a+3 = 10 \Rightarrow a = 7$$

$$(b) \log_{10} a^2 - \log_{10} a = 6 \Rightarrow \log_{10} a = 6 \Rightarrow a = 10^6$$

$$(c) \log_3 x - 1 = \log_3 9 \Rightarrow \log_3 x = 2 \Rightarrow x = 9$$

$$4. (a) 3^{2x} + 2 \cdot 3^x = 15 \Rightarrow (3^x)^2 + 2 \cdot 3^x - 15 = 0 \Rightarrow (3^x - 3)(3^x + 5) = 0 \Rightarrow 3^x = 3 \Rightarrow x = 1$$

$$(b) 25^x + 4 \cdot 5^{x+1} = 125 \Rightarrow (5^x)^2 + 4 \cdot 5^{x+1} - 125 = 0 \Rightarrow (5^x - 5)(5^x + 25) = 0 \Rightarrow 5^x = 5 \Rightarrow x = 1$$

娛樂圈

加拿大演戲途中病倒 肥波吉人天相 前夜無恙歸來

【本報多倫多訊】加拿大著名演藝家肥波吉人，日前在多倫多演出時，因體力不支，在舞台上病倒，幸經醫護人員及時趕到，將其抬下舞台，送往醫院救治。據悉，肥波吉人此次來多倫多演出，是為了籌集善款，支援多倫多的一項慈善事業。他在演出中表現出色，深受觀眾喜愛。前夜他還曾與家人團聚，一切無恙。此次病倒，實屬罕見。目前，肥波吉人已康復，並將於近日內返回多倫多繼續演出。



外國人眼中 我國面面觀

【本報多倫多訊】由多倫多大學中國研究中心主辦的「外國人眼中我國面面觀」展覽，日前在多倫多大學圖書館舉行。該展覽旨在向外國觀眾展示中國的多樣性，包括文化、藝術、科學和技術等方面的成就。展覽內容豐富，吸引了眾多外國人士參觀。展覽負責人表示，希望通過此次展覽，能增進外國對中國的瞭解和友誼。

路家敏倫敦遊踪 快活谷風箏設計

【本報多倫多訊】著名藝人路家敏日前結束了其在倫敦的訪問行程，返回多倫多。在倫敦期間，她曾參觀了著名的景點，並與當地的藝術家進行了交流。此次訪問，她還參與了一個名為「快活谷風箏設計」的項目，該項目旨在通過風箏藝術，向公眾傳遞環保理念。路家敏對此次訪問表示滿意，並感謝當地友人的熱情接待。



羅文郊遊樂造像 黃靜廿三日飛日 溫泉丁茵夫妻檔 盧遠主持男人典

【本報多倫多訊】著名藝人羅文日前結束了其在多倫多的郊遊行程，返回多倫多。在郊遊期間，他與家人一起度過了一個愉快的時光。黃靜將於本月廿三日飛往日本，參加一項重要的活動。溫泉丁茵夫妻檔也將於近日內返回多倫多。盧遠將主持一場名為「男人典」的節目，該節目旨在探討男性在社會中的角色和責任。此外，還將舉行一場慈善義演，為多倫多的一項慈善事業籌集善款。

無線英文台 各片集精彩 無綫電視台 各片集精彩

【本報多倫多訊】無線電視台最近推出了一系列精彩的節目，吸引了眾多觀眾的關注。其中包括多部新劇集和綜藝節目。無線電視台表示，將繼續推出更多優質節目，為觀眾提供更好的觀影體驗。此外，無線電視台還將舉行一場慈善義演，為多倫多的一項慈善事業籌集善款。

空氣污染威脅本港 科技縱橫介紹尼龍

【本報多倫多訊】隨著科技的發展，空氣污染問題日益嚴重，對本港的環境和居民健康構成了威脅。為了應對這一問題，政府將採取一系列措施，包括加強空氣污染監測和治理。此外，還將舉行一場名為「科技縱橫」的展覽，向公眾介紹最新的科技成果和環保技術。展覽內容豐富，吸引了眾多觀眾參觀。

熊井啓出席金馬獎 東寶邀他來港一行

【本報多倫多訊】著名藝人熊井啓日前出席了金馬獎頒獎典禮，並獲得了最佳男主角獎。他的獲獎作品是《XXX》。東寶公司表示，將邀請熊井啓來港進行宣傳活動，並與當地的觀眾見面。熊井啓對此次獲獎表示感謝，並表示將繼續努力，為觀眾帶來更多優質作品。

林祥愛喜劇 拍硬伊雷演出

【本報多倫多訊】著名喜劇演員林祥愛日前在多倫多舉行了一場精彩的演出。他的表演風格幽默風趣，深受觀眾喜愛。此次演出，他還與當地的觀眾進行了互動，場面熱鬧。林祥愛表示，他很高興能來到多倫多，並感謝觀眾的支持。

八和下週改選 海城祝師父誕辰

【本報多倫多訊】八和會將於下週舉行改選，屆時將選出新一屆的會務人員。此外，海城會館也將於近日內舉行祝師父誕辰活動，慶祝師父的壽辰。活動內容豐富，包括聚餐、歌舞表演等。八和會表示，將繼續為會員提供優質服務，並加強與其他團體的交流與合作。

華僑文化 臺灣圓玄學院今日舉行 展重陽詩畫琴歌大雅集

【本報多倫多訊】臺灣圓玄學院將於今日舉行一場名為「重陽詩畫琴歌大雅集」的展覽。該展覽旨在展示中華傳統文化，包括詩歌、書畫、音樂和舞蹈等。展覽內容豐富，吸引了眾多觀眾參觀。圓玄學院表示，將繼續致力於弘揚中華文化，並促進與其他團體的交流與合作。

聖類斯國樂會 本月廿四公演 在明愛中心禮堂舉行

【本報多倫多訊】聖類斯國樂會將於本月廿四日舉行一場公演。該樂會由多位優秀的音樂家組成，演奏風格多樣，包括古典音樂和現代音樂等。公演將在明愛中心禮堂舉行，歡迎廣大觀眾參加。聖類斯國樂會表示，將繼續為觀眾提供高質量的音樂演出。

末世聖徒人物誌 我所知道的楊錫麟(上)

【本報多倫多訊】《末世聖徒人物誌》系列文章，今日推出第一篇《我所知道的楊錫麟(上)》。該文章由楊錫麟的親友撰寫，詳細介紹了楊錫麟的生平事跡和藝術成就。楊錫麟是一位多才多藝的藝人，在音樂、表演和導演等方面都有傑出表現。文章還介紹了楊錫麟對社會的貢獻和對藝術的熱愛。

香港八和會 申會大伶紅劇粵辦所會置籌部務事屆廿第 演公院戲寶多德在晚兩九十、八十月本

【本報多倫多訊】香港八和會將於本月十九日和二十日晚，在多倫多德寶戲院舉行一場粵劇演出。此次演出是八和會籌備委員會籌集善款，支援多倫多的一項慈善事業。演出內容精彩，包括多部名劇和當紅伶人的精彩表演。八和會表示，將繼續為會員提供優質服務，並加強與其他團體的交流與合作。

中音口琴隊大型戶外演奏 首次採用電子擴音新設備

【本報多倫多訊】中音口琴隊將於近日內舉行一場大型戶外演奏。該演奏旨在展示中音口琴的獨特魅力，並推廣這一樂器。演奏將採用最新的電子擴音設備，確保觀眾能聽到清晰的演奏效果。中音口琴隊表示，將繼續致力於推廣中音口琴藝術，並為觀眾帶來精彩的演奏。

紅場聖匠社區開辦 絲印設計攝影班

【本報多倫多訊】紅場聖匠社區中心將於近日內開辦一個絲印設計攝影班。該班旨在教授絲印設計和攝影技術，歡迎對這兩項技術感興趣的人士參加。課程內容豐富，包括絲印設計的基本原理、攝影技巧等。紅場聖匠社區中心表示，將繼續為社區居民提供優質的培訓課程。

女青會友中心 交友戀愛研討課程

【本報多倫多訊】女青會友中心將於近日內舉行一場交友戀愛研討課程。該課程旨在幫助女性瞭解交友和戀愛中的問題，並提供相關的建議和指導。課程內容包括如何選擇合適的對象、如何建立健康的戀愛關係等。女青會友中心表示，將繼續為女性提供優質的服務和支持。

香港八和會

申會大伶紅劇粵辦所會置籌部務事屆廿第
演公院戲寶多德在晚兩九十、八十月本

黃炳炎	麥炳榮	江雪鸞	新馬師曾	區家聲	鍾麗容	林蛟
謝鳴	謝鳴	謝鳴	謝鳴	謝鳴	謝鳴	謝鳴

(者作工及伶紅出演加參謝鳴)

鄺寶賢	鄺寶賢	鄺寶賢	鄺寶賢	鄺寶賢	鄺寶賢	鄺寶賢
鄺寶賢	鄺寶賢	鄺寶賢	鄺寶賢	鄺寶賢	鄺寶賢	鄺寶賢

(今晚壓軸好戲)

(一) 李後主去國歸降	(二) 蠻漢刀妻之毀盟	(三) 金釧龍鳳配之書聘	(四) 秋香與雙陽宮主之遊園
-------------	-------------	--------------	----------------

感謝全體紅伶、同業先進、台前幕後參加演出，更蒙社會各界人士鼎力支持，使到今次義演成功，不勝榮幸，特此鳴謝。

香港八和會 籌備委員會 敬啟

工廠出租
大馬路中區
工廠出租
大馬路中區
工廠出租
大馬路中區

租貨
大馬路中區
租貨
大馬路中區
租貨
大馬路中區

北角房屋
北角房屋
北角房屋
北角房屋

西環舖位
西環舖位
西環舖位
西環舖位

分類廣告
分類廣告
分類廣告
分類廣告

大馬路中區
大馬路中區
大馬路中區
大馬路中區

確相機
確相機
確相機
確相機

獨立小廠房出租
獨立小廠房出租
獨立小廠房出租
獨立小廠房出租

利民貨倉
利民貨倉
利民貨倉
利民貨倉

廣東道
廣東道
廣東道
廣東道

貨倉出租
貨倉出租
貨倉出租
貨倉出租

舖地租王
舖地租王
舖地租王
舖地租王

出讓
出讓
出讓
出讓

惠刊廣告
惠刊廣告
惠刊廣告
惠刊廣告

本報分類廣告
本報分類廣告
本報分類廣告
本報分類廣告

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

出讓
出讓
出讓
出讓

報日僑華 閱訂期長請
報日僑華 閱訂期長請
報日僑華 閱訂期長請
報日僑華 閱訂期長請

<p>169 257 980 173 261 933 182 263 934 187 264 935 188 265 939 189 266 938 190 941 196 961 198 968 200 969 205 972 206 973 215 974 220 977 221 981 222 991 223 993 227 1000 228 486 230 488</p> <p>龍佐教道代理信箱號碼</p> <p>李活道總社信箱號碼</p>	<p>980 411 438 933 412 439 934 418 443 935 419 452 939 421 460 938 422 462 941 423 465 961 424 467 968 426 467 969 427 427 972 470 973 471 974 476 977 479 981 482 991 483 993 484 1000 485 486 488</p> <p>辦辦事處信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 1637 1174 1638 1175 1641 1178 1642 1179 1643 1183 1648 1184 1657 1185 1660 1186 1662 1187 1664 1188 1665 1189 1666 1190 1668</p> <p>角分虛信箱號碼</p>	<p>1613 1160 1622 1162 1631 1164 1632 1166 1633 1168 1634 1169 1635 1170 1636 1172 </p>
--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

是否超級市場未來救星？

[illegible]

爲本港樂壇帶來新氣息

爲香港帶來一
股清新活潑的新空氣
泛濫於樂壇的新風格
、新色情的給予大市
民一個創新的刺激
。這股交響樂的音、樂
、港、粵音樂及熱衷音樂
的年青音樂家，於七六
年四月組織成立「中
西音樂大聯盟」中管弦
樂的組織，以策進中
國音樂及中國現代化作
曲家的樂作事業。但對
西方音樂亦同等重視。

目前該樂團名音樂
員已達六十五，他們
均來自不同的背景，
部份係國內著名音樂
學院，有相當的技巧和
新出爐，亦有有的老
練，和經驗豐富的音
樂家與樂手。

該交響樂團名音樂
家蔡嘉謨是它的領導
人，已接受國際音樂學
士學位。初成立之
時在夜總會演出，並
作作曲及演奏活動，影
響一般音樂家採用這
種音樂樂器，在夜中
作演出大膽嘗試。更

樂演奏，多爲新穎一
文化增添不少豐富色
彩。他們於推廣本地
音樂發展，實在不遺餘
力，使音樂家不斷鼓
勵創新。

該交響樂團爲交響樂
廠在本港首創，不能
祇局限於使音樂人士佔外
資，故他們便向市民推
廣的市民，特別提供廉
價欣賞的音樂活動。

所以，該交響樂團
及泛音的音樂，以低廉
及高質的音樂欣賞，
他們特別深獲廣大會員
爲該廠出地盤。原因是在
於該廠音樂，極適合中
的，因至爲工廠工人
的集中地，而方便工
在下班後往欣賞，使
他們隨時接獲音樂欣
賞的機會。

該交響樂團爲推廣
樂樂，打破一般音樂
廠，故在夜總會演出，
使市民容易便接受，
使市民接納音樂家出
現的，他們更特別加強
一些特殊形式的音樂，
代作曲及吹噓的音樂。

已於每兩週舉行一
次，但最近該樂團
類型的普及音樂，希
望在年底底上，希
出。本港目前約有三
活動員有八萬人，有份
活動，可能不及百分
一。

黑
警

會嚴於參與黑幫組織成
員，低價服務，
夜總會，省儉
保護。

目前該會員，並且
人物何死於劫，今
益，拼個你死我活，今
二十四名學犯



怎樣平衡情緒

有些人一生只會出入「餐館茶樓」，對於飲食生活毫不研究。大樽像光顧一下，也是別有「番風味」。此所謂虛度生活也。不過到「暗食店」却有一番樂趣。一起喝你愛喝的「東西」，那才稱得「熬行」。伏起你笑你是老痴。

舉一個例：在小餐店或路邊茶檔，常會聽到有人說：「環（露露）在大餐廳却肯足滾這類飲品供飲，原來所謂『露露』是指奶及咖啡混合。」『露露』是泛指合兩樣東西之義，由此引伸我們又有謂泡池『露露沙龍』。至於『拉』，這是借用西土就與新鮮熟土就與油泡也。如果你想起這一杯咖啡，不要緊，不要緊，要緊的是則啡啡苦滋味，則可以一嘗辨一，也可以一嘗辨飛沙之意，所謂『炒』意指：他們就辦有『炸肉、蒸糕即係『大石』。至於之類，諸語則稱為『黑粥』，紅豆沙之類，頗有詩意，他『相思』，可能原出於有名詩句：所謂『紅豆生南國，此物最相思』。

跑到上開的小食店，如果你想要一雙鹹蛋，你就說要「打個」，如果二個白飯，就可以說「兩個」，因白飯光溜如和散粥。又如你要煲食糖水，則說「整碟大盅雞絲豆」，但假如你聽到別人說：「整碟大盅」，在此情況，他所指當然不是蜜結，而是煎蛋（五只）。(子)

灰復燃
合力撲滅

家長在日常生活中，應多關心自己的子女，能讀他們，如幼時，學校所舉辦的康樂活動，如：兒童社會工作，如少年警訊，無非與社會有一層接近，黑社會力量，如妓警子女參與黑社會活動，抵禦誘導無效，最好能與各區區長關係在聯絡，暗中查察，如警方雙方才能維持治安，但單靠警方力量，實不足以的事，我們應隨時隨地協助警方，實用力所能及有效方法，撲滅罪行。


（陳榮基）

<p>東方電影 粵語原班大比一翻 晒圖 二樓 563035</p>	<p>裝修建造 精修住宅 商業字樓 房屋安架水電 大小工 料堅固 價廉 明記</p>	<p>昭華裝修 地氈油漆 噴漆 批灰 建大台屋 價特廉 歡迎 比較 3-162639</p>	<p>陳華裝修 泥水油漆 大工程 百六十三五九六六 百六十三五九六六</p>	<p>運成公司 承接大小貨車 代理 運貨 價廉 批發 零售 K024651 夜泊</p>	<p>絲印 承接大小貨車 代理 運貨 價廉 批發 零售 K024651 夜泊</p>	<p>遊艇 承接大小貨車 代理 運貨 價廉 批發 零售 K024651 夜泊</p>	<p>裝修 泥水油漆 大工程 百六十三五九六六 百六十三五九六六</p>	<p>龍華 承接大小貨車 代理 運貨 價廉 批發 零售 K024651 夜泊</p>	<p>明泰噴油 承接大小貨車 代理 運貨 價廉 批發 零售 K024651 夜泊</p>
--	---	---	---	---	---	---	---	---	---

[illegible][illegible][illegible]

一鴻製造廠 電話: 3-938050
3-936613

流水線技術內通一四一號



水地晶水

專業地板
清潔打臘
萬興工程
③ 7437438
③ 7411603

水地晶水

車磨打臘
車服打臘
車服打臘
國際地板公司

水地晶水

專業地板
清潔打臘
萬興工程
③ 7437438
③ 7411603

遠東 搬運公司 3-7421065 3-7412007 5-4056119 5-4983665	提防假冒 3-7421065 3-7412007 5-4056119 5-4983665	幸運 東亞公司 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074	立誠 東亞公司 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074	超群 東亞公司 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074	立信 東亞公司 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074	合時 東亞公司 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074	搬運 東亞公司 搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074
---	---	---	---	---	---	---	---

<p>華僑日報讀者</p> <p>七海旅行團</p> <p>本港旅遊、澳門旅遊 台灣旅遊、日本旅遊</p> <p>廉價機票</p> <p>服務中心</p>	<p>合時機下合時旅行社主辦</p> <p>精選海外線10、11月豪華酬賓航空團</p> <p>昆明、石林新線7天 \$2480 桂林、柳州、南寧7天 \$2280</p> <p>上海、南京、鎮江、無錫、蘇州、杭州 十天 \$2980</p> <p>省內地11月份月上旬已爆滿下旬名額無多</p> <p>星洲、馬六甲、峇株、亞羅士打、檳城、廣州</p>	<p>台證</p> <p>特快100</p> <p>得其利旅行社</p>	<p>百貨</p> <p>包贈、包銷、包退貨</p> <p>假日照常</p>	<p>機票</p> <p>台北來回機票630</p> <p>旺角彌敦道607新興大廈1817室電機部接洽</p> <p>(K) 495623 851245 (F) 495555 (歡迎同業批發)</p>	<p>永勝</p> <p>政府註冊、投防銀票</p> <table border="1"> <tr> <th>往來地點</th> <th>價格</th> </tr> <tr> <td>香港</td> <td>\$48480</td> </tr> <tr> <td>北京</td> <td>\$48780</td> </tr> <tr> <td>天津</td> <td>\$436193</td> </tr> <tr> <td>上海</td> <td>\$435125</td> </tr> <tr> <td>廣州</td> <td>\$395569</td> </tr> <tr> <td>廈門</td> <td>\$160054</td> </tr> </table>	往來地點	價格	香港	\$48480	北京	\$48780	天津	\$436193	上海	\$435125	廣州	\$395569	廈門	\$160054
往來地點	價格																		
香港	\$48480																		
北京	\$48780																		
天津	\$436193																		
上海	\$435125																		
廣州	\$395569																		
廈門	\$160054																		

英國旅遊、泰國旅遊
 星馬旅遊、菲島旅遊
 代送各地特廉機票
 直接發售歡迎垂詢
 每週有團出發
 歡迎社團工廠委託安排行程
 香港國際大廈1702室 電話：5-447137

惠州、西湖、湯泉 兩天 \$190 三天 \$350
 廣州、珠網、從化、佛山、西樵
 四天 \$450 五天 \$680 六天 \$885 飛機遊港
 航空團 10、11月 台灣出發、桂林、陽朔、化境、廣州
 機票 五天 \$1395 六天 \$1590 三程飛機
 總社：北角英皇道512至612號健威花園商場109室
 電話：H-632104-5

類分報本刊惠
話電撥請告廣
5221583

免費辦各國簽證四季十機票
 皇后大道中35號商業大廈 906室 5-239147
 美國 1020 加拿大 1020 英國 920 荷蘭 1500
 紐約 1420 椰加達 720 日本 470 巴西 3500
 澳洲 1270 星加坡 720 台北 300 南美 2270
 歐洲 1670 馬尼拉 370 曼谷 520 巴黎 1500

2542772 254276
 台灣團 750 曼谷團 1490
 星馬團 2050 歐洲團 5200
 美加團 4650
 菲島團 900

包贈包銷 包退貨 合法白買可賺
台灣 世界各地機票
 特快合證各地
海明威旅運公司
 彌敦道655 號胡社生行801 寶龍目照

● 專人辦理，行李過磅，離境登機手續。
 ● 華籍領隊，沿途照應，表格代填。
 ● 檀香山、三藩市、洛杉磯入境過關，協助辦理。
 ● 陸上交通，專人安排。
 ● 代理內陸機票，由三藩市、洛杉磯前往芝加哥、紐約、多倫多、溫哥華及各大城市。
 ● 協助辦理入境簽證。

新航贊助照顧妥・專人响導免操勞
 詳情請向各大旅行社查詢或電熱線3-721 2371

前往美國

新加坡航空公司

香港

多倫多
 紐約
 各大城市

請長期訂閱
華僑日報
遠道閱戶
請就近向
報販訂閱
無任歡迎
彩色華僑
新穎雜誌
多采多姿
柯式印刷
禮拜出版
隨報附送
不另收費

刊豐富
羅萬有
濟報導
僑稱許

訂閱電話：5-229081 內線3號

彩色華僑

San Kiu Daily
Colour Weekly

隨華僑日報附送
一九八〇年十月十九日
本期印送：125,500本



封面專題：太空館巡禮

本世紀最偉大的運動員
比利話：

20"

KV-2022HK型

「我最欣賞
新力單槍」

新款20吋單槍，色彩鮮明悅目，機件耐用見稱，任何貴價機，平價機都不能相提並論。

單槍彩色 越睇越靚

新力牌
SONY
THE ONE AND ONLY



總經銷：中原電器行有限公司



當急治!



喉風散直接治療 立即消炎除腫痛

咽喉是呼吸與飲食最重要管道，如有腫痛發炎，勢必嚴重影響身體健康。
萬年青牌喉風散是梅縣民間百年驗方，有最直接療效。藥力用時將藥散吹敷患處，藥力直達痛源，立即清熱解毒，消炎除腫痛。口腔炎症，主治：咽喉腫痛 皮膚潰爛 牙齦疼痛

總銷處：中國宏興藥品有限公司
電話：3-7433410-5

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第212期

一九八〇年十月十九日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

太空館巡禮.....	11
不可不防兒童也鬧自殺.....	2
男人扮靚，不讓姑娘.....	2
歷史悠久的烏銀器皿.....	3
清麗雅淡的新飾物.....	4
(食經).....	7
窗外的一片綠(星期掌篇).....	8
程可為最怕人家問及她的.....	12
品姨羅志强合作機會多.....	12
電視節目表.....	15-21
幾個動人的歌唱晚會.....	24
藝術節選映精彩紀錄片.....	25
肯薩斯渡感恩節賞燈飾.....	26
兒童週刊.....	29-35
豐田歌路娜 1.6S R 轎跑車.....	36

加20元換

靈猴獻瑞

鍍足金紀念牌



靈猴獻瑞鍍足金紀念牌，北京雕刻鑄造，四款靈猴圖案，栩栩如生，珍藏添福意頭好，佩戴醒目又大方。全部只鑄二千套，珍貴罕有。憑北京蜂王精外盒加港幣20元可換一枚，先到先得，換完即止。

換物站：

香港

中星國貨公司
西營盤正山16號
南方國貨公司
石塘咀山道11號
五羊國貨公司
西環卑路年街97號
正豐國產藥品公司
灣仔軒尼詩道
華強國貨公司
英皇道1010號
北京國產藥品公司
荷李活道77號

日昇國貨公司
豐樂樓翠濠121號
華富國貨公司
華富村商場大樓
國華國貨公司
香港仔大道152號
九龍
裕華國貨公司
彌敦道301-308號
中僑國貨公司
旺角山東街17號
協大祥國貨公司
旺角上海街396號
中興國貨公司
旺角上海街396號

東方國貨公司
旺角咀華山街5號
中建國貨公司
青山道250號
新光國貨公司
長沙灣道192號
中國宏興藥品公司
長沙灣長裕街5號
新中華國貨公司
紅磡湖光街7號
華僑國貨公司
土庫灣道130號
新華國貨公司
九龍城廣和里道7號

大眾國貨公司
九龍仔大馬路西鄰八號
中榮國貨公司
橫街勵和街18號
東方國貨公司
西區蘭芳道山
華成國貨公司
黃大仙彌敦道
新豐國貨公司
鳳凰街日鳳樓道19號
中勝國貨公司
三山街19號
中偉國貨公司
旺角上海街396號

中匯國貨公司
旺角中環道11號
新界
慶華國貨公司
葵涌道100號
中聯國貨公司
葵涌海福街
長城藥行
沙田土庫街西馬路2號
文生國產藥品公司
大埔廣福街
宏興藥行
元朗安樂路11號

不可不防兒童也鬧自殺

(本報專用新聞週刊中文版版權)

如果你的孩子嚷着：「我要自殺啦！你別以為他或她年紀小小不懂得自盡，只是隨便嚷嚷罷了，他或她可能真的自殺念頭，而且要實行。」

要提防孩子有自殺的傾向，以免發生自殺。

兒童自殺是一個社會隱患。為了防範於未然，以色列心理學家已發明一個測驗方法，用以辨別兒童是否有自殺的傾向。

就幾十年前人們談論同性戀問題一樣，兒童自殺案件是一個忌諱的話題，沒有人願意作公開討論的。

以色列巴伊蘭大學的柯巴克斯醫生說，由於禁忌，甚至職業心理學家和社會工作者有時也不願意處理這個問題，而且得不到可靠的統計數字。

然而，柯巴克斯說，能夠導致兒童自殺的情況下，會在社會的任何一個部分出現。

美國國立衛生學院的統計數字顯示，一九七七年，在美國，每一百萬人口之中，只有兩個兒童自殺，這只佔總自殺率百分之一點五。

但柯巴克斯估計實際數字會高得多。他說：「我估計結果引致兒童死亡的意外事故，有百分之三十，實際上自殺行為的結果。但這是一件很難確定的事，因為這往往與意外事故混淆起來，而且總是被掩飾。」

這個測驗方法，藉着記錄兒童聽了部份故事後產生的反應來測定兒童對死亡和生命的向往或反感，並且描畫出自殺傾向的兒童的特別輪廓。

被發現有自殺傾向的兒童可以用心理療法來治療。柯巴克斯說：「我認為兒童自殺的最重要因素，是在於父母有自殺傾向或有強烈的想死念頭。在我們研究過的兒童當中，有百分之九十五因有樣樣而自殺。」

許多孩子會這樣對父母說：「我會自殺，給你們一個教訓。」

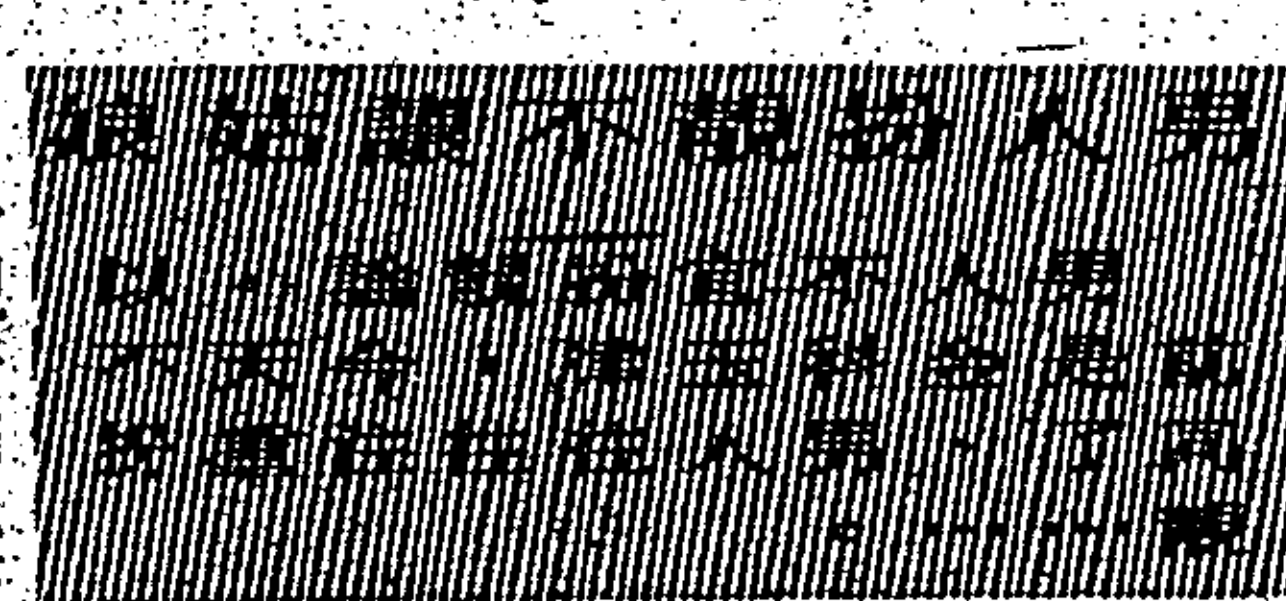
但柯巴克斯說，這是常見的事情，不是真正的自殺行為。

他說：「自殺的兒童通常對死亡有一個歪曲的看法。他們以為死是好玩的，死不是永遠的，死後一陣間就會復生。」

一個自殺的兒童對他說，他會見上帝。上帝是一個有長白鬚的人，而上帝會整天讓他吃糖果。當然，這是兒童一種錯誤的想法。

助長自殺行為的另兩個因素，是一個重大的家庭危機，這危機令到全家一籌莫展，而孩子更有一個無法解決的問題。

柯巴克斯說：「在一宗個案中，離了



婚的父母誰都不想要那個孩子。父親叫孩子一個名，母親叫孩子另一個名，把孩子當做兩個不同的人似的。

又有一宗個案：全家倚靠一個女兒作為唯一能夠與她的精神不健全的弟弟溝通的人。那個女孩子在這方面幹得很出色，但她不能夠應付在她身上巨大的負擔。

柯巴克斯醫生說「每個人既向往生命，却又厭棄生命，既愛死亡，又怕死亡。這些方面，在自殺的兒童當中有一定的影響。」

在這個試驗中，這個影響就靠紀錄了兒童聽了與生死有關的簡單故事後所產生的反應測量出來。

「我們對已知有自殺傾向的兒童進行測驗，同時也測驗了正常的兒童，和他在醫院正在康復中的兒童，病後康復中的兒童向往生命，厭惡死亡的願望是十分強烈的。」

測驗的結果，跟這些科學家所預料的是相符。

在歐美，男人扮靚有蔚然成風之勢。

在今天美國，越來越多男人在剃鬚之後，就拿一枝價值二十美元的R.N.A生物復合潤膚膏來抹面，希望能夠令到面皮嫩滑，一些穿上細條子服裝的經理級人物現在取消他們的午餐，趕著到護膚院去，跟他們的妻子去會合，一齊作中午的面部按摩了。對堂堂男子漢來說，從華爾街的銀行家到洛杉磯的建築工人，滑溜明艷的皮膚是寶貴不過的。

單，可以維持這個行業繼續生存下去。官方購買烏銀藝術品，用以作為禮物，饋贈給前往泰國訪問的外國顯要。

製造烏銀藝術品的藝術是微妙又複雜，若按照傳統的方法，是要經過四十四道工序。今天的藝人已把工序減至十二

減少中，「因為青年人從事商業，工業，或者要做醫生，律師或會計師，誰也不稀罕做個工匠。」

烏銀匠人數目的減少，在市場能夠見到的烏銀器皿數量日少的現象，清楚地反映出來。五年前，曼谷一間豪華

酒店有四間專門出售烏銀器皿，今天則只剩下一間。

兩年前，一隻烏銀手鐲售美金七元五角，今天則要售十八美元，貴了一倍有餘。這間商店的經理說，在今後幾年，價格漲得甚至更為劇烈。雖然零售數量下降，但猶幸有來自政府和皇宮的訂

單，可以維持這個行業繼續生存下去。官方購買烏銀藝術品，用以作為禮物，饋贈給前往泰國訪問的外國顯要。

製造烏銀藝術品的藝術是微妙又複雜，若按照傳統的方法，是要經過四十四道工序。今天的藝人已把工序減至十二

減少中，「因為青年人從事商業，工業，或者要做醫生，律師或會計師，誰也不稀罕做個工匠。」

烏銀匠人數目的減少，在市場能夠見到的烏銀器皿數量日少的現象，清楚地反映出來。五年前，曼谷一間豪華

酒店有四間專門出售烏銀器皿，今天則只剩下一間。

兩年前，一隻烏銀手鐲售美金七元五角，今天則要售十八美元，貴了一倍有餘。這間商店的經理說，在今後幾年，價格漲得甚至更為劇烈。雖然零售數量下降，但猶幸有來自政府和皇宮的訂

單，可以維持這個行業繼續生存下去。官方購買烏銀藝術品，用以作為禮物，饋贈給前往泰國訪問的外國顯要。

製造烏銀藝術品的藝術是微妙又複雜，若按照傳統的方法，是要經過四十四道工序。今天的藝人已把工序減至十二

他們同時追求三十二吋的腰圍及帶點紅潤的晒黑膚色。

預料在一九八〇年期間，男人扮靚產品的銷售額，會超過十五億美元，其中半數是男士香水的營業額。預計今年男士香水需求會增加百分之十五。在十年前，男仕護膚用品是聞所未聞的東西，如今却大行其道，這類產品的今年營業額，會增加至少兩成，賣得一億美元。

現在專門賣給男士用的護膚品種類繁多，可以比得上女士用的護膚品的種類。一間生產昂貴的婦女用的香水、面霜、潤膚露之類化妝品的公司，現在兼做男士生意，向市場推出七十種男士化妝用品。包括在名單內的有：剃鬚前的清潔香梘，用來把鬚發軟，以便剃得比較容易。用於刷鼻和刷額頭的面刷。

不少著名化妝品公司都正在大做男士化妝品生意，甚至以保守裝扮的「龐氏」化妝品公司，也來分一杯羹。

今天美國男士不但愛用化妝品，而且愛作面部按摩，在曼斯頓一間面部按摩院裏，男顧客佔了兩成。整天不斷有廣告公司人員，律師和銀行家來這間按摩院，躺在理髮椅上，讓按摩師在他們的臉上塗油和抹上面霜及面膜，最後是接受蒸氣浴。

面部按摩是由有經驗的技師服務，每小時收費三十至五十美元，視乎服務範圍而定，這不能算是便宜，但顧客都是說：「物有所值」。一個年近花甲，每個月總來光顧一次的服裝零售店說：「我覺得我太太在美容院接受面部按摩，浪費許多時間，所以索性一齊接受面部按摩，這不但對我的美容有益，也讓我精神緊張得到鬆弛。」

兩年前，男士光顧面部按摩，覺得有些那個，一般是首先看看有沒有熟人見到，周圍沒人，就偷偷地從後門進去。現在他們堂而皇之地從正門進去。誰也不認為男士接受按摩是不應該，因為愛美是人的天性，應無男女之分。

廉。曼谷的一些不顧商業道德的古董店，以搪瓷製品來冒充烏銀器皿，欺騙外行的遊客，其實，這兩類飾物是不難分辨的。烏銀飾物的顏色和質地，有別於搪瓷的製品。例如，烏銀的顏色是藍黑色，兩種合金混合得天衣無縫，這是因為烏銀合金是鉛銀溶化的。因此，製成品看來像一個層層壓疊的設計。

黑色搪瓷則顯出與銀底強烈的對照，買家如果夠謹慎，是可以看出差別的。

至於烏銀飾物是用純銀飾物，或是用劣質銀來製造，這一點是較難於鑑別了。劣質銀也可以像純銀一樣，給擦得閃閃發亮的。

烏銀器皿或飾物，宜每六個月一次用梘粉或洗銀液來洗滌一次，以保持清潔。

泰國的烏銀飾物有出口，最大買家是英國，其次是澳洲、美國和西班牙。

騰龍

首創MOD選擇系統
超級性能袖珍微距神鏡



TAMRON SP35-80mm F2.8/3.8

- 集廣角、標準、遠攝、微距於一身。
- 獨有MOD選擇系統，由35mm至80mm之任何焦距，均可選擇不同的最近主體距離進行拍攝。完全克服了一般傳統性短型變焦鏡只限於廣角一端才可以進行微距攝影的缺點。
- 選用80mm焦距時最近主體距離為0.27米(10.6吋)放大率為1:2.3。

歡迎函索詳細說明書

請到各大攝影器材公司參觀選購

寄：香港郵箱56號 騰龍鏡頭總代理太平洋行攝影器材部
請將騰龍SP35-80mm廣角微距神鏡說明書寄往下列為荷：

姓名：_____
地址：_____

清麗雅淡的新飾物

近日時裝的款式，趨向比較清麗雅淡，連晚間也不太注重盛裝，於是珠寶公司的珠寶設計，也隨着服裝潮流的傾向，特別出品了許多日間及晚間適合的飾物。



適用的男女飾物，享譽世界已有百年歷史的巴黎VANKLEEF AND ARBP珠寶公司，最近設計了一款手工精美，名為ROMY系列的飾物，其特色是由原塊黃金製成手錶、金筆、袖口鈕、打火機、手鏡、耳環、介指和藥丸盒等，運用獨有之秘方打磨成黃、白及玫瑰金三色，作斜間條紋，構成色彩柔和悅目的圖案。這系列的出品氣派不凡，是成功人士的飾物。



在女性飾物方面，首重線條優雅悅目，加上超早的拋光技術，使整條金鍊閃爍生輝。同時鑲扣部份鑲上碎鑽或色彩繽紛的寶石，配搭均勻美觀，別具獨特超然的氣質。



該公司又為應酬每日煩忙的職業女性，設計了另一款名為ALHAMBRA系列的飾物，用青金色、白色或粉紅色珊瑚、綠瑪瑙及黑瑪瑙，以四瓣花形設計成頸鍊和耳環，可以配搭便服及晚裝。

圖③ROMY系列特別為男士們設計的手錶及袖口鈕兩款飾物。
圖④ROMY系列的手錶，有圓型及六邊形等款式，為配合晚間隆重場合的需要，手錶的表面上多鑲有鑽石，而錶帶則是用三色金製成。
圖⑤ROMY系列之手鏡、耳環、介指、打火機、藥丸盒，及玫瑰金三色。

菊花泡茶好

清心解熱 明目怡神
解膩減肥 輕身耐老

菊花功能善解風熱感冒，兼明目去翳，治高血壓。最近還發現有減肥之作用，能解膩消脂，能輕身，耐老延年。

菊花沖飲的方法非常簡便，每次只需把一小撮菊花放入茶盅或茶壺內，傾入開水泡焗十分鐘即可飲用。加入適量砂糖飲用時更覺清甜可口。有早茶習慣的人士，不妨加入菊花數朵與茶葉一同沖泡，茶味透着一股菊花的幽香，特別沁人心脾。



國貨公司·藥行有售
香港代理處：德信行有限公司



為人母者不可不知

懷孕時莫近烟酒

一個天下下來就有缺陷的嬰兒，如心智發育遲緩，四肢畸形，身體某種器官有毛病……等。那是帶給為人父母者一份莫大的哀傷，因為日後他的成長，處處需要接受特殊照顧和訓練，還需要父母更多忍耐和愛心。否則將來長大以後，必定弄致在學業、事業、人際關係等方面的失敗，使精神遭受不少困擾。這樣，不但其家人深受影響，亦加增社會的負擔。

然而缺陷嬰兒的誕生是可以盡量避免，要生個健康活潑的孩子也不是沒有可能。問題在於做父母的，尤其是母親在懷孕時不去損害胎兒的健康。母親要清楚知道，吸煙、飲酒、嗜毒、亂服藥物和病毒都會導致胎兒有產生缺陷的危險。

吸煙——英國一項對臨盆嬰兒的七年追蹤研究發現，孕期中大量吸煙的母親所生的孩子身材矮小，讀書能力遲滯，適應社會環境的能力低。加州大學一位博士不久前又指出：「不管母親吸不吸煙，只要父親吸煙，他們要孩的體重就比一般的輕。抽煙母親所生的孩子一千個中七點三個具有先天性心臟病。其中有百分之十五在孕期中抽煙得厲害，她們體內與一氧化碳相結合有毒的血紅素數目與抽煙的支數成正比，使發育中嬰兒的腦子得不到足夠氧氣。」

飲酒——科學家們最近承認，母親飲酒對胎兒有極不利的影响。他們對酒母親的兒女所具有的典型問題與特色，稱之為酒精胎兒症狀羣。包括：生長不足，發育遲緩，頭腦和四肢畸形，心臟和性器官的缺陷，肌肉功能不良，及血管長瘤等。至於對嗜酒母親的研究結果：懷孕困難的比數是百分之四十三。既生了孩子，這些孩子的智商最高亦只有七十九，並且大部份低於這個數字。

嗜毒——父親嗜毒所成成的影响和

藥物——在懷孕期內亂服藥物或成藥的危險，愈來愈為人所確認。在懷孕前三個月，藥物通過胎盤而傷害胎兒造成畸形的危險最大，甚至還未確定懷孕之前服用的藥物，就可能造成傷害。這些藥物包括：海洛英與嗎啡，某些麻醉劑，抗生藥，磺胺藥物，抗癌藥物，抗凝劑，糖尿病藥物，奎寧，抗甲狀腺藥物，抑制劑，利尿劑，興奮劑，性激素，某些維生素的混合劑，以及其他藥物。所以在孕期中，即使是人人皆知的普通藥物，若無絕對必要，都不要服用。

病毒——孕婦患病毒性疾病對胎兒也有嚴重影响，如梅毒會影響胎兒發育不良，智力呆鈍呈現白癡，並因神經受累而致癱瘓或盲。至於其他病毒，如德國麻疹，腮腺炎，流行性感冒，單純疱疹，及其他病毒對胎兒也有影响。所以孕婦要特別注意，不要感染病毒而為害下一代。(文)

國際珠寶業名店

在港推出高級首飾黃金三色馳名世界

在社會經濟日趨繁榮之下，香港人對於高級物質享受的要求也越來越高，因此名列世界十大珠寶首飾公司之首的法國「DR. WESTS」珠寶公司，亦已進軍本港的珠寶首飾業，將它馳譽世界的高級珠寶產品介紹到這個匯集世界精品的東方之珠大都會。該公司享譽世界已有近百年歷史，其設於巴黎的總公司，乃是世界著名皇族、富家及名人選購選購高級珠寶必到之處。據說昔日伊莉莎白后花拉利的皇冠便是出於該公司巧匠之手，成為傳世佳作。

珠寶，首重於設計精美和手工精湛。以該公司出品之鑽石項鍊為例，不論鑲在鑽石鍊上作鍊墜之上有紅或藍寶石，雖然為數有七、八顆之多，每顆的色澤晶瑩和諧，兼且大小形狀如出一轍，彼此的折光度絕無參差。而鍊上的鑽石多至百數十粒，每粒的形狀及光度亦

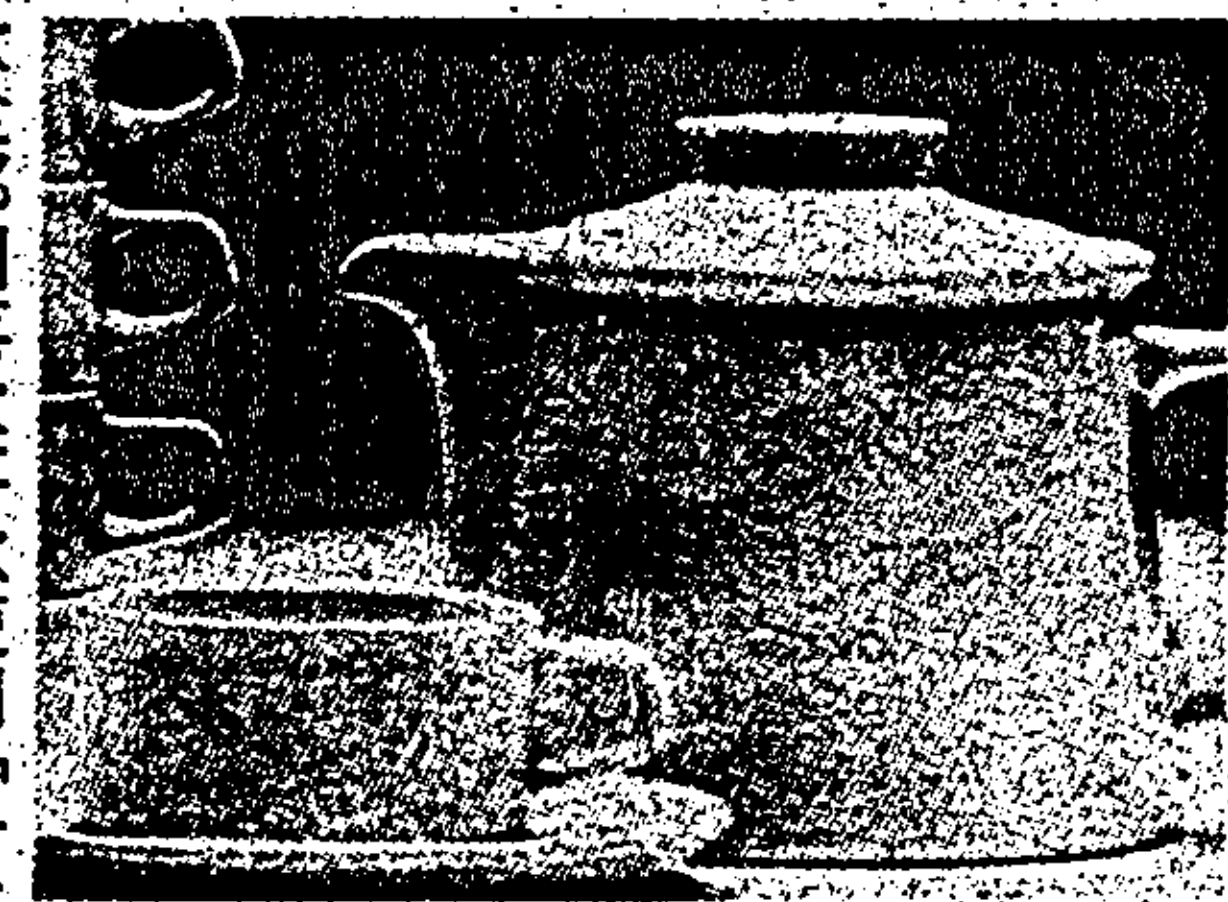
是均勻一致。由此可見，這些高級的珠寶對於選材方面的要求是何等嚴格，遑論其製作技術之精湛獨特了。

就由於這些鑽鍊對於寶石之選擇極為嚴格，而且製作上也需花費名師不少時間，故此產量極為有限，在世界各地的分公司，也未必每間都能夠獲得足夠的供應。

由於現時服式趨向比較清麗雅淡，連晚間也不太注重盛裝的關係，特別出產了許多日間及晚間場合都適用的男女飾物，全部用人手以十八K金製成，或鑲上色澤奪目的寶石或是運用巧奪天工的精湛技術製成，襯托出巧匠的超卓技藝，顯出與眾不同的氣派。

其中一款手工精美無比，用三色金製成名為「Belly」系列的飾物，其特色是由原塊真金製成手表，金筆，袖口鈕，打火機，手鉤，耳環，介指和藥丸盒等

新型的保溫杯



德國飲食部門再次喜歡使用「古老」的保溫杯。誠然，過去的餐具有不能適應現代的餐廳或旅館有效而認真工作的需要。為此，設計一系列餐具，要求這些餐具既要顯示出過去的特色，又要有新穎的內容。結果，恩格勒設計了一種「BOS」號的保溫杯外形。這種保溫杯既實用，每個又可以疊起來，既不易打破，在洗碟機中又容易洗乾淨。設計很注重裝飾工作。杯的凹陷部份和扁平部份用各種顏色和圖案，包括新派藝術和裝飾藝術來潤色，從整體來看，顯得格外協調。

運用獨有之秘方打磨成黃，白及玫瑰金三色，作斜間條紋，構成色彩柔和悅目的圖案。這系列的出品氣派不凡，是現代成功男女的最佳飾物。

在女性飾物方面，就以一條普通的金鍊而言，花紋設計激盪有緻，幾條優雅悅目，加上超卓的地光技術，使到整條金鍊光燦若星晨，閃爍生輝。同時鍊扣部份或是鑲上碎鑽，或是配上色彩繽紛的寶石，配搭均勻美觀，別具獨特超然的氣質，殊非一般的珠寶首飾所及。

為需要「工作」和應酬都非常繁忙的職業女性，一款名為「Lambda」系列的首飾，用特別挑選的青金石，白色或粉紅色珊瑚，綠瑪瑙及黑瑪瑙，以現時最流行的四瓣花形設計成的頸鍊和耳環，不只穿著便服時可用來配搭，就是晚上盛裝參加宴會，佩戴起來亦同樣能顯出雍容華貴之氣度。

DR. WESTS

醫生牙刷 品質優良 信譽悠久 舉世推崇

「醫生」牙刷自1926年面世以來，備受歡迎，行銷數十國家，被公認為防止牙患的有效武器。



「醫生」牙刷顏色及種類齊備，除了軟毛、中毛及硬毛三種外，並有「醫生」Plus-3牙刷，外層軟毛按摩牙肉，內層硬毛清理牙垢。

刷牙用「醫生」健康又衛生

總代理：瑞茂洋行

酥脆炸雞角

材料：麵粉八安士，牛油一安士，鹽少許，豬油兩安士，古月粉少許，凍水少許。

餡料：熟雞肉四安士，洋蔥一個，白汁半杯。

製法：

(一) 麵粉、鹽、古月粉一同篩在盆中。

(二) 放入牛油，豬油磨碎成粉末，加入凍水和勻，搓成黏狀軟糰。

(三) 洋蔥切碎，用少許油稍爆，加入切碎之熟雞肉攪勻，再加白汁拌成餡料。

(四) 麵粉糰用木棍輾薄，印成六吋圓形，將一匙餡料放在一邊，另一邊覆蓋着，並以冷水塗邊，將餡包裹着，扭成角形。

(五) 燒滾一鍋油，轉用中火，將雞角放入，炸至金黃色，即可上碟熱吃。

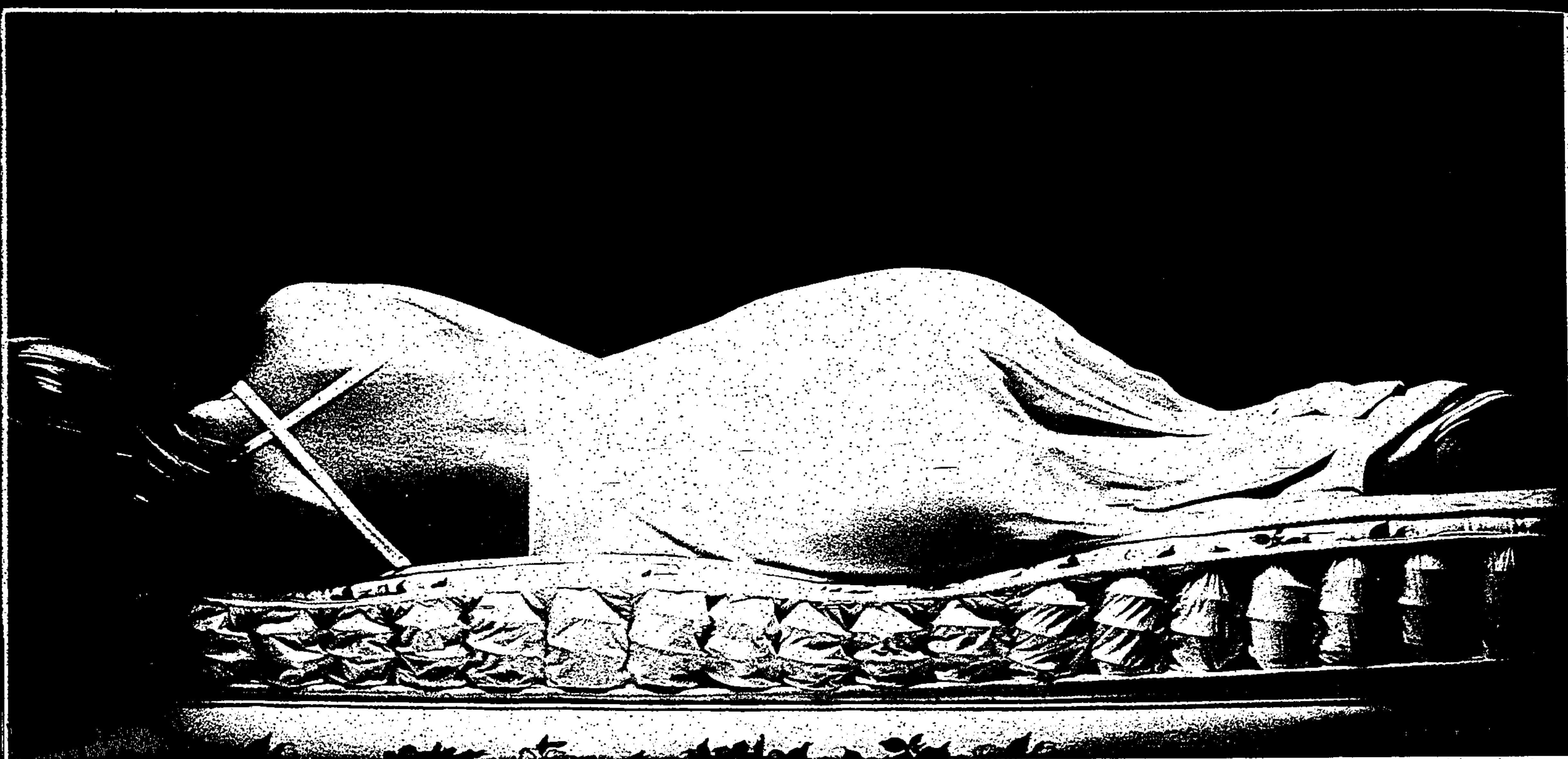


材料：羊肉一磅半至兩磅，切成方塊。檸檬汁四分之一杯，洋蔥兩個，剝碎，芫荽(切碎)兩湯匙，小茴香(磨碎)半茶匙，薑(磨碎)半茶匙，黃羌粉半茶匙。鹽半茶匙。

製法：(一) 將羊肉塊放在湯碗或厚身膠袋內，混上配料，放入雪柜二至四十八小時。

(二) 取出，用木籤串起燒烤，但肉塊不可貼得太緊，保持一定的距離，肉塊才會熟得快而均勻，燒至色澤成金黃色即成。以上材料可供四人食用。





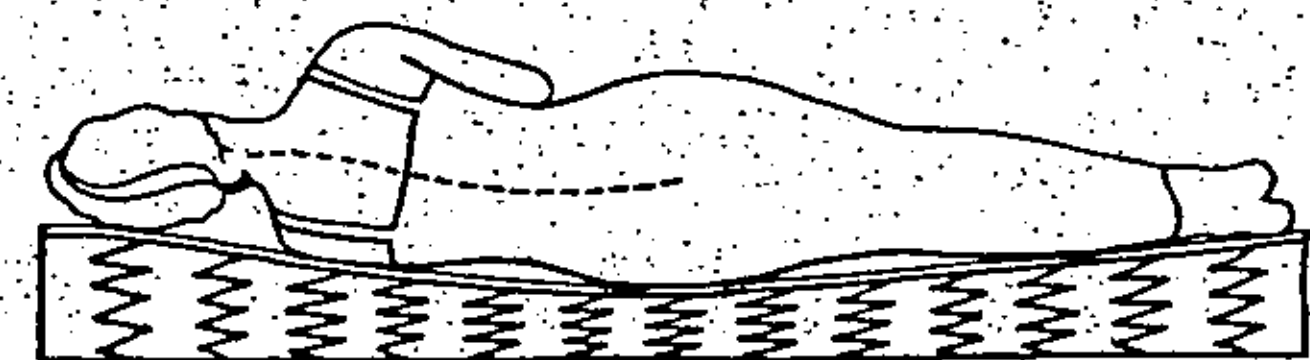
晚晚蓆夢思 健康甜睡八小時

床褥優劣可直接影响睡眠，故在選擇時要加倍小心講究。太硬、太軟或自稱保用多年的床褥未必能令您有健康、舒適的睡眠，床褥內部結構才是最重要！

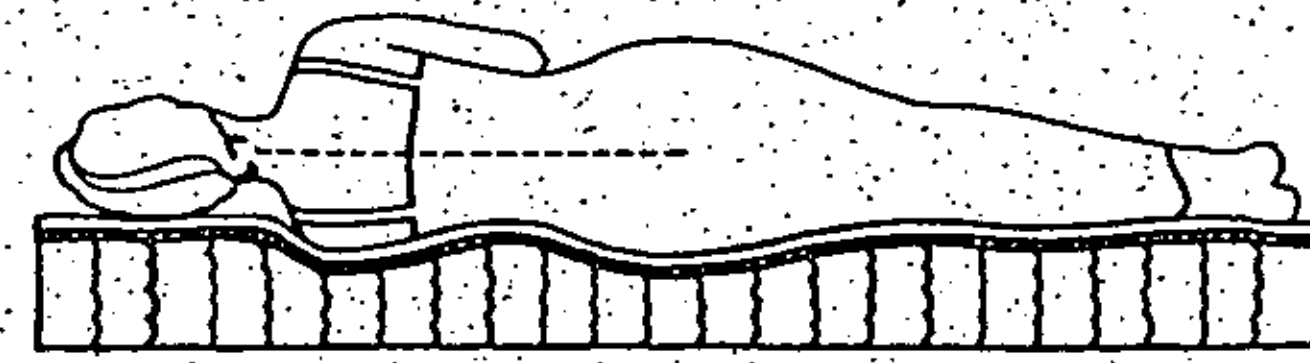
蓆夢思「甜夢型」床褥 Beautyrest®

乃享譽世界百多年蓆夢思廠的驕人產品，深受美國及全球人士、醫學界人士推薦。蓆夢思「甜夢型」床褥，內藏「袋裝獨立彈簧」，這種彈簧能獨立負重伸縮，適當承托身體每一部份，給予貼體支持，對人體脊骨健康有莫大裨益，令您獲得舒適健康的睡眠。

而且，蓆夢思「袋裝獨立



普通床褥不能適當承托身體，會對脊骨產生不良影響。



蓆夢思床褥則正確地承托您的身體，使脊骨保持平直，獲得健康睡眠。



普通床褥彈簧互相連結，彈簧數目亦少，受力後大幅面積下壓，未能適當承托身體。



蓆夢思「袋裝獨立彈簧」結構，能對重量作出獨立反應，彈簧數目細密，承托力平均廣闊。

彈簧」的數量比普通床褥多三倍，承托力平均廣闊，特別貼體舒適，是甜睡的至佳保證。

健康睡眠的重要

醫學界人士指出，一張有適當承托力的床褥纔能對人體脊骨作出正確支持，倘長期睡在不舒適的床褥，會直接影响您腰部健康和睡眠健康。

「甜夢型」Beautyrest® 或「好夢型」Deepsleep 任君選擇

蓆夢思除「甜夢型」之外，更有「好夢型」供閣下選擇，品質設計，保持其一貫最高標準。



晚晚蓆夢思，健康甜睡八小時。

總代理：美商吉時洋行有限公司
電話：3-964206, 3-953202

星期掌篇

窗外的一片綠

胡姬

梅韻接過自己的手袋，呆了片刻。直到吳太太說話：「你給嚇驚了嗎？」她才驚覺過來說：「噢，不！」

兩位貴婦走往停車場的時候。吳太太笑說：「那個攔跌了搶匪的青年人好英俊。」

梅韻淡淡地一笑說：「我沒有看清楚他。」吳太太又帶笑地說：「有這種青年人親近一下，那就好了。人也不會那樣快老！」梅韻哈哈笑說：「早知我叫他留下姓名地址給你！」

「洪太，別太正經！」吳太太解諷地說：「我吳先生和你的洪先生，瞞着我們可玩了不知多少女人啦！」

「我沒有想過！」梅韻淡淡地說。

「唉，阿韻，告訴你吧，我阿吳幾年前收起的舞小姐，現在連仔也有了啦！」吳太太說。

「你怎辦？」梅韻瞪大了眼睛說。

「有什麼辦法。她又有第二個、第三個啦！」

「那舞小姐又如何？」

「他給她充足的家用便行！」

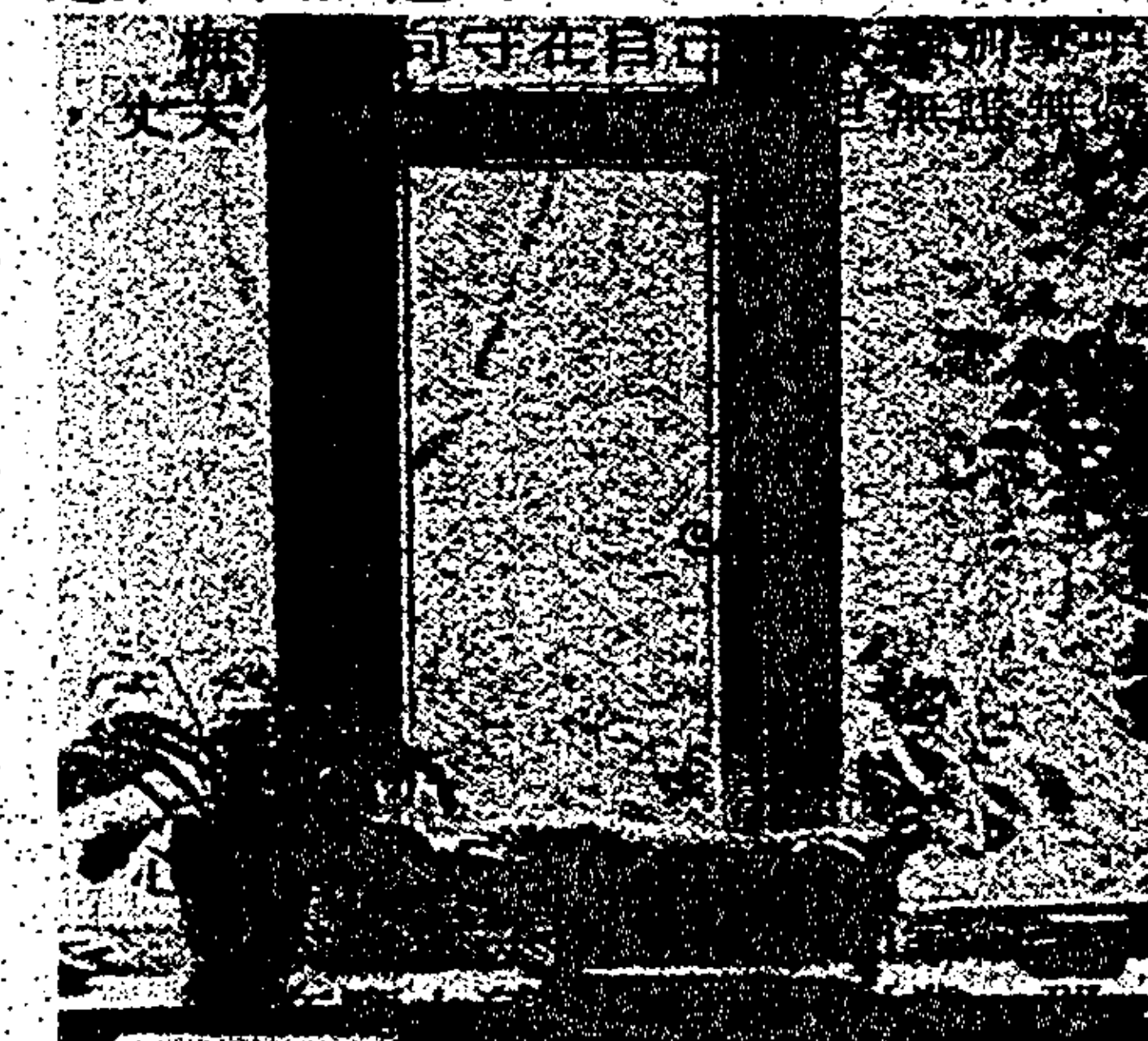
「第二個、第三個是什麼人？」

「第二個在台灣的，第三個在菲律賓。你說他們真是只掛着做生意？」

「我也知道！」

「哈哈，你洪先生與那位舞小姐的事你知？」

梅韻一怔，輕聲說：「你知的當然比我多。」吳太太一口氣說了許多洪寶的風流韻事其中舞小姐的事，她才是第一次知道的。



片綠以及那株男女依着的那樹，使她想起了今午在百貨公司前的青年。

驚時她想起吳太太那句話，與那青年親近一下就好了。

梅韻想到在讀書時參加一個舞會，給男舞伴拖到花園的樹，擁抱她吻她，使她羞慚抖不過氣來。接着那舞伴在拉起她的裙子，就在這時一位同學叫喚她，她才推開了那男伴。

後來她想自己怎會這樣軟化了？當然她明白了，那是情慾的衝動，無法自制。

正如婚後，她有過這種的經驗。丈夫去了歐洲，一天的晚上她突然慾念如熾，無法入睡，猛地想起了喝冰水的辦法，這才將慾火減了。

她明白吳太太為什麼有這種想法。幾天後的一個傍晚，梅韻在屋前山脚下的路上散步，走過臨海灣的橫杆，無意中發覺一張廝熟的面孔。

梅韻心中驚叫：「他——」依在欄杆上的青年也發覺梅韻了。

同樣的一怔之下，他堆笑跟她招呼說：「女士！您好，認得我吧！」

梅韻無法壓制自己的身份優越感，也善意地笑笑說：「先生是在公司門前替我捉賊的人！」

「是啊！女士，我叫雷霆。女士貴姓？」

梅韻將自己的名字告訴他。並問雷霆是否等人？雷霆笑答不是，說他愛好這一帶的風景，故常常來欣賞。

「我以為你等女朋友！」梅韻一笑說。

「曾經在這路上等過女朋友！可不是今天！」

「但你碰着我了！」

「噢！是啊！也許我要等的正是梅小姐。」

梅韻笑說：「不不，你等的不會是老太婆！」

「不見得吧！我看你還不到三十。」

「那我多高興！我是四十二了。」

「我不相信！」

「我們邊走邊談好不？」

「好！」

「你在那裡工作？」

「中區寫字間。」

「住在附近麼？」

「不——。」雷霆說。梅小姐？」

「就在那間屋！」她停步指點着半山的房屋。

雷霆心想的是那綠色的一片樹叢。

「好地方！我有時在你們附近採景寫畫。」他說：

「我愛油畫！常常有人請我繪人象！」

「那給我繪一張可以？」

「當然可以！」

「多少錢？」

「一般是一千元至五千元一張，你不好意思收。」

「我要給的！」梅韻說：「你先來我家坐坐，好待日後替我作畫嗎，你來！」

「好，只要你方便。」

循舊路回頭走，她帶領雷霆來住處。

對於這好地方，雷霆稱讚說如果在這裡作畫，那一定有很好的素材。

梅韻給他最好的飲品、餅食招呼他坐了一會，約好了繪畫的日子，然後駕車送他回家。

開始作畫的第一日，梅韻請他在看到綠的窗下作畫。

雷霆站在窗前，景色——入目，不由得輕輕一笑。

「這地方你喜歡？」

「歡喜！」

「不歡喜的話可以換！」

「不用換了。」

梅韻問他穿什麼衣。隨便你歡喜！」雷霆說。先作一幅隨便的，家居便服如何？」梅韻說。

「好！」

半響，梅韻穿來低胸的裙，大半胸脯露了出來。他給她擺姿式時，手接觸她的肌肉。

梅韻像觸了電。嫵媚地對他笑笑。

動手繪了。你常常用這個廳子？」他問。是——有什麼不妥麼？」她一笑問。

「不是不妥！也許你曾見過我，和認得你們屋外那棵樹。」

梅韻一笑說：「我見過一些情侶，可不知有沒有在裡面！」

「我希望有！」他說。你的女朋友？」她問。

「鬧翻了！」他答。就是那晚我約了她，她不來，後來在信中說永遠不要見我。」

「她不怕自己吃虧？」

「吃虧？」

「一個女孩子，那就吃虧。」

「如果是你，你不會認為吃虧？」

梅韻已經在熾熱的燃燒中，她含情地噴他一眼。

「我們竟然認識了，算是有情吧？」他放下畫筆，去到她跟前，撲進她的懷裡。

梅韻喘息着，抱緊這青年畫家。雷霆猛地吻她的頸項、胸脯，以至她整個人癱瘓為止。

幾個月後，從附近的住宅傳出一個消息：說洪太跟了個青年人私奔了。

「是什麼人？」一個女傭問另一個。

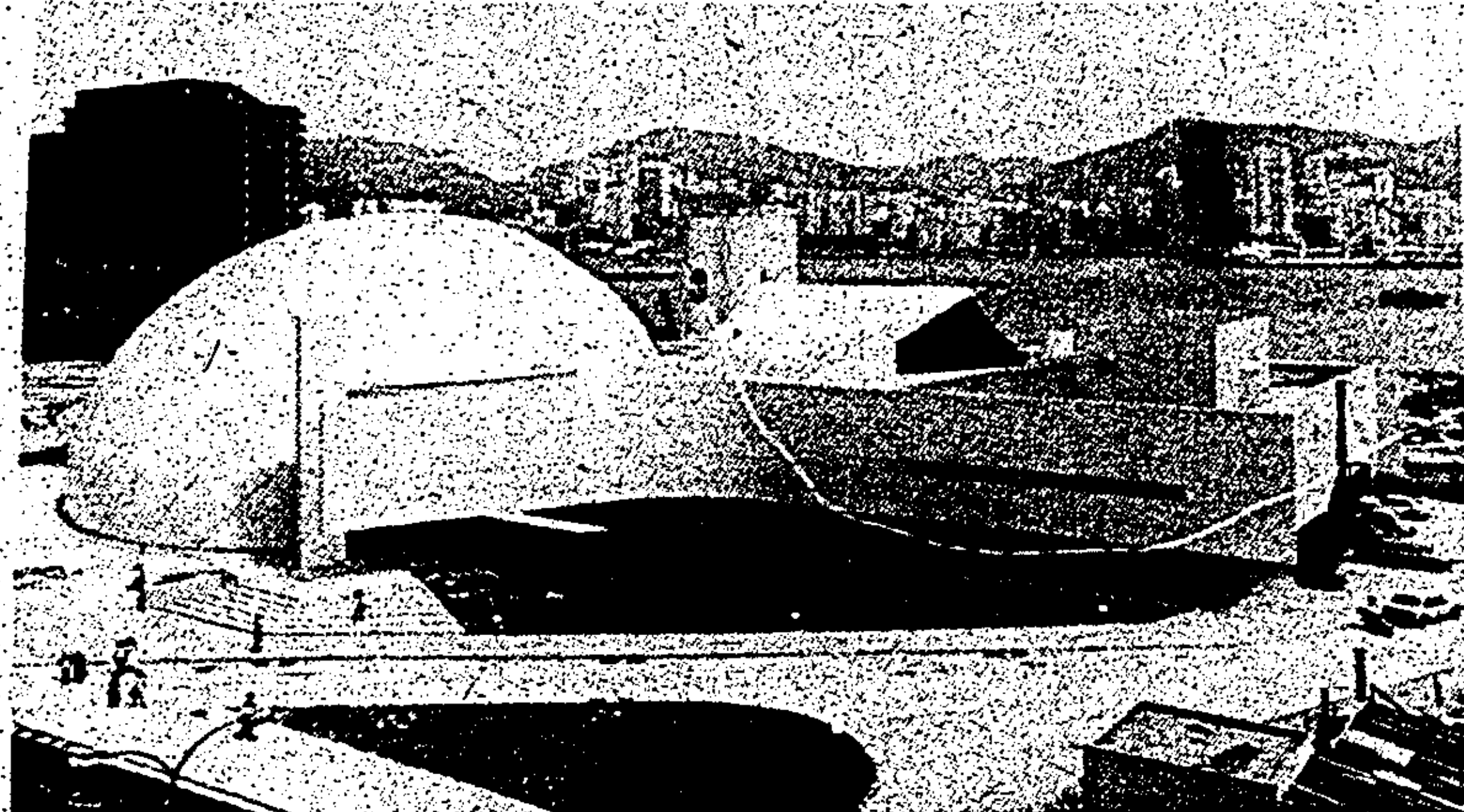
「青年人是畫家，給他畫油畫時好好的。」

「富有的少奶奶不做，跟畫畫的走了？」另一個女傭說。

「說是愛情啊！她家的女傭阿英說少奶奶悶得要死，不跟人走就等於坐監！」這女傭答說。

她們是不明白的，一個巨富之家的少奶奶會拋棄一切走了！為什麼？」

（下）



太空館巡禮

建築達三年佔地六千五百平方米，耗資達六千萬元的蛋形太空館，帶香港進入太空時代

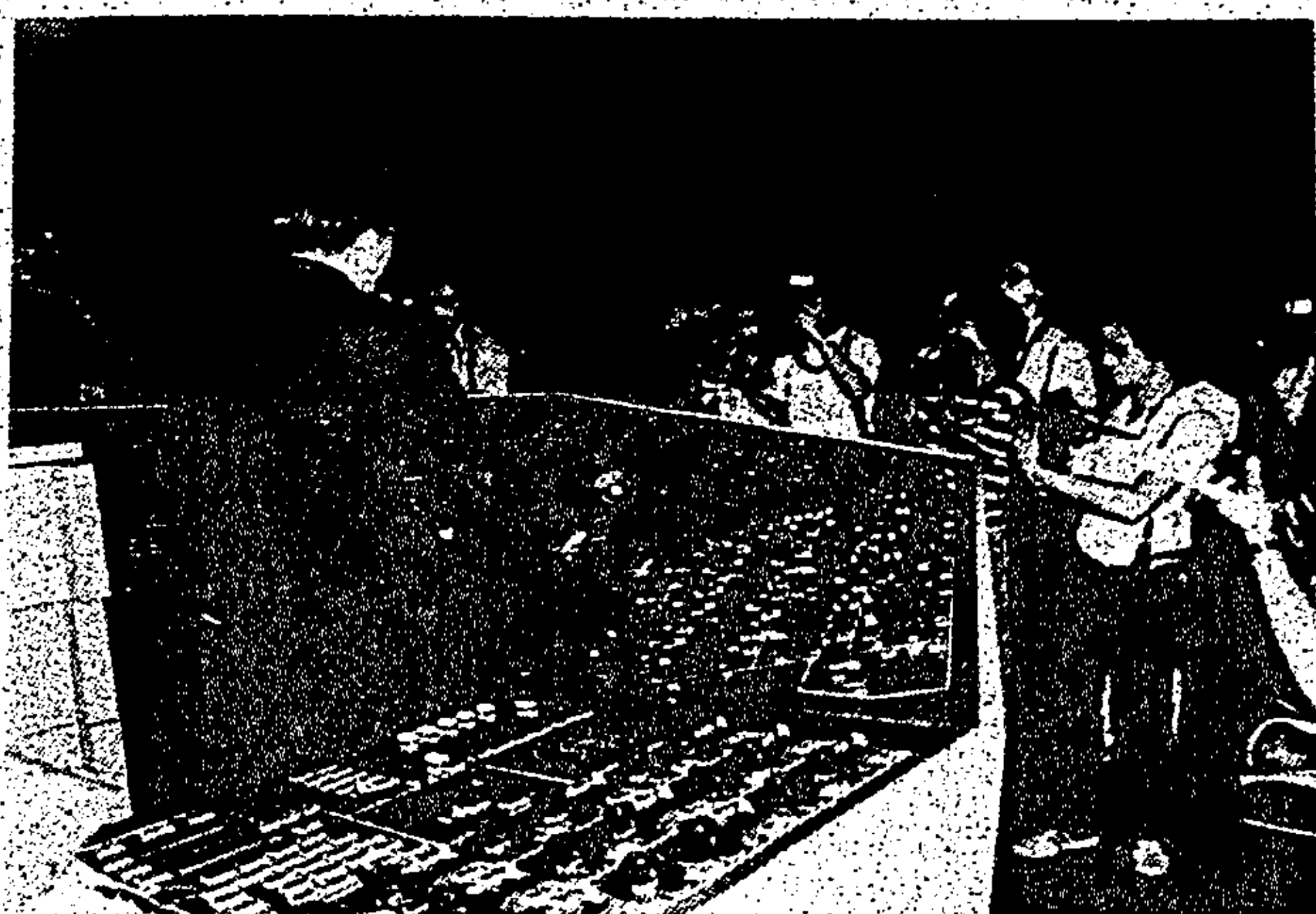
圖與文：林奕昌

「香港已經進入了太空時代」。這句話有人認為我講得太誇張了，香港又沒有人上太空，亦沒有人發明如何征服太空，也沒有人製造升空飛彈，香港又怎會進入太空時代呢？不錯，以上各問題香港都無法辦到。但是，香港有一座最現代化的太空館，這座建築了三年的「香港太空館」，經已落成開放。

這座位於九龍尖沙咀舊火車站，遙對香港太平山，該太空館佔地達六千五百平方米，耗資達六千萬港元，建設太空館的計劃始於一九七四年，當時由市政局購入一批天文館放映儀器，原擬設立一所天文館。這項設計逐漸發展至現在的規模，而成為一座最現代化的太空館，是香港促進港人對天文及太空知識，為市民提供娛樂、教育以及包羅甚廣的宇宙知識，更能吸引外來遊客參觀的旅遊之地，由此會帶來香港更加繁榮。

太空館整座建築物是由一個像「半球形」與長方形組成，建於一個水池範圍內，使人對它產生了一種愉快的飄浮的感覺。天象廳是所有太空館的主要設施，香港太空館的天象廳為外形浩似「地球」的建築物，而地球內便是屋頂兼

封面專題



銀幕，這個以無數鋁片砌成的圓頂銀幕，直徑達二十三米，乃世界最大的銀幕。天象廳內部設備則包括價值二百萬美元的星象儀器，它能將八千多顆星及太陽、月亮和天空中其天體和星雲、星團及一些星系的相對位置亮度、顏色都能夠準確地表示出來。天象廳另一項設備是時值四十萬美元的全天域活動，電影放映機，其畫面幾乎佔了整個天幕，放映效果特別逼真。

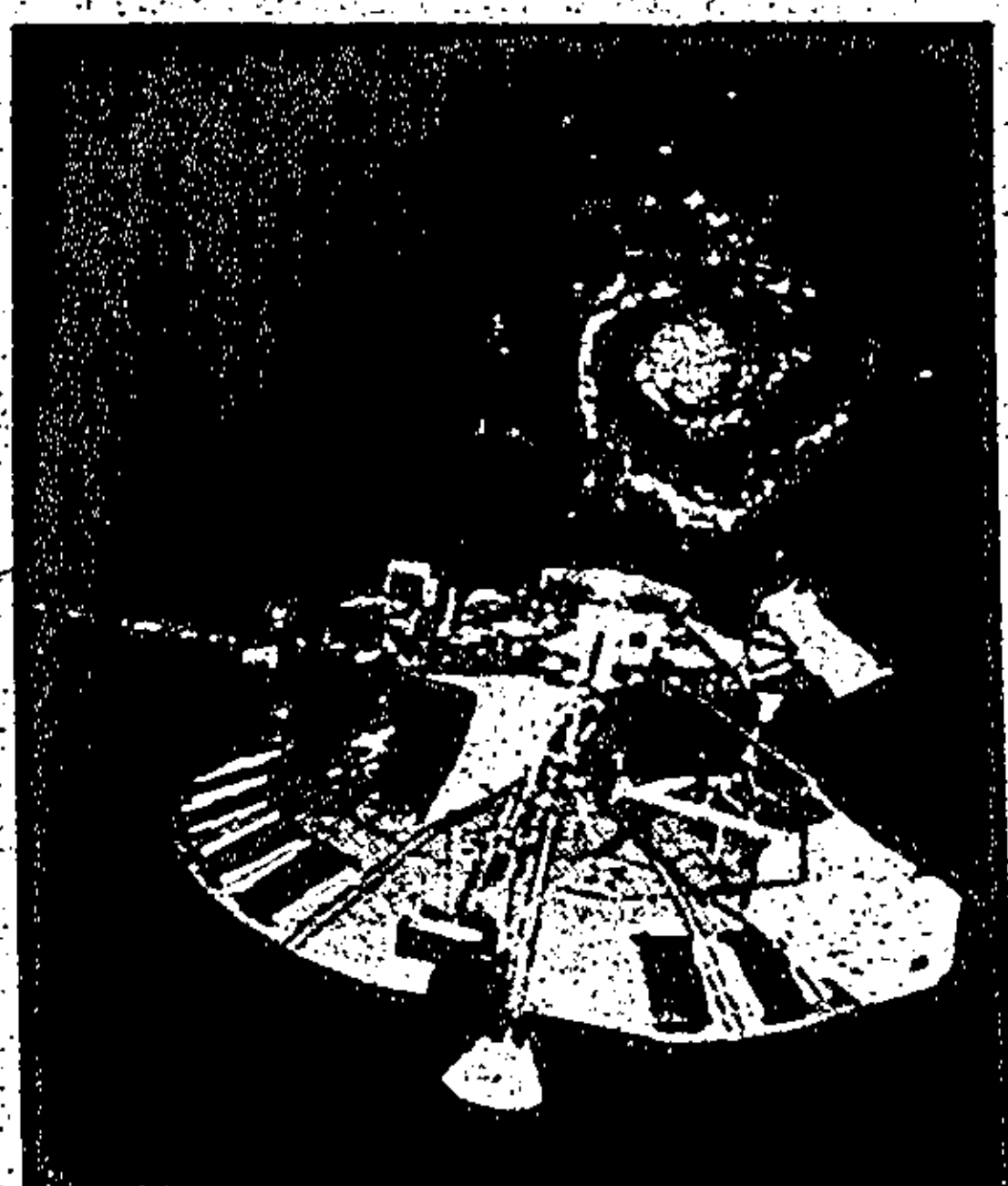
此外，天象廳更有多部特技放映機及特殊設備觀衆在天象節目中可看到一些特殊的景象，如宇宙誕生時的大爆炸及超新星爆發等情景都能活現於銀幕上。天象廳並裝置非常先進的音響設備，是由十四組巨型揚聲器可以將聲音多個不同方向發出配合畫面，加強真實感。一臥看牽牛織女星，在這天象廳內，觀衆需臥在椅上，仰望星空，加上新穎的音響系統及特技效果的配合，使觀衆有如漫遊太空。

這個半圓形天幕天象廳，設有超過三百個座位另有兩個面積分別為一千方呎及四百方呎的展覽廳，一個超過二百多個座位的演講廳。天象廳設有最先進的音響系統和一個電腦自動錄音及播放系統，使天象電影生色不少。

天象廳是全球第五間的同類型的天象影院為放映電影而設置一部能夠放映高度真確影像，備有六聲度音響系統的放映，耗資二百五十萬元。

這些特技和音響效果，大部份是由太空館工作人員精心之作。目前僅有華盛頓與巴的摩爾市太空館及香港太空館的表演節目是電腦自動操作，而後者是最近興建，故其電腦操作系統也是世界最先進，而太空館內並有「太空隧道」，隧道之內，泛著紫外光，令到各天象顯得更加生動，使參加者會感到如在太空中漫步。

至於太空館的展覽廳，則位於蛋型建築物地下廳內設有三十組展品，其中有實物、模型、圖片、幻燈、十六厘米電影及電視錄影節目。



有關太陽的展品方面，則有太空實驗室，拍攝到的太陽表面情況和太陽火焰的突發過程。一個巨大的太陽模型，清楚地把太陽內部的結構展示出來。同時太陽表面現象的圖片如日食、閃光和黑子等情形，亦在陳列。

時間和太空觀念的拓展，實拜現代大望遠鏡之賜，太空館介紹近年製成巨型光學望遠鏡，及利用無線電波的原理向宇宙深處探討的強力射電望遠鏡。巨型望遠鏡把觀衆帶到銀河系去，在這一組展品中，觀衆可以看到一個銀河的模型，此外尚有關於火箭和人造衛星及太空人的資料。單就火箭模型而言，由中國最早發現的火箭，直至近年來多次遠征太空的土星五號巨型火箭及一些較重要的人造衛星都陳列出來。

此外會載人類飛行的太空船及其探險工具，太空人穿過的太空衣及在太空中生活所需的物品，其他重要日用品等，亦屬展品一部份。

而未來的探險中，太空穿梭機將成為十分重要的交通工具，由於穿梭機可裝上各種巨型科學儀器及在來往於各太空站之間負起輸送任務，它們將大大促進太空科學的研究。展覽廳內將有一架巨型太空穿梭機的模型，讓觀衆參觀。太空館展覽廳最後一站就是另一間放映室，觀衆在這裏可以看見一些為人類尚未了解的宇宙神秘現象。

唔信可以數吓！

面紙

大小款式，盒盒印明紙張數目
張數足夠，「有花有假」，所以特別抵用

市面一般牌子，多數不印明紙張數目。你以為一盒經濟裝有200張，可能只得160張。你以為一盒大號家庭裝有300張，可能不足250張。所以幾時都係選購品質上乘，明碼實價之絲潔面紙最經濟實惠！



總代理：陳漢深商行 電話：5-225908 5-230470



食羊城牌珍珠末 保持青春更快活

羊城牌“珍珠末”
選用純正藥用珍珠精研制成
明目定驚 拔毒生肌
婦女常服 可以養顏
國貨公司·藥行均售



針灸知識

電話：3-303437
5-778021

中國新針灸院 李南 治療頸神經痛

現在談談目前臨床上較為多見的「頸神經痛症」。

本病患者，多為四至五十歲之中年男女，以男性略多。其發病原因：

①多由於神經筋受到刺激，或受到長期工作環境垂底下頸來做事。因此，間接受到壓迫而出現頸部附近疼痛，及活動不靈。一個或雙側上肢有放射性痛感，使患者臂力時常感到不聽使喚、軟弱無力，不能操作較重工作，而影響工作。

②當睡眠時，枕頭過高，或不適中，極度疲勞下屈曲頸部沉睡，至事後，因頸椎影響疼痛。

③長期作較重之體力勞動，如搬運工人，抬托負重，致肩膊部位的肌肉緊張，同時，使下頸椎受壓機會較多，此患多見第一六—七—頸椎骨之間不適，甚而疼痛。

④頸椎體的退化，會改變其頸椎間孔位變狹，使頸神經筋受到刺激，甚至受到壓迫而產生一系列的如下症狀。

諸如肌肉緊張，頸及至雙肩疼痛及麻痺等，嚴重時患者會出現局部肌肉萎縮及感覺障礙。

X光檢查可發現頸部的生理前彎，或骨質增生，軟骨變薄及椎間孔變狹，或頸椎管直徑大小。以上這種情況都能使人有頸椎神經疼痛，嚴重程度不同而已。

檢查時，如發現一個頸部有明顯的壓痛，用大拇指深壓，可增加放射痛、打噴嚏、咳嗽、大笑等，一切增加腦脊液壓力的動作，都可以使本來症狀加重。

一般醫生對此病症，除給止痛藥物與病人外，多是介紹患者接受物理治療，但效果很慢。

目前對於此頸椎疾患，本院採用針灸、推拿穴位、指壓、電療，及利用最新之激光治療，效果顯著，達百分之九十以上之收效。

附圖：



怕最為可程

……的她及問家人

程可為是一位相當趣怪的藝員，她有一個獨特的性格。許多時候都見到她懶懶的，毫不緊張的樣子，好像天掉下來也與她無關。

程可為是這樣一個人嗎？答案是肯定的。別看她似乎懶懶的，工作落到她身上，她馬上變了另一個人，勁道十足，似生龍活虎，若果你問她怎會這樣，她會告訴你，事情還未決定，緊張有甚麼用？除了多死一些細胞之外，一點用處也沒有，既是這樣，何必緊張？

工作有了決定，分派到自己頭上，就要自己負責，這時候，若果沒有勁，怎可以完成工作？所以自然就變得生龍活虎。

「程可為，妳最怕甚麼？」

「我最怕人家老是問我甚麼還沒有了，包保求婚的人排成了條龍！」

「花多眼亂，入多也不好選擇呀！」

她笑起來，說：「既然急也急不來，那只好由他了。」

（詹華）



廖啟智升得真快

抓住機會牢牢不放

廖啟智給我的發現似乎不算久，但他的出現，却一連串而來，在「上海灘」一見到他是一個重義氣，很純的小伙子。之後，在「仁者無敵」中見到他，他的角色當然不同「上海灘」，他扮一位占卜者，性格與身份都改變了。後來，「上海灘」續集上映，他又重回演「上海灘」的角色。但因為時間不同，主角也不同，他的身份與戲份也不同了。

廖啟智由一個純粹的，重義氣的小伙子，受了社會風氣的影響，受了壞影響的腐蝕，他漸漸變了，變得利慾薰心，失去當年的義氣，換來狠毒的奸狡，他利用機會害人，出賣好友兼頭頭，結果，自食惡果。

這小伙子升得真快，演出機會也多。不過，他演來確是很投入，以「一個樣似個樣」去形容他，並不為過。

機會人人都有，問題是能否抓住。有無能力牢牢抓住，廖啟智在這方面是做到了，抓住了。圖為他在「喜相逢」中一個扮相。

（駱興）



強志羅姨品

多會機作合

品姨陳立品真正到了演戲如生活一樣自然，她一句話，一個動作，都是那麼自然，就如在日常生活中，她在舊片集「一家在香港」中如此，在新劇「喜相逢」的演出也如此。她的演出，已不似在做戲了。

圖中所見是最近「喜相逢」演出的一輯，圖中六個人，劉丹與羅志強都是好戲之人，但比之品姨，真是差了一截。劉敏儀、賈思樂與景黛音三位更不必說了。別看她是老角，有她出場的場合，就特別變得有生活味呢！

劉丹、劉敏儀、賈思樂、景黛音四位是「喜相逢」的基本台柱，品姨與羅志強是臨時客串的，他們不會經常在這節目中演出。

羅志強現在成了多個節目的客串要角，他與品姨更有緣，在「一家在香港」中合作，由頭合作到尾，可說合作愉快。羅志強表示，與品姨合作，可以學到許多東西，演技以外，還有做人處世之道。他說，這是免費的，唔學就笨。

（黃華）





本校已幫助數以千計的學生踏上成功之路，閣下為何不參加？

全部課程經教育司署批准，由本港經驗豐富的教育家編寫及由本港大學導師批改。除各考試科目外，本校現更增辦中一至中七各級英語課程。

如欲獲得免費就業指導，或辦理即時註冊及索取教材，請即到本校或填妥右列表格寄回。

教署註冊及批准課程

九龍函授學校

九龍尖沙咀廣東道58號帝國大廈二樓
電話：3-690578 3-691093 3-7215331-2

姓名：_____

地址：_____

職業：_____ 年齡：_____

電話(住宅)：_____ (公司)：_____

請寄以下免費手冊：

<input type="checkbox"/> 倫大(GCE)教育文憑試	<input type="checkbox"/> 香港中學會考
<input type="checkbox"/> 香港中文大學入學試	<input type="checkbox"/> 倫敦商會LCC
<input type="checkbox"/> 香港大學入學試	<input type="checkbox"/> 英語課程中一至中七

KC C36Q-CW8-0

星期日 SUNDAY, 19 OCTOBER 十月十九日

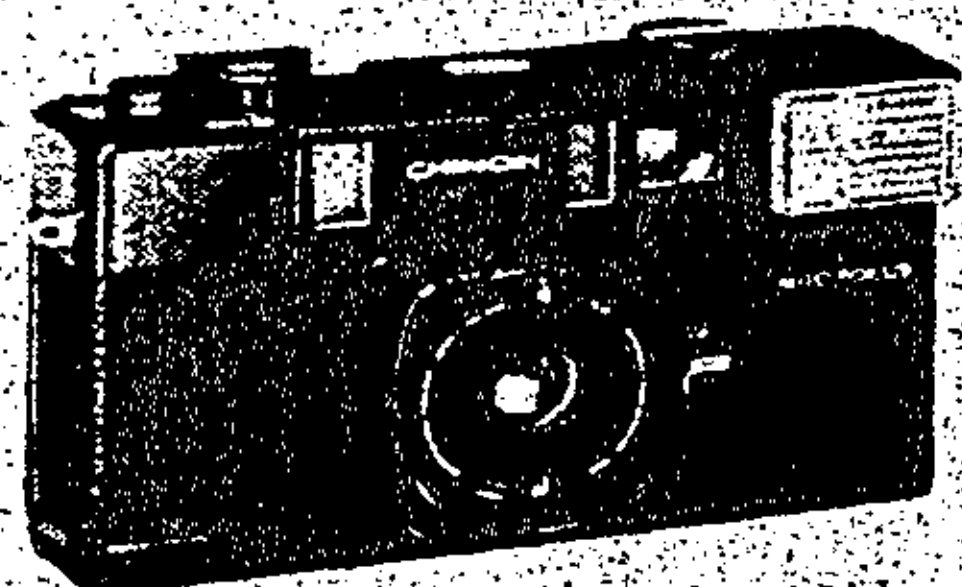
CHINON

智囊

TVB 翡翠

智囊 35F-A

自動對焦
十足把握



TVB 翡翠

8.00 小甜甜
8.30 父子親情
9.00 高立的未來世界
9.30 動物的語言
9.45 少年資訊
10.00 太空戰士
10.30 美琪的日記
11.00 時事摘錄
11.30 城市論壇
12.30 原野獵奇
1.00 午間新聞
1.15 鐵騎巡警
2.15 好片重溫
4.00 英國足球大賽
5.00 青春樂園
6.00 每事問
6.30 新聞及天氣報導
7.00 鏗鏘集
7.30 家在香港
8.00 孖生姊妹
8.30 紙婚咩嘅咩
9.00 打工仔
9.30 體育世界
10.30 星晨女探偵嫻姪
11.30 新聞簡報
11.45 國語長片
1.10 英語長片
2.40 全日播映完畢

TVB 明珠

9-00 世界名著卡通
9-25 萬能勇士
9-45 三傻
10-10 HECKLE AND
JECKLE
10-35 布公仔樂園
11-00 劍創集
12-00 拿
12-45 糊塗大偵探
1-10 烏龍小生
1-35 商場女傑
2-30 航運的歷史
2-55 週日電影
4-25 珍貴的一頁
5-25 新聞聞報
5-30 室空笑話
6-30 猛虎美式足球聯賽N.F.L.
格運賽事
7-00 新聞及天氣報導
7-30 明日生涯
8-00 的士生涯
8-30 翅生劇場之水銀燈下
9-30 七海長征
11-05 最後新聞
11-15 故鄉情
12-15 森情
1-45 全日播映名單
12-00 THE WALTONS "DAY OF THE ANTS"
12-45 "HOLLYWOOD" SUBJECT "HARRY'S CO-
"DIVER"
01-10 "STUFF IZIN' U OF MURDER"
"MURDER TRANS IZIN' U"
01-15 "CONAN AND THE GREAT ESCAPE"
02-10 "HISTORY OF NAVIGATION" "WALKING
NIGHTS WATER"
02-35 "CARLOW"
03-10 "SECRET PICTURE SHOW" "CHANGING
"THE FUTURE" IS A WARE CLUT"
03-40 "NINA" "WILHELM" "BRIGHT" "WAPTON"
04-10 "HOLLYWOOD" "HOLLYWOOD"
04-40 "LIVE AT THE PHOT" "HOLLYWOOD"
05-10 "HOLLYWOOD" "HOLLYWOOD"
06-30 "PARADE" "NFL GAME OF THE WEEK"
07-00 "NAKED MEN"
07-30 "HOLLYWOOD" "HOLLYWOOD"
08-10 "HOLLYWOOD" "HOLLYWOOD"
09-10 "HOLLYWOOD" "HOLLYWOOD"
09-30 "HOLLYWOOD" "HOLLYWOOD"
10-10 "HOLLYWOOD" "HOLLYWOOD"
10-30 "HOLLYWOOD" "HOLLYWOOD"
11-00 "HOLLYWOOD" "HOLLYWOOD"
11-30 "HOLLYWOOD" "HOLLYWOOD"
12-00 "HOLLYWOOD" "HOLLYWOOD"

RTV 懂的中文

7.00 早晨節目
8.00 小靈精太空中顯威風
8.30 詠諧貓與神化老夫妻
9.00 百變精靈五粒星
9.30 得志貓太空中奇遇
10.00 大舊石欲掃罪惡
10.30 蜘蛛俠女
11.00 荔園小天地
11.45 天地之大
12.15 麗的藍帽子
12.20 午間新聞
12.30 歐洲足球烽火錄
1.15 粵語長片
3.00 大丈夫小神探
4.00 麗的藍帽子
4.05 泰山
4.05 蝙蝠俠
5.20 小兒科、大國手
5.45 少年警訊
6.00 香魚船
6.30 新聞及天氣報告
7.00 環境80
7.30 大戰前後
7.55 麗的藍帽子
8.00 麗的大電影
9.50 麗的藍帽子
9.55 貓頭鷹時間
10.25 當年今日
10.28 新聞報導
10.45 科技縱橫談
11.45 商業大陰謀
0.45 國語長片

RTV 牌的英文

9.00 頭大卡通片
9.25 大力水手
9.50 優約卡通片
10.00 日語劇場
11.00 夢幻成真
11.50 奇人奇技
12.15 占美與醫生
12.40 週日影院
2.10 過夜客家
3.50 蒼蠅雄風
4.40 體育世界
5.35 煙囪怪傑
6.00 新聞摘要
6.05 中國面面觀
6.30 萬寶路體育世界
7.00 SOAP FACTORY
7.30 哈囉，啱啦！
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.20 香港新說
8.30 二台八點半
9.30 金運巨劇場
10.30 電視神探
11.30 新聞報導
11.40 今晚午夜場
1.15 全日播放完畢

11.00 FANTASY ISLAND
11.40 BREAKAWAY
11.55 THE BATTLE OF
MAMA PERFECT
12.10 THE BATTLE OF
"WARGAME"
02.10 WON THE WEST HAS WON "THE
TWO-THUMB"
04.10 HAWAII 5-0
04.10 WIDE WORLD OF SPORTS "WORLD
WIDE" - THE BATTLE OF
CHAMPIONSHIP/FIGURE & STONE
05.10 THE BATTLE OF
"MAMA PERFECT"
05.35 THE WORLD CHAMPIONSHIP
06.10 THE BATTLE OF
06.40 THE HUMAN FACE OF CHINA "ONE
OF THE BATTLE OF
07.10 THE HUMAN FACE OF CHINA "ONE
OF THE BATTLE OF
07.30 THE HUMAN FACE OF CHINA "ONE
OF THE BATTLE OF
07.55 THE HUMAN FACE OF CHINA "ONE
OF THE BATTLE OF
08.00 THE HUMAN FACE OF CHINA "ONE
OF THE BATTLE OF
08.30 THE HUMAN FACE OF CHINA "ONE
OF THE BATTLE OF
09.30 THE HUMAN FACE OF CHINA "ONE
OF THE BATTLE OF
10.30 THE HUMAN FACE OF CHINA "ONE
OF THE BATTLE OF
11.30 THE HUMAN FACE OF CHINA "ONE
OF THE BATTLE OF
12.10 THE HUMAN FACE OF CHINA "ONE
OF THE BATTLE OF
12.40 THE HUMAN FACE OF CHINA "ONE
OF THE BATTLE OF
1.15 THE HUMAN FACE OF CHINA "ONE
OF THE BATTLE OF

莎麗羣楊賢謝
嘢好方對讚互

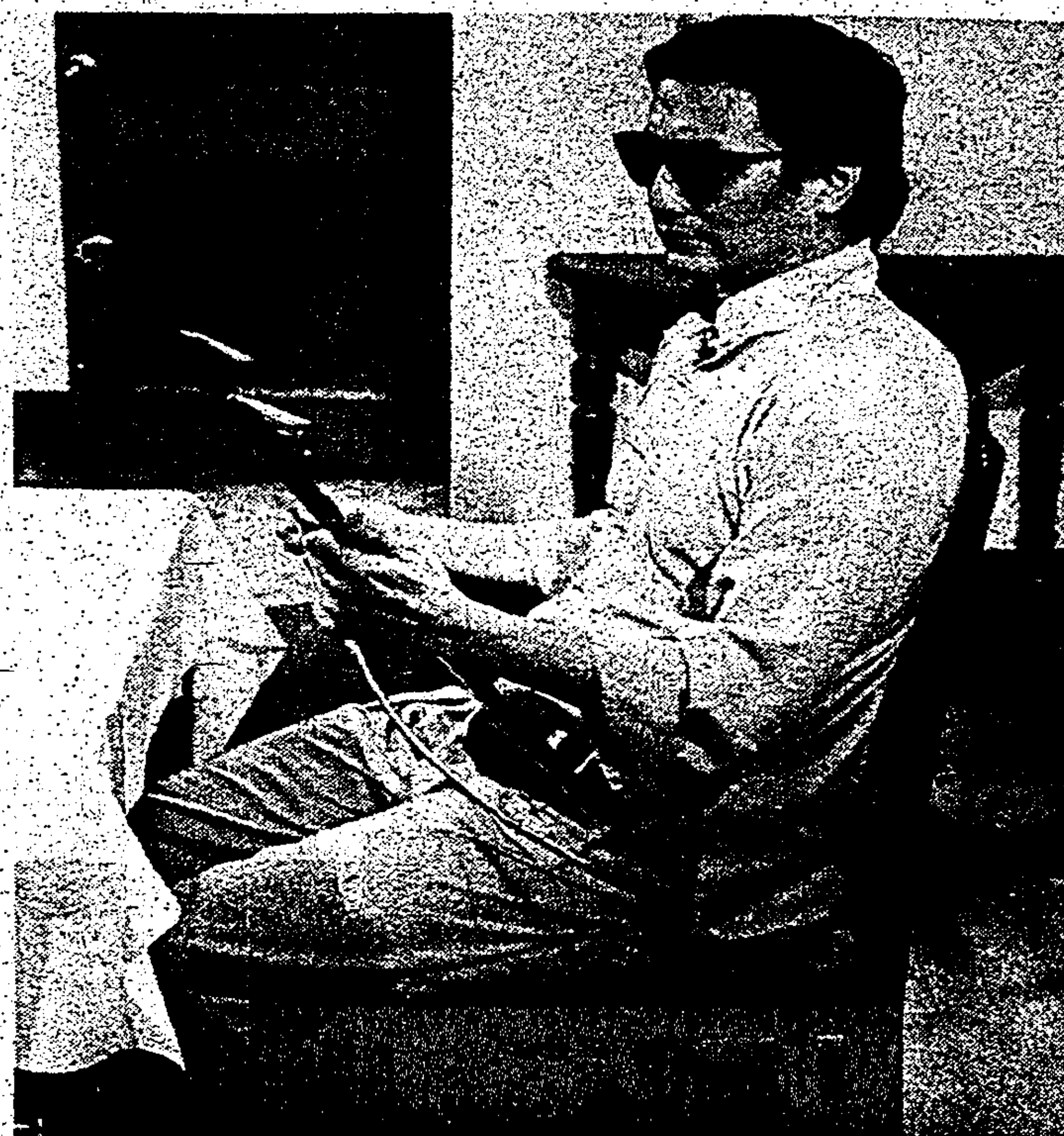
許冠傑說，做老千好過做皇帝，「千王之王」一說，做老千沒有好結果，演南北老千的楊羣與謝賢都敗在曾慶瑜手中，楊羣做乞丐，謝賢做盲公，這是沒有好結果的例子。

不過，因果循環之事無稽，可以不追究，楊羣與謝賢的演出，實在不錯，錯的是故事的編寫，有千之名，無千之實，實在看不出謝、楊兩位有什麼驚人千術出現，演不出他們千的才能，與技巧，是美中不足。

看圖中的謝賢，戴上黑眼鏡，手握二胡，可像一個賣唱為生的盲人？謝賢與楊羣都表示，最值得讚的還是麗莎，她演得認真，投入。

麗莎是汪明荃的英文名，她說：「當然演得認真啦，同兩位偶像演出嘅，唔認真點得！佢地演得好，我都唔衰得㗎，拖累㗎佢地點好意思！」汪明荃說來也有道理，但看得出她對自己的演出是很滿意了。

「千王之王」的人選實在不差，但是，故事內容就十分麻煩了。



騰騰氣殺前台
語細囁囁後幕



王天林是「千王之王」的監製，看他與汪明荃各執一邊劇本，共同鑽研角色性格，郭鋒站在王天林背後，臉有笑意，似有得色。

這是拍攝「千王之王」時的幕後情形，儘管在台前，郭鋒對汪明荃恨之刺骨，欲啖其肉，到了幕後，都是一團和氣，老友得很。

這就是做戲。

談起汪明荃，郭鋒就翹起大姆指猛讚，多方面都讚。

「郭鋒，你小心今晚耳仔受罪！」

「我受罪？爲什麼？」

「你猛咁讚麗莎，不怕老婆知道？」

「你同我定，我們互相信任，沒有問題，而且，她也讚麗莎好嘢！」

郭鋒對老婆有份真摯的感情，有一份滿足感，每次談到歐陽佩珊，他就開心地笑。

郭鋒在許多演出的角色中，多以壞人面目與觀眾見面，故大家對他先入爲主的成見，認爲他這個人不可靠，其實並不，他這個人倒相當講義氣呢。

婆肚大扮再詩韻黃
傭女使如公家使役



甘國亮寫劇本對白，簡潔而有生活味，值得一讚，但是，戲劇到底是戲劇，與真正生活有所不同，在某些情節上，要加工，否則便缺乏趣味。

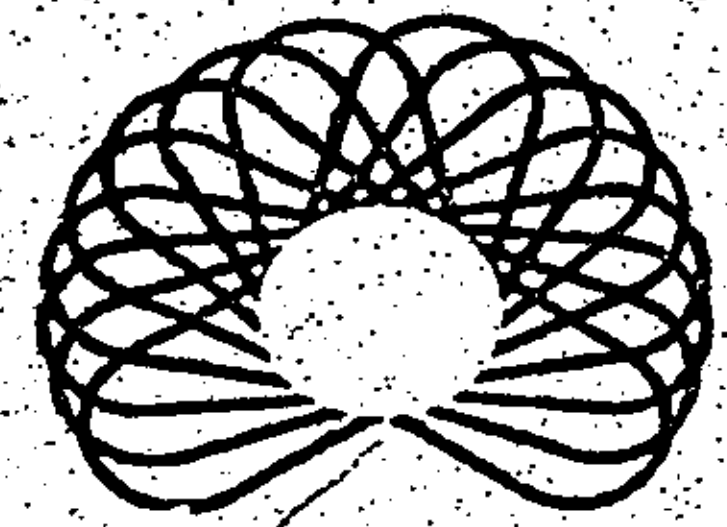
黃韻詩演「執到寶」，做劉克宜兒媳婦，對這位老家公如女傭，香港不是沒有這種二十四孝家公，但多數是被迫的，劉克宜却是自願的，應該比較少見。

現在的年青一代多不尊重老一輩，這是事實，但以黃韻詩這樣連內衣袂也給家公洗，還叫家公去摸摸她晒着的內衣袂是否已乾，相信仍不多。

黃韻詩演一個對事事都諸多挑剔的女人，性格突出，夠放，演得不錯，劉克宜更演得生龍活虎，戲味十足，顯出一個老年人對兒女的愛護心情，只有過了青年時代的人才會真正了解，年青人是不容易了解的。

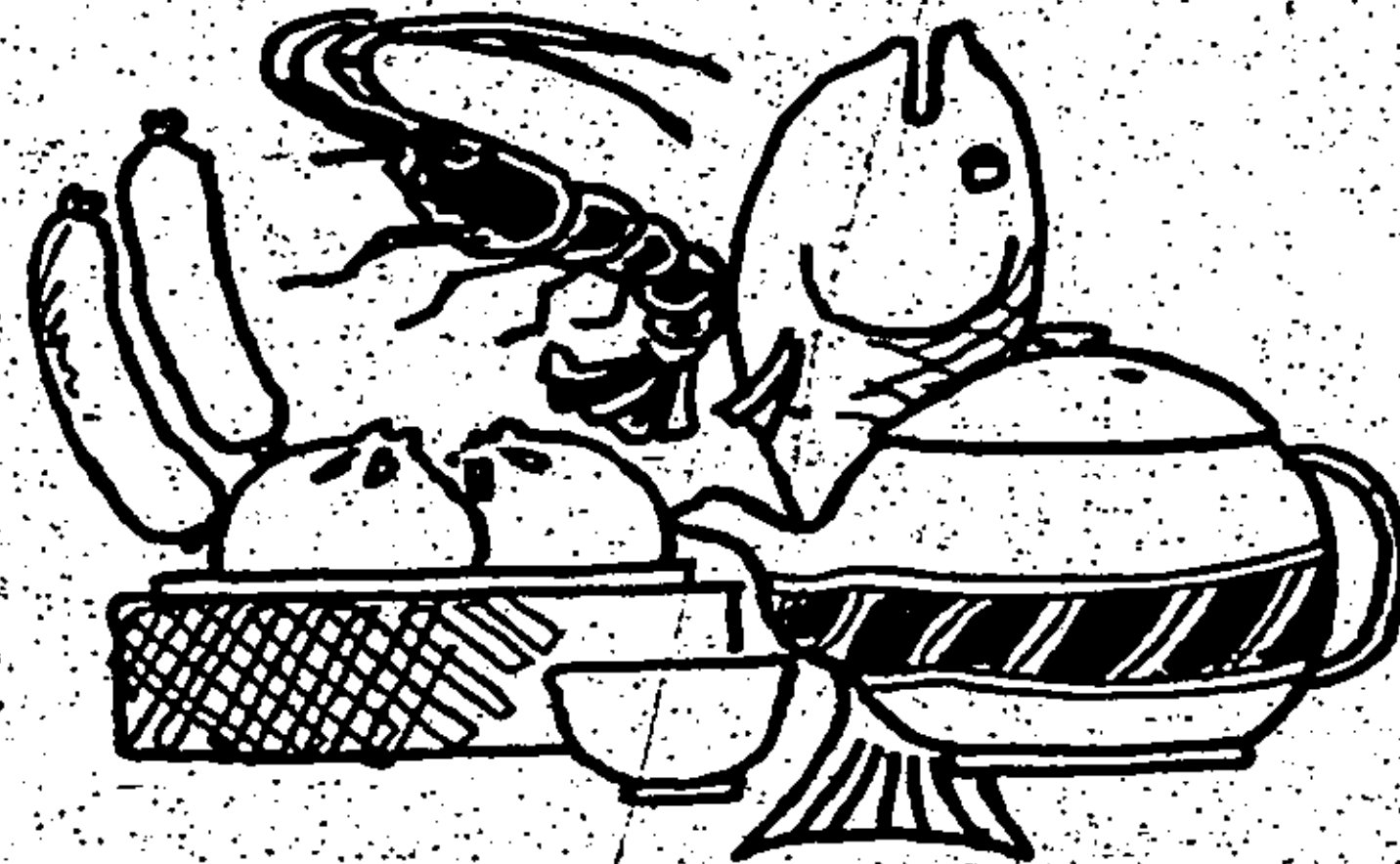
甘國亮在開始幾集，用劉克宜這老人家做主角，認真夠胆，但一連串鬼上身，就不敢恭維了。（陳華）

飲茶,晚飯,宵夜的好去處!



HIMIC
RESTAURANT LTD.
喜明珠酒樓

早午茶市 晚飯宵夜
精美點心 名廚主理
午膳飯盒 日日供應
喜酌壽筵 豐儉隨意
電話訂座 無任歡迎



香港德輔道中107至111號(中環街市斜對面) 電話: 5-453477, 5-453487

永安旅行社主辦 總社: 德輔道中50號 鋼鑽分店: 旺角分社彌敦道 尖沙咀分社: 尖沙咀 金灣分社: 青洲碼頭東銀行 澳門分社: 澳門新馬路大豐銀行
裕昌大廈401-403室 恒隆中心1003室 銀行中心1015室 星光行1126室 大廈地下 12-432406 大廈303-304室
電話: 5-256243-8 電話: 5-774779 電話: 5-846484 電話: 3-694447-4線 電話: 12-432631 12-432708 電話: 7701, 83901, 83905

* 慶祝本社成立十六周年, 首次大減價酬賓由9月15日起至12月15日止 *

日本本州豪華八天 \$3580 \$3380
10月4, 18日, 11月15, 29日, 12月13, 20, 22, 23, 24, 25, 26日
全日本九州·本州八天 \$3780 \$3680
10月11, 18, 25日, 11月1, 22日, 12月6, 20, 23, 24, 25, 27日
韓國日本本州九天 \$4480 \$4080
10月11日, 11月15日, 12月20日
西歐五國十三天 \$6980
11月15日, 12月20日
美加十四天豪華團 \$8400 (十天 \$5990)
10月5, 19, 23日, 11月2, 6, 20日, 12月6, 18, 20, 25日

台灣豪華九天 \$2480 \$2080
(全年逢星期六出發)
台灣豪華七天 \$1850 \$1690
(全年逢星期三出發)
菲律賓豪華七天 \$1790 \$1590
(全年逢星期六出發)
星加坡聖陶沙島五天 \$2250 \$2150
10月4, 18日, 11月15, 29日, 12月13, 20, 21, 22, 24, 25, 27日
馬來亞(雲頂高原)新加坡六天 \$2480 \$2380
10月12, 26日, 11月9, 23日, 12月7, 21, 25日

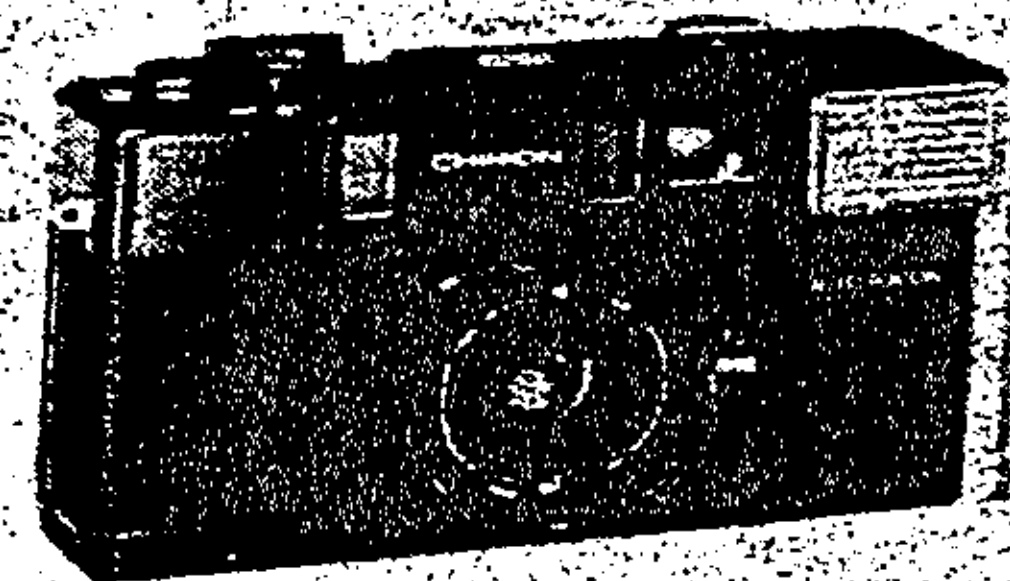
馬星泰十天豪華 \$3780 \$3680
10月11日, 11月15日, 12月20, 22, 23日
泰馬星十二天渡假 \$3280 \$3180
10月15日, 11月19日, 12月20, 22, 23日
星馬泰十二天渡假 \$3280 \$3180
10月19日, 11月23日, 12月21, 23, 24日
馬星豪華六天 \$2680 \$2550
10月11日, 11月15日, 12月20, 22, 23日
曼谷芭堤雅六天豪華 \$1850 \$1690
逢星期二、三、五出發

星期二 TUESDAY, 21 OCTOBER 十月廿一日

星期一 MONDAY, 20 OCTOBER 十月二十日

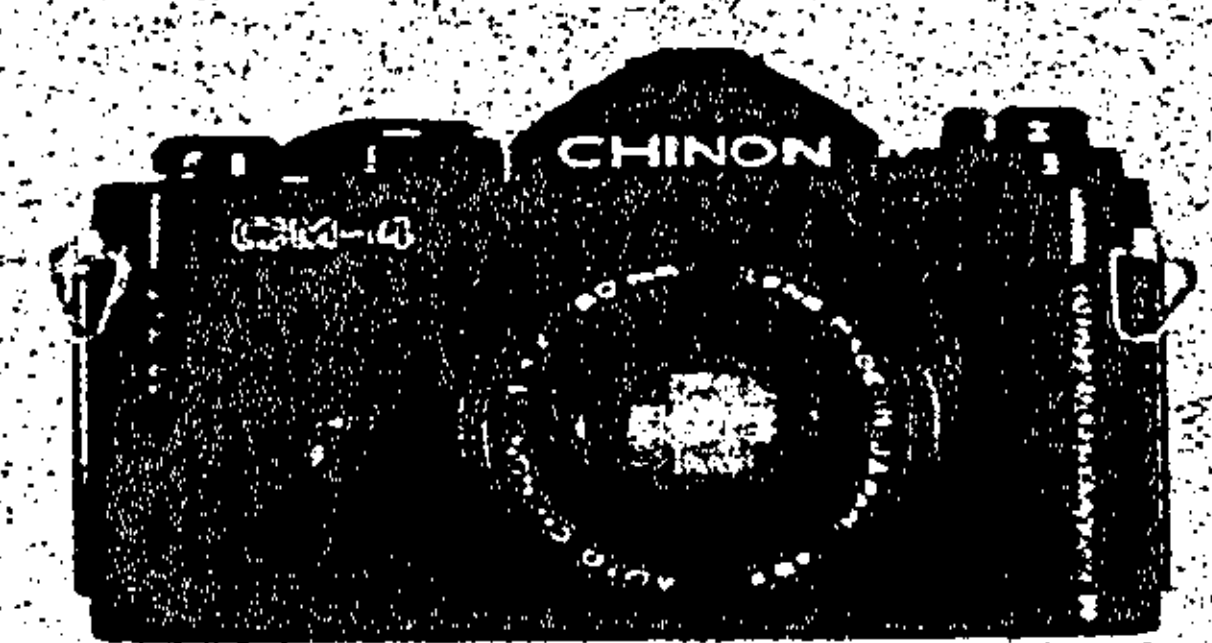
CHINON 智囊

智囊FEE
35mm全格精品
內置閃光燈



CHINON 智囊

智囊CM4
輕盈小巧
精湛科技之結晶



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 霸王谷
8.30 七十三
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 二人世界
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 萬里尋親記
5.00 鄉下仔出城
5.30 香蕉船
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 亂世兒女
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 行俠仗義
11.45 機炮特擊隊
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

12.10 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傑克走天涯
5.30 兒童遊戲故事
5.40 大腳怪與野孩子
6.10 原野傳奇
6.35 歡樂今宵
7.00 新聞簡報
7.30 帝國反擊戰特輯
8.30 全港六十個鐘時卡特輯
9.30 川國驚夢PART II
11.30 最後新聞
11.40 勁歌金曲
12.50 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場①
2.05 六合彩
2.10 好戲連場②
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒仔仔時間
5.55 機炮小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 人內伏英雄集
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪濤長堤
9.30 珠寶集
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 賽馬世界
11.3 0變色龍
0.30 西域吾家
2.00 完播曲

4.00 醒仔仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 夫婦之道
7.25 探本尋源
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 十月佳選
11.30 新聞簡報
11.40 今晚午夜場
1.10 全日播映完畢
08.00 12.00 ETV PROGRAMME
09.00 WHISKEY'S TIME
09.30 DANCE OF THE PLANETS
10.00 NEWS HEADLINES
10.30 DAYS OF OUR LIVES
11.00 THOMAS & SARAH "BIRDS OF A FEATHER"
11.30 THE HONG KONG FILM
12.30 ONE DAY "OCTOBER 21st"
01.00 "RTV NEWS & WEATHER REPORT"
01.30 "MARTY TILLY"
02.00 "MOORE HORN"
02.30 SPECIAL OF THE NORTH "HANGING BY A THREAD"
03.00 RTV NEWS
11.30 LATE NIGHT CINEMA "HOUSE ON HILL"
01.10 CLOSE DOWN

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 民間傳奇
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 二人世界
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 萬里尋親記
5.00 鄉下仔出城
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 亂世兒女
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 精工香港網球精英大賽
11.15 機炮特擊隊
12.15 機炮特擊隊
1.10 國語長片
2.40 全日播映完畢

12.10 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 傑克走天涯
5.30 兒童遊戲故事
5.40 大腳怪與野孩子
6.10 WILDLIFE EDUCATIONAL SERIES
6.35 歡樂今宵
7.00 新聞及天氣報導
7.30 鐘錶巡警
8.30 兩代情
9.30 川國驚夢PART I
11.30 最後新聞
11.40 勁歌金曲精選
12.35 全日播映完畢
12.10 ETV PROGRAMME
09.00 WHISKEY'S TIME
09.30 DANCE OF THE PLANETS
10.00 NEWS HEADLINES
10.30 DAYS OF OUR LIVES
11.00 THOMAS & SARAH "BIRDS OF A FEATHER"
11.30 THE HONG KONG FILM
12.30 ONE DAY "OCTOBER 21st"
01.00 "RTV NEWS & WEATHER REPORT"
01.30 "MARTY TILLY"
02.00 "MOORE HORN"
02.30 SPECIAL OF THE NORTH "HANGING BY A THREAD"
03.00 RTV NEWS
11.30 LATE NIGHT CINEMA "HOUSE ON HILL"
01.10 CLOSE DOWN

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.07 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
2.10 好戲連場②
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 快活谷
5.55 醒仔仔時間
6.20 經濟快訊
6.25 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 人內伏英雄集
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪濤長堤
9.30 執法者
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 變色龍
0.00 第六感
1.00 深宵影院
2.30 完播曲

4.00 醒仔仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 荷里活之光
7.00 二次大戰烽火
7.30 透視鏡
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 十月佳選
11.30 新聞簡報
11.40 今晚午夜場
12.55 全日播映完畢
08.00 12.00 ETV PROGRAMME
09.00 WHISKEY'S TIME
09.30 DANCE OF THE PLANETS
10.00 NEWS HEADLINES
10.30 DAYS OF OUR LIVES
11.00 THOMAS & SARAH "BIRDS OF A FEATHER"
11.30 THE HONG KONG FILM
12.30 ONE DAY "OCTOBER 21st"
01.00 "RTV NEWS & WEATHER REPORT"
01.30 "MARTY TILLY"
02.00 "MOORE HORN"
02.30 SPECIAL OF THE NORTH "HANGING BY A THREAD"
03.00 RTV NEWS
11.30 LATE NIGHT CINEMA "HOUSE ON HILL"
01.10 CLOSE DOWN

電器用品 最齊全 七都搜括 一搜泰林

九龍總行：彌敦道310-2號 電話：3-843548 銅鑼灣分行：怡和街24號 電話：5-779084
 旺角分行：彌敦道726號 電話：3-969681 銅鑼灣分行：波斯富街60號 電話：5-7908090
 旺角分行：彌敦道613號 電話：3-314773 荃灣分行：沙咀道285-287號 電話：12-440838
 中區分行：德輔道中115號 電話：5-452368 12-440831



林泰 TAI LIN RADIO SERVICE

泰林
無線電行

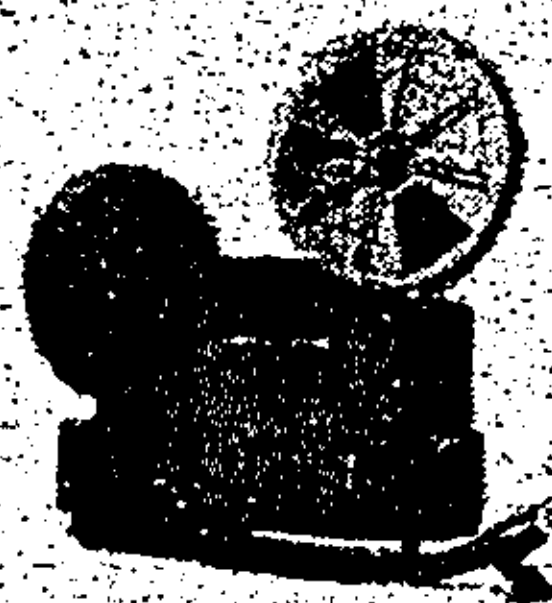
Head Office: 310-2 Nathan Rd., Kowloon Tel: 3-843548 24 Yee Wo St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-779084
 Branch Offices: 726 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-969681 60 Percival St., Causeway Bay, H.K. Tel: 5-7908090
 613 Nathan Rd., Mongkok, Kln. Tel: 3-314773 285-7 Sha Tsui Rd, Tsuen Wan Tel: 12-440838
 115 Des Voeux Rd., C., H.K. Tel: 5-452368 12-440831

星期四 THURSDAY, 23 OCTOBER 十月廿三日

星期三 WEDNESDAY, 22 OCTOBER 十月廿二日

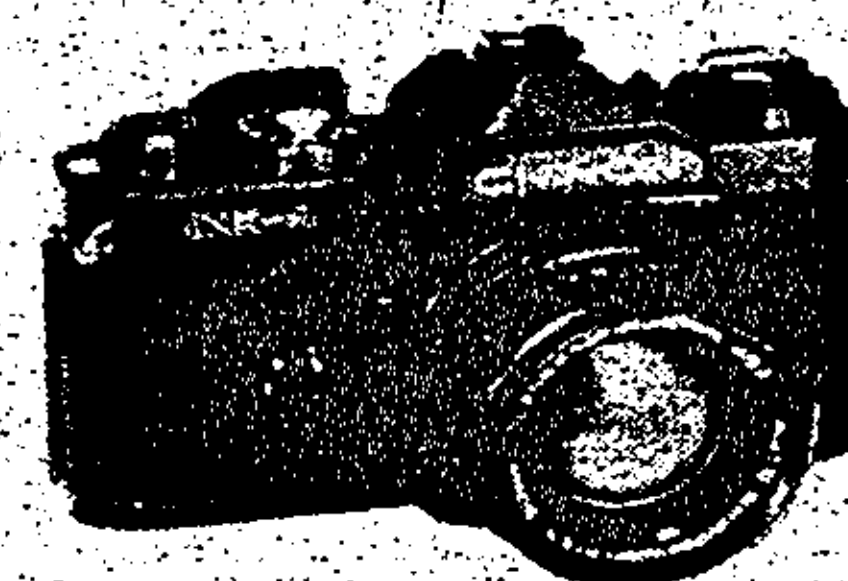
智囊 SP-330

有聲超八放影機
性能好, 價錢平



智囊 CE4

自動單鏡反光機
匠心獨運絕非凡品



TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 近代豪俠傳
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 二人世界
1.45 午間電影欣賞
3.30 大報復
4.30 萬里尋親記
5.00 鄉下仔出城
5.30 快活谷
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 亂世兒女
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 240拯救組
11.45 機地特等隊
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

12.10 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 獵狗走天涯
5.30 兒童遊戲故事
5.40 動物救援隊
6.10 聯合國際兒童會專輯
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 八個鐘頭數
8.30 美國足教大賽
9.30 名導演白傳
11.20 最後新聞
11.30 拳師生涯
12.30 全日播映完畢

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
12.02 午間新聞
12.07 麗的藍帽子
12.25 經濟快訊
12.33 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒仔仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.30 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 大內群英續集
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪濤長堤
10.00 萬象縱橫
10.05 麗的藍帽子
10.30 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
11.00 變色龍
0.00 搶救者一號
1.30 深宵影院
3.00 完播曲

4.00 醒仔仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 彩雲霓裳
7.00 蠻荒搜秘
7.30 愛麗斯喜劇集
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 麗的影院
11.20 新聞報導
11.30 大律師
12.20 全日播映完畢

04.00 12.00: RTV PROGRAMME
04.30 NEWS KID'S TIME
04.35 BATTLE OF THE PLANETS
05.00 NEWS HEADLINES
05.05 DAYS OF OUR LIVES
05.30 STARS ON ICE
06.30 LORRAINE GREEN'S LAST OF THE
07.30 WILD "AMERICAN ELEGANT"
08.00 ALICE FOR VON THE BELLS
08.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT
08.30 APPOINTMENT 9:30 - STARSBY &
09.30 NEWS "BARNEY" WITHOUT A BARNEY
09.30 THURSDAY NIGHT MOVIE "THE CABIN
11.20 STARSBY
12.20 CLOSE DOWN

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 唔駛問阿貴
8.30 乘風破浪
9.00 粵語長片
10.30 國語長片
12.00 廣東好漢
1.00 午間新聞
1.15 二人世界
1.45 午間電影欣賞
3.30 太極復
4.30 萬里尋親記
5.00 鄉下仔出城
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 亂世兒女
8.00 雙葉蝴蝶
9.00 歡樂今宵
10.30 新聞簡報
10.45 貨車走天涯
11.45 機地特等隊
12.30 國語長片
2.00 全日播映完畢

12.10 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 超人歷險記
5.30 兒童遊戲故事
5.40 THE ROUNDHOUSE
SHOW
6.10 科學展覽
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 焦點
8.00 德國流行音樂集
8.30 海上樂園
9.30 畢加索與我
11.30 最後新聞
11.40 戰爭年代
12.30 全日播映完畢

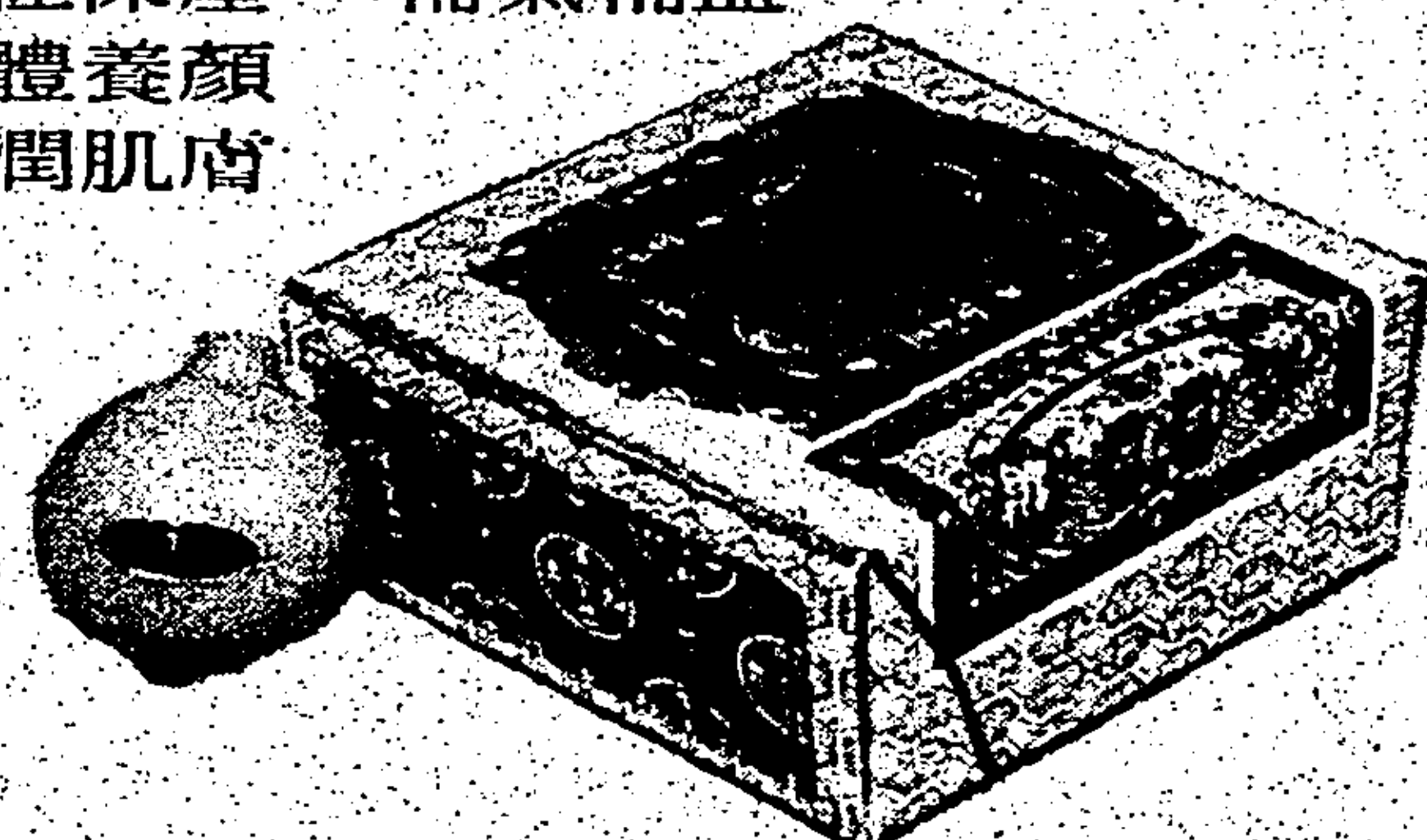
12.10 RTV PROGRAMME
04.00 BREAKING STREET
05.00 NEWS
05.05 CHILDREN'S HOUR
05.30 SCIENCE INTERVIEW
06.30 THE YOUNG AND THE RESTLESS
07.30 NEWS
08.00 POLICE
08.30 THE LOVE BOAT
09.30 THE LOVE BOAT
10.30 THE LOVE BOAT
11.30 THE LOVE BOAT
12.30 THE LOVE BOAT

7.00 早晨節目
7.45 經濟快訊
9.00 節目預告終止
12.00 節目簡報
12.02 麗的藍帽子
12.05 午間新聞
12.25 經濟快訊
12.35 好戲連場
3.55 麗的藍帽子
4.00 下午茶
4.30 經濟快訊
4.34 變色龍
5.30 醒仔仔時間
5.55 機靈小和尚
6.20 經濟快訊
6.23 新聞及天氣報導
6.45 奉告
6.50 細說當年
7.00 大地恩情
8.00 大內群英續集
9.00 麗的藍帽子
9.05 浪濤長堤
9.30 國府統帥
10.00 麗的藍帽子
10.05 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及股市行情
10.55 廉虛簡訊
11.00 賽馬世界
11.30 變色龍
0.30 變形俠醫
1.30 深宵影院
2.50 完播曲

4.00 醒仔仔時間
5.35 星球大戰
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 彩雲霓裳
7.00 蠻荒搜秘
7.30 愛麗斯喜劇集
7.55 當年今日
8.00 新聞及天氣報告
8.30 二台八點半
9.30 麗的影院
11.20 新聞報導
11.30 大律師
12.20 全日播映完畢

04.00 12.00: RTV PROGRAMME
04.30 NEWS KID'S TIME
04.35 BATTLE OF THE PLANETS
05.00 NEWS HEADLINES
05.05 DAYS OF OUR LIVES
05.30 STARS ON ICE
06.30 LORRAINE GREEN'S LAST OF THE
07.30 WILD "AMERICAN ELEGANT"
08.00 ALICE FOR VON THE BELLS
08.00 RTV NEWS & WEATHER REPORT
08.30 APPOINTMENT 9:30 - STARSBY &
09.30 NEWS "BARNEY" WITHOUT A BARNEY
09.30 THURSDAY NIGHT MOVIE "THE CABIN
11.20 STARSBY
12.20 CLOSE DOWN

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司

地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170

港澳總代理：中正大藥房有限公司

地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657

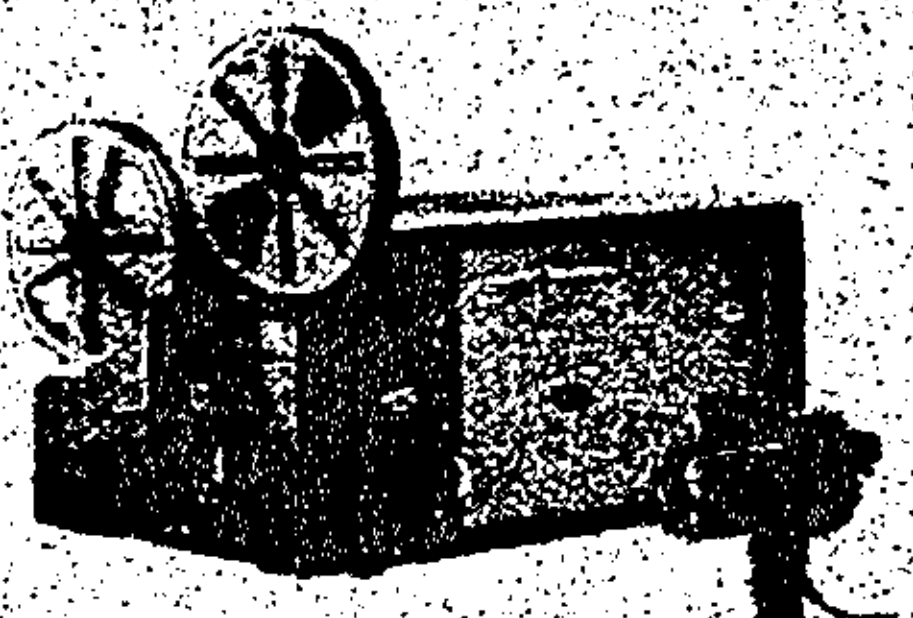


龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期六 SATURDAY, 25 OCTOBER 十月廿五日

星期五 FRIDAY, 24 OCTOBER 十月廿四日

智囊60 SMXL
及DS300
家庭電影組合
為您帶來更多歡樂



智囊313P XL
超八無聲電影攝影機
拍家庭電影輕而易舉



TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 超人歷險記 8.30 小老鳳歷險記 9.00 週末早場 10.30 音樂天地 11.00 世界家庭面面觀 11.30 海底城 12.00 流氓律師 1.00 午間新聞 1.15 無敵女金剛 2.15 淘氣小仙女 2.45 卡通片 3.00 兒童影院 4.00 彩色世界 5.00 原野獵奇 5.30 初出茅廬 6.00 溫故知新 6.30 新聞及天氣報導 7.00 廉署簡訊 7.05 不是冤家不聚頭 8.00 K 100 8.30 聲寶喜相逢 9.00 瘋狂世界 10.00 幻海奇情精選 10.30 絕代雙驕 11.30 新聞簡報 11.45 國語長片 1.15 英語長片 2.45 全日播映完畢	9.00 古惑人癡 9.25 古惑人癡哥斯拉 9.50 超人歷險記 10.10 卡通精選 10.35 布公仔樂園 11.00 夢幻魔境 11.50 家 12.40 週末電影 2.20 第一屆世界盃乒乓球大賽 4.20 SATURDAY MATTHEE 5.35 新聞簡報 5.40 雙妹變身 6.05 國語長片 6.30 國際影壇話當年 7.00 新聞及天氣報導 7.25 電影 7.30 廣州網球精英大賽 8.30 二十世紀宇宙戰爭 9.30 西遊奇女子 11.20 最後新聞 11.30 無情社會 1.10 全日播映完畢 02.30 FIVE 02.35 GONILLA 02.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 02.45 HURRICANE HOLLAND 02.50 THE SUPERHERO MAN 02.55 HURRICANE HOLLAND 03.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 24.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN	7.00 早晨節目 9.00 小白鯨 9.30 淘氣小飛俠 10.00 粵語長片 11.55 偷得浮生半日閒 12.00 麗的藍帽子 12.05 午間新聞 12.15 粵語長片 2.10 太空小五義 2.40 巨變神 3.10 家和萬事興 3.40 四重彩 4.05 麗的藍帽子 4.10 威威馬戲團 4.35 奪標 5.00 奪標雄風 6.00 大搜索 6.30 新聞及天氣報告 7.00 博物搜奇錄 7.55 麗的藍帽子 8.00 天籟變 10.00 麗的藍帽子 10.05 貓頭鷹時間 10.30 當年今日 10.33 新聞簡報 10.55 港聞專題 11.00 賽馬結果 11.45 鐵漢俏佳人 0.45 粵語長片	9.00 神探 10.00 超力神勇俠 10.25 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE 10.50 神奇探險機 11.15 鬼屋迷蹤 11.40 偵探家 12.05 神威勇探 1.00 好戲連場 2.10 好戲連場 4.20 流行曲精選 4.45 神龍探險隊 5.00 大戰前後 6.00 新聞摘要 6.05 狂歌勁舞 6.30 德國足球大賽 7.30 好拍檔 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報告 8.20 奪標 8.30 一合八點半 9.30 週末晚間電影 11.05 現代建設 11.30 新聞簡報 11.40 威氏賽馬結果 12.15 今晚午夜場 1.40 全日播映完畢 02.00 CARTOONS 02.05 SNUFFY SMITH & BARNEY GOOGLE 02.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 02.15 HURRICANE HOLLAND 02.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 02.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 02.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 02.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 02.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 02.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 02.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 02.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 03.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 04.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 05.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 06.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 07.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 08.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 19.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 20.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 21.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 22.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 23.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 24.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN

TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
8.00 相見好 8.30 渡叔 9.00 粵語長片 10.30 國語長片 12.00 廣東好漢 1.00 午間新聞 1.15 二人世界 1.45 午間電影欣賞 3.30 人報復 4.30 萬里尋親記 5.00 鄉下仔出城 5.30 跳飛機 6.00 排球女將 6.30 新聞及天氣報導 7.00 李吉 7.05 亂世兒女 8.00 雙葉蝴蝶 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 新聞簡報 10.40 偷得浮生半日閒 10.45 萬寶路廣州網球精英賽 11.15 神勇法醫官 12.15 機場特警隊 1.00 國語長片 2.15 全日播映完畢	12.10 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 新聞簡報 5.05 太空奇俠 5.30 兒童連環故事 5.40 九小貓 6.05 原野獵奇 6.35 歡樂青春 7.00 新聞及天氣報導 7.25 觀劇與角度 7.35 今時今日 8.30 教父續集 12.30 最後新聞 12.40 機械人魔 2.10 全日播映完畢 09.00 CHILDREN'S FEATURE "LET'S BE LATE, I'M ON THE WAY" 10.15 DISNEY'S "THE LOST CITY OF ATLANTIS" 11.45 HOLLYWOOD "THE BIG CIRCUS" 01.30 HOLIDAY MATINEE (X) "AL JENNINGS OF OKLAHOMA" 02.45 AFTERNOON FEATURE "FOLLOW ME" 03.00 SPANISH STREET 03.05 JENNYHOOD 03.10 CHILDREN'S HOUR 04.05 WILD AUSTRALIA "ALBATROSS HOLLY" 06.35 THE YOUNG AND THE RUB EYES 07.00 QUARTER NEWS 07.15 WHAT'S ON 07.35 HOUR AND YOU 08.30 WORLD OF THE MOKIN "GOODFATHER" 11.30 LATE NEWS 12.40 PRIMA FEATURE "LE VOYAGE" 02.15 PRIMA NETWORK CLOSURE	7.00 早晨節目 7.45 經濟快訊 9.00 節目預告終止 12.00 節目簡報 12.02 麗的藍帽子 12.07 午間新聞 12.25 經濟快訊 12.33 好戲連場① 2.05 六合彩 2.10 好戲連場② 3.55 麗的藍帽子 4.00 下午茶 4.30 經濟快訊 4.34 變色龍 5.30 龍目仔時間 5.55 機靈小和尚 6.20 經濟快訊 6.30 新聞及天氣報導 6.45 奉告 6.50 細說當年 7.00 大地恩情 8.00 大內羣英續集 9.00 麗的藍帽子 9.05 浪濤長堤 9.30 童年小虎隊 9.55 警訊 10.10 麗的藍帽子 10.15 貓頭鷹時間 10.30 廣告雜誌 10.45 當年今日 10.48 新聞及股市行情 11.15 賽馬世界 11.45 變色龍 0.45 洛福探案 1.45 深宵影院	4.00 龍目仔時間 5.35 足球大戰 6.00 新聞摘要 6.05 生活的旋環 6.30 名畫劇場 7.25 威氏賽馬預測 7.55 當年今日 8.00 新聞及天氣報導 8.20 點點 8.30 二台八點半 9.30 週五晚特備節目 10.45 職業特工隊 11.35 新聞簡報 11.45 今晚午夜場 1.15 全日播映完畢 08.00 - 12.00 : RTV PROGRAMME 08.00 WHILE KID'S KING 08.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.00 NEWS HEADLINES 09.05 DAYS OF OUR LIVES 09.30 FAMILY CLASSICS: LITTLE WOMEN 09.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 09.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 10.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 11.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 12.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 13.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 14.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 15.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 16.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.45 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.50 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 17.55 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.00 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.05 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.10 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.15 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.20 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.25 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.30 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 18.40 THE ADVENTURES OF SUPERMAN 1

女性恩物話內衣

女士們要顯示你那窈窕動人的身段，單靠剪裁適體的外衣並不夠，平時所穿的内衣亦同樣重要，它不但能幫助你的體態嬌美，而且還能補救身段的缺憾。

現在女性的內衣物，愈來愈講究，不單美觀適體，而且質料和設計上都更為完善，穿起來更為舒適，而且鬆緊自如，富於彈性，同時色澤繁多，易洗耐用。不過，在購買時却應特別留意選擇。

無論是腰封或胸圍定要選擇全件均有伸縮性的質地，這樣當你走動彎腰時，也能舒適非常。

有伸縮性肩帶的胸圍能令你舉手投足間有輕鬆感覺。胸圍的縫邊與接合處縫線要自然，切勿太硬。

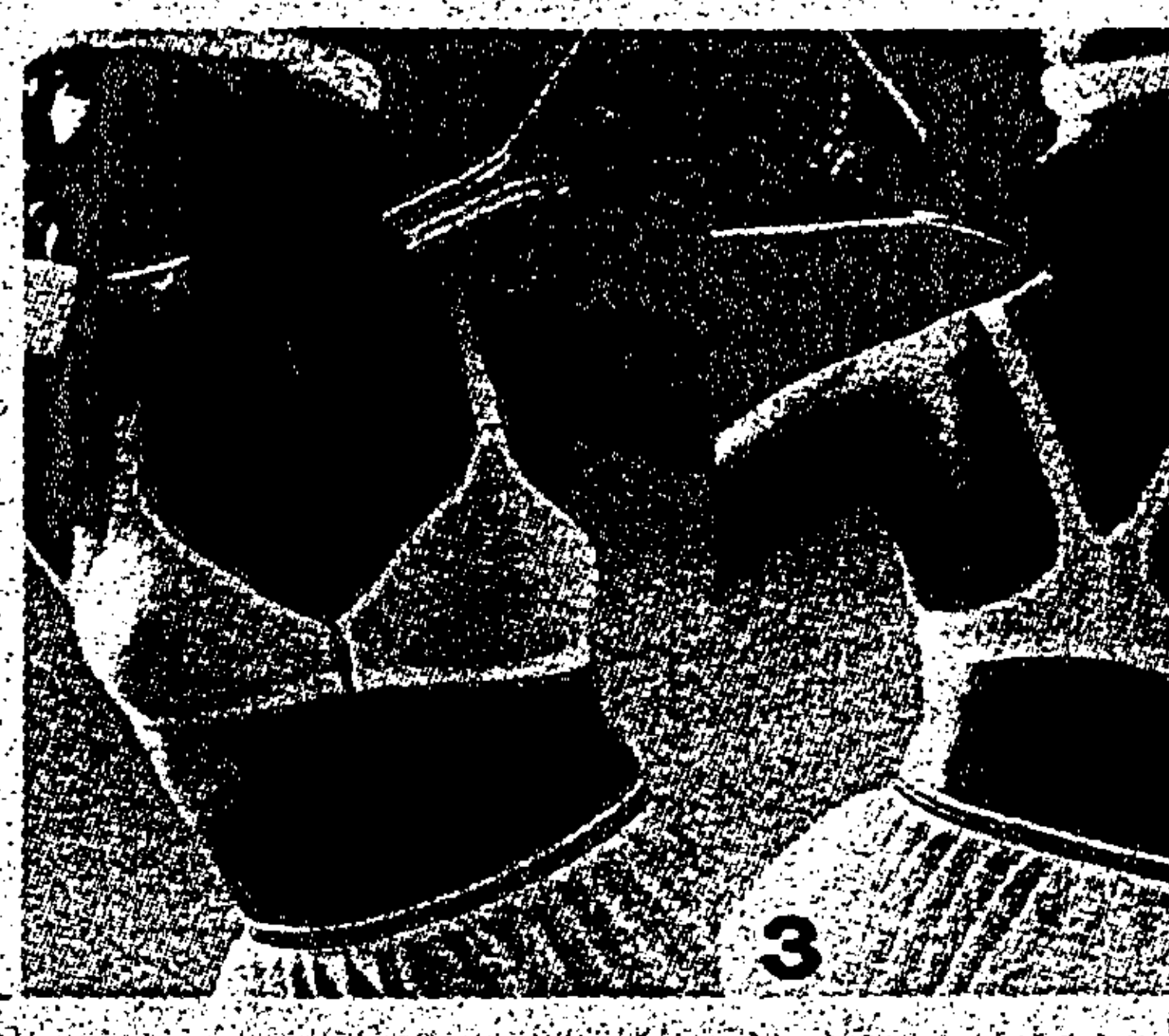
內衣全件以具伸縮性的質料縫造最好對於年輕的少身段更為適合。質輕



而具彈力的瑞士內衣，或局部伸縮性的，對於身段肥胖的女性不大合適，因為伸縮力不夠，身體會有被緊迫的感覺，行動殊不方便。

在購買時，除非清楚尺碼真正合你身段，或那個式樣以前曾穿過，否則最好能試穿才好買下，有時體重的增減也要買不同尺碼的。在試戴胸圍時，發覺背部、側部的肌肉突出時，這表示尺碼細或式樣不合，應另選別個式樣與尺碼。

現在的內衣用品許多時是與襯衣配



襯的，不同的衣著配合不同內衣物，而且款式設計更趨完美，視乎個人的喜好而選擇，式樣的變化也是種類繁多，以下所介紹的是頗受女士們所歡迎的內衣用品。

(一) 絲綢質地的胸圍與內褲不單柔軟舒適，而且名貴美觀，價錢雖然略貴，但物有所值。

(二) 底裙的花款相當多，最常見

是以通花哩士作裝飾，看起來別緻秀麗，頗有儀態萬千之感。

(三) 熱愛運動的女性，不妨考慮選用這種對胸圍、肩帶採用背心式的设计，穩固而富彈性，不會因劇烈運動做成鬆脫現象。

(四) 穿著肩晚裝或吊帶裙，一定要選用這款無肩帶的胸圍，但要注意必須合乳形，同時尺碼要適中，過寬或太緊都會造成反效果。

(五) 套裝內衣褲愈來愈受歡迎，且色澤繁多，可配襯任何時裝。

(六) 繩帶式的內衣用品很受年青女性歡迎，因為減少束縛，還增添性感魅力。

怎樣預防心臟病

今天醫學所強調的是預防，這對於心臟病尤為重要。死於心臟病及中風的病人，比死於一切其他疾病人數的總和還要多。

一般來說，女人要較男人多活六至十年，這主要是因為男人較易患心臟病。兩性之間這種顯著的區別，被認為部分是由於各種女性荷爾蒙的關係，只要這些荷爾蒙分泌量高，女人就可獲得相當安全的保護。但是一個女人停經之後，她就開始失去其中的某些保護，稍後，她們容易罹患冠狀動脈病的情形，正像她們的丈夫一樣。

讓我們先談一談心臟，它是一個強有力的由肌肉構成的器官。它唯一的功就是輸送血液。但心臟本身也需要血液的供給，否則，它就不能繼續工作。誠然心臟的每心室或心房，裝著許多血，但這些血要被輸送至身體其他部份，無法滋養心臟的肌肉，也不能供給心臟。滋養心臟的血液，是得自冠狀動脈，就是那些細小的蜿蜒在心臟表面的重要小血管。只要有足夠的血液流入冠狀動脈，就不會恐懼有心臟病。

動脈硬化症，差不多可以襲擊每一個人，尤其是逐漸衰老的人。腦、腎及其他器官內的動脈，因為硬化而部分毀壞。但如果動脈血管硬化的是冠狀動脈，就會造成十分悲慘的結果。有許多實驗與研究正在進行。有甚麼辦法預防這個疾病呢？人如何能保護他的冠狀動脈呢？但有一件事我們確知：一種稱為膽固醇的物質，進入一些血管壁，使血管變厚，變硬，使血液流通的通路變窄。

膽固醇是甚麼呢？它是一種由肝臟製造的油脂性物質。它在身體內有一些重要的功能。它是構成膽汁的成分，是某些消化過程中所需要的東西。人體內每一個細胞裡面，差不多都可以找到膽

固醇。血液中經常含有大量的膽固醇，它不是脂肪，但與脂肪具有密切的關係。

膽固醇存於動物脂肪中，但不存於植物的脂肪中。在一些人人愛吃的食物，如蛋、乳酪、奶油、牛油中都含有膽固醇。冰淇淋中含有大量。大多數油炸的食物，蛋糕、甜食中也含有，動物脂肪如牛肉、豬肉、羊肉、雞肉中，都含有膽固醇。大量食用這些食物的人，正是冒著使血液中膽固醇量增加的危險。

近年來醫學已不太看重膽固醇，而首重飽和脂肪酸。它對血液循環中膽固醇含量的增加，具有重大的影響。任何脂肪含量高的食物都是危險的。所以預防心臟病，應該小心飲食，應清楚明白，油脂太多，即使是植物性，也會使身體負擔過重。動物性脂肪應減至最少，尤其是已患有冠狀動脈病的患者，若是又缺乏運動，危險就會加倍。

除了脂肪之外，遺傳、運動、年齡、體重、煙草等都和心臟病有直接的關係。以下是一項測驗，可計算你可能患心臟病的危險有多大？請在最適於描寫你的括號內加個記號：

脂肪：不食動物脂肪(一分)，極少(兩分)，不多(三分)，多(四分)，極多(五分)。

遺傳：親屬無心臟病(一分)，一個親屬六十歲以後患心臟病(兩分)，兩位親屬六十歲以後患心臟病(三分)，一位親屬六十歲以前患心臟病(四分)，兩位親屬六十歲以前患心臟病(六分)。

運動：強烈的運動，勞動(一分)，溫和的運動(兩分)，坐辦公室但有大量康樂活動(三分)，坐辦公室有少量康樂活動(四分)，坐辦公室很少

康樂活動(六分)。

年齡：十至二十歲(一分)，廿一至三十(兩分)，三十一至四十(三分)，四十一至五十(四分)，五十一至六十五(六分)。

體重：低於標準體重以下(零分)，與標準體重相差五磅(一分)，體重超過六至二十磅(兩分)，體重超過二十一至三十五磅(四分)，體重超過三十六至五十磅(六分)。

煙草：不用煙草(零分)，吸雪茄或煙斗(一分)，每天吸香煙十枝以下(兩分)，每天吸香煙二十至三十枝

中年易發胖應注意飲食

中年發胖，是每一個男女都害怕的，那不僅為了保持身段曲線或直線(指男人沒有大肚臍)，同時也是為了維持身體健康。

但是怎樣才能發胖呢？吃藥減肥不是辦法，最重要的是你應該注意自己的飲食。

關於食品方面，吃肉類不如吃雞鴨，吃雞鴨不如吃海鮮，魚、蝦、蚌、螺等海鮮食品，不但營養豐富，滋味極鮮美。當然光是吃海鮮是不夠的，還要吃些蔬菜，例如青菜、菠菜、芥蘭、番茄、蘿蔔、西芹、大豆芽、細豆芽、只要烹調得宜，一樣會使你十分開胃。另外洋蔥、韭菜、芫荽等，雖然有些人嫌的氣味，不過它却有殺菌作用，你不一定每天吃，但是如果一星期中能夠吃兩次，對你的腸胃是有益的。

脂肪質的食品，如牛油、肥肉、乳酪、花生等絕對應該避免，澱粉質的食品，像米飯、麵包、通心粉、芋、番薯等，應適可而止。

關於飲料方面，烈酒是有害健康的，汽水因為容易入口又含糖質，也以不喝為最佳。倘若你感到口渴，飲一杯鮮榨果汁，或是不加奶和不加糖的熱咖啡

或熱茶，都是解決你的口渴問題最好的方法。

糖果是減肥的大敵，千萬吃不得，如果你口裏發淡，非常想吃一些糖果時，那麼你就嚼一片香口膠好了，因為那樣你既可嘗到糖果滋味，同時又可運動你的面頰和下顎。

一日三餐，是正常的飲食習慣，你應該遵守它，然而不列幾點你必須注意：

(一) 每餐絕對不可吃得過飽，只求不感餓已經夠了。

(二) 三餐的時間距離，要有合理的分配，太餓了再吃，對於你不利。

(三) 不要因為受到刺激或感覺無聊時，便以吃東西作為消遣。

(四) 不要狼吞虎咽，一定要細細咀嚼，以欣賞食物的真味。

(五) 盡量避開那些美味食品，也盡量避開那些大吃大喝而仍然不會增肥的食品。

(六) 每星期去磅一次體重，同一的磅秤，選擇同一的時間，穿同樣份量的衣着，每次磅完記錄下來，以便作參考。

(四分)，每日吸香煙三十枝以上(六分)。

把有記號的分數加起來：

四至九分——心臟病的危險極小。

十至十五分——心臟病的危險低於一般人。

十六至二十分——到達一般人患心臟病的危險程度。

廿一至廿五分——相當危險。

廿六至三十分——十分危險。

三十一至三十五分——危險已至急迫程度，須設法減分。(文)

23

調。余章平也很平穩。他雖然到香港不久，廣東話不很順口，（他其實也是廣東人），但還算應付得過去。

最後談談何鴻傑的畢業獨唱會。

何鴻傑是香港音樂專科學校聲樂系的學生，是潘志清女士的高足。這次的畢業獨唱會，就等於其他大學畢業生的畢業論文。唱者因此心理負擔很大。但何鴻傑總算勝利地渡過了，而且分數會相當高哩。

他是屬於男高中音（High Baritone），他差不多有男高音的音域——例如維爾第歌劇「茶花女」中的一首男中音詠歎調，高度上達高音的降G——而同時又保持了男中音的濃郁；這是很難得的。若果在低音方面更沉實些，那就很為理想了。

荖灣混聲、女聲、兒童合唱團擴大招團員

荖灣文藝康樂協進會爲推廣該區青少年之康樂活動，除原有之女聲及兒童合唱團外，更將成立混聲合唱團。對歌唱有興趣之兒童，青少年男女，可向荖灣衆安街十號世傳樓文康會報名，定於十月廿五日下午，在該處試音。

本年度音樂促進會由陳興其交長任

主席，周文珊女士担任音樂總監，已定下全年活動計劃：四場音樂會，合唱團均參加演出，四次講座，並主辦樂理、聲樂、視學練耳班，除團員參加外，並歡迎該區有志學習音樂青少年參加。

下屆荃灣藝術節開幕禮，將與舞蹈組聯合演出盛大歌舞劇，「泰族風情」不日將投入積極之排演中，如參加的新團員潛質優厚，亦有機會參予此次盛大演出。

明年三月十四日、十五日在烏溪沙舉行音樂營，有音樂研討，講座集體活動等。

巧之外，並不覺得有什麼特別異的地方。聽說她當晚有點不舒服，情緒也因而有點波動。

另一名女高音呂麗莉表現不錯。她還年輕，氣量充足，對一些需要大氣魄的歌劇詠歌調，她都能應付裕如，是一個很有潛質的女高音歌唱家。

姜成濤過去在香港追隨趙梅伯教授的時候，以聲音嘹亮見稱。十多年後經過法國巴黎音樂院的學習與巴黎的生活，姜成濤學到了技巧却損失了聲音的光彩。他的聲音變了向後拉，聲音因而顯得悶啞了。

楊淑靜雖然在意大利學鋼琴時得過很多個獎，畢業後又曾擔任過地方上的很多重要工作，例如比賽評判、音樂院教授等，但當晚演奏舒曼的「幽默曲」（作品二十）却未見有什麼特別的表现。

再談趙、翁聯合獨唱會。

趙春琳、翁強的聯合獨唱會是在九月十八日。替趙仲奏的是吳清山，替翁仲奏的是黃慶雲。

趙、翁二人都是香港音樂會聽眾熟悉的歌唱家了。當晚的演唱，趙還保持一定的水準，翁強却因太過勞累，（聽說他前不久還帶隊到意大利去旅行，音樂會要開了才趕回來）表現不夠理想。

陳兆勳

明亮，旋律與和聲線條清晰，中段柔和感情真摯。就是最後八小節結束段落落落的轉換共鳴聲太大，這大概是錄音的問題。「思鄉」一段左手連貫的八分音是不易演奏的。顧國權在處理線條起伏及音量控制上，都是做得不錯的。「草原情歌」的中段，和聲上是採用功能疊置的寫法，音色濃郁渾厚。在這種情況下，如果能將高聲部旋律彈得再穿透些，我看效果會更好。「哀思」一曲是一種散板朗誦調。顧國權在旋律的組織和情緒的起伏上都是下過番細緻的功夫的。效果不錯。最後是「舞曲」，這個篇幅

選映精彩紀錄片

牛郎織女

韓國國家舞蹈團將於十月二十四日及二十五日假香港大會堂音樂廳演出兩場精彩舞蹈表演，包括根據七夕故事改編的「牽牛織女」舞。

術節相會

情故事，在中國家傳戶曉，韓國流傳已久，故事稍有不同，據韓國的傳說，牽牛星是小村落之凡夫俗子，而織女則是天宮之女，他兩互相愛慕，情比金堅，卻向織女求愛不遂的龍王拆散，變成兩恆星，各處銀河一方，只能在七夕相

25

新

500系列 突破性全新設計

麗確最新產品
35米厘
袖珍電眼相機

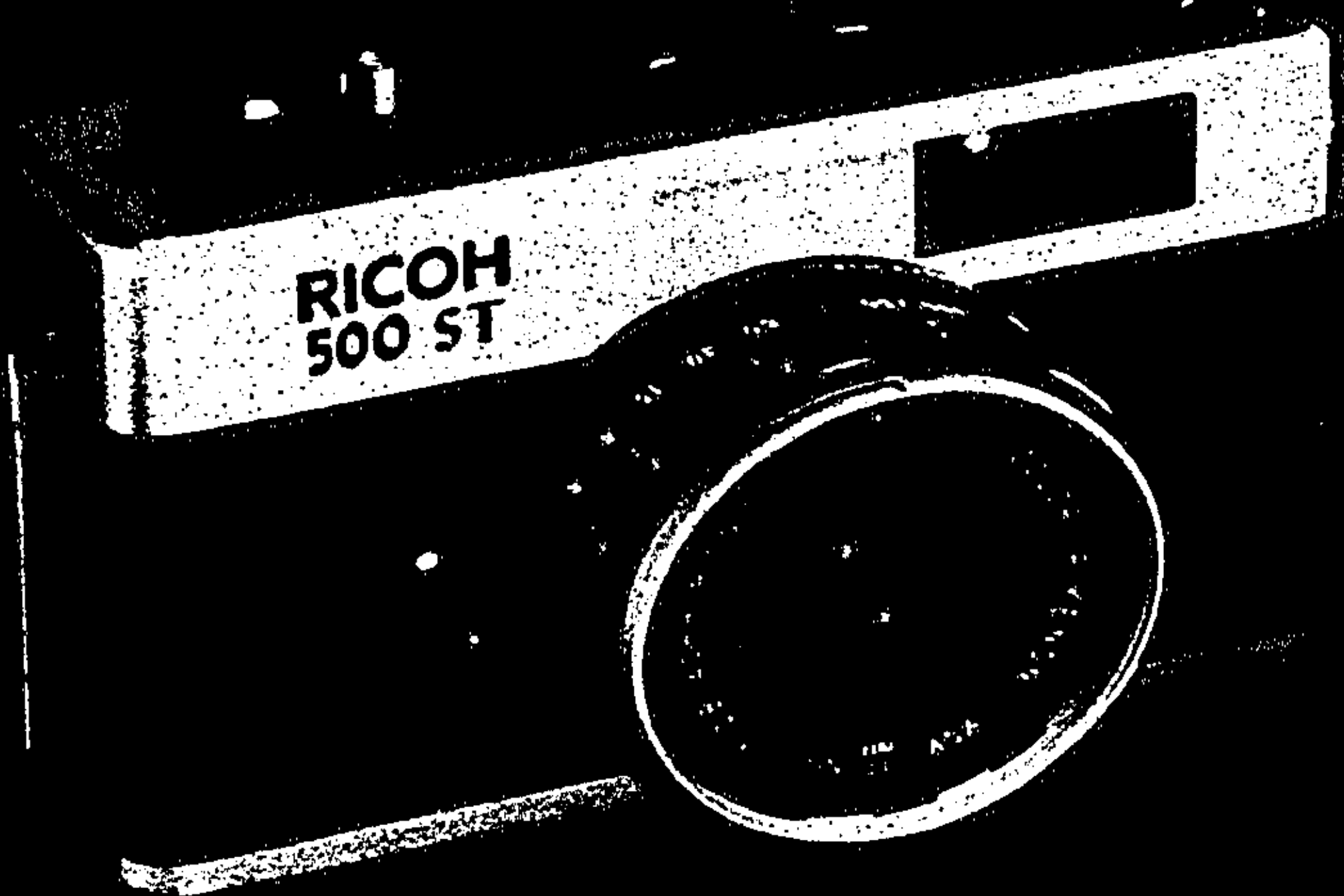
袖珍輕巧，性能超卓，
具有全自動、半自動及
手動操作，三種拍攝系統，
操作簡便，任何環境下
均可拍得稱心佳作。
增設附加捲片器，拍攝
連環動作照片，倍添情趣。

500ME

更裝有多重曝光設備，
使景物能重複出現於
同一照片上，一機在手，
樂趣無窮。



港九各大攝影器材商號均有代售

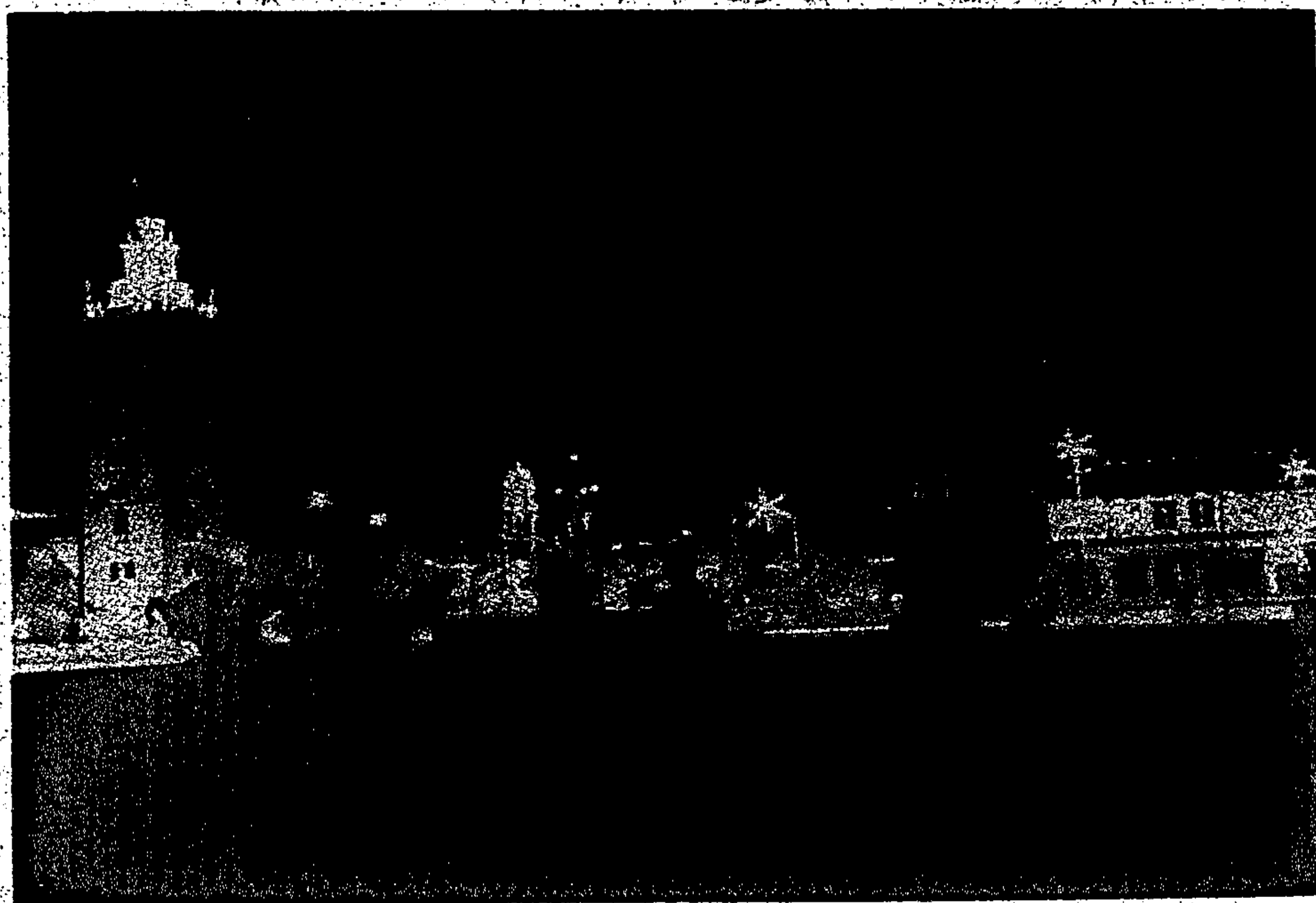


總代理：太平洋行有限公司攝影器材部
(英之傑集團公司成員)

RICOH

RICOH

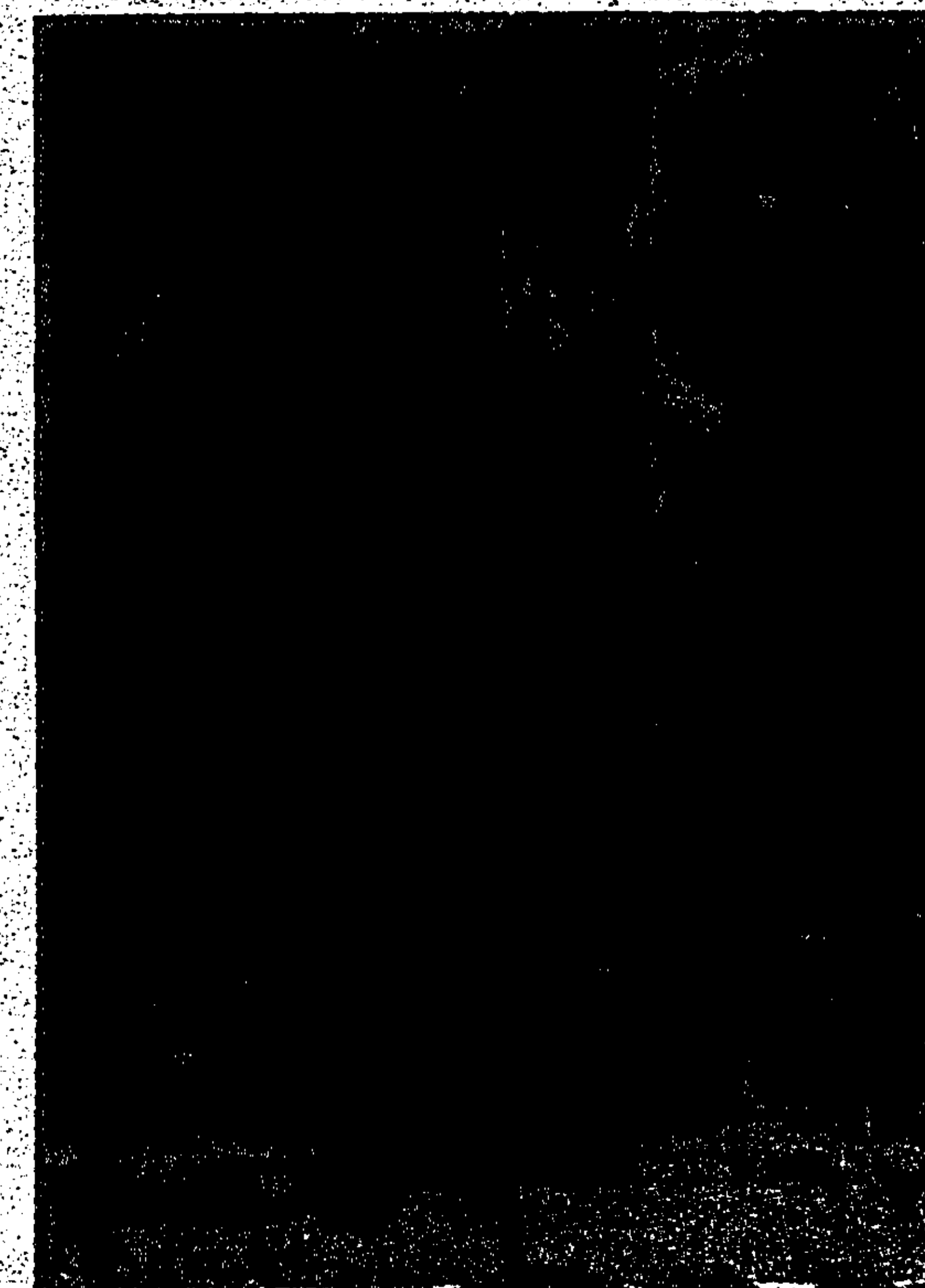
肯薩斯感恩節賞燈節



我雖非基督教徒，但身在外國又怎可以入鄉而不隨俗？好比在香港，過聖誕節多熱鬧啊！試問湊興的到底有多少是基督徒呢？別談了，那年在肯薩斯呆了一個冬季，感恩節後繼之以聖誕節，我不提新年是有個道理，外國人對新年並不著重，何況三個大節日，新年是排在最後，別說情緒已經低落，就是口袋裡也所餘無幾，又有何話講呢！

偌大的火雞。說起來話長，踏進十一月，超級市場就已推出大量火雞應節，裝璜不錯，全身用白紗布包裹，半點兒雞身都沒有外露，實在只見其型，別之以大小，我湊興的撫摸一下，卻像塊石頭，給它嚇了一跳。

旅之遊頁



是我的好鄰居，他只有夫妻兩人，早就來下了請柬，說要請我們到他家裡吃火雞，屢辭不獲，終於答應了。約定是日中午先過去吃點兒酒。既然如此，我連早餐也減吃了一半。

天曉得，他兩在教堂裡就誤了時間，火雞遲了一陣子塞進鍋爐去，害得我花生米不知吃了多少把，酒不消說一杯過後又一杯，最後主人家再拿點芝士餅出來，看情形，可充饑的也已搜羅淨盡。牆上日影早已西斜，也難怪我們一家人都擺出個「狂風掃落葉」招式了。

火雞終於來了，焗得金黃，香風撲鼻，顯見得主婦身手不凡，排位入席，我在她右手旁邊，待我以上賓，心知其為有心「關照」，果然鋼刀起處，首先便割下了兩片白肉送到我面前。細想我今番休矣！平時我最愛吃雞尾巴，次及雞二翼，再其次為雞脾，胸肉雞望我多看一眼，今天真不好過，還要面對這兩大片白胸肉。我明白外國以白肉為上品，既是有心關照，自問又怎好不接受呢！幸虧肚皮空空，也不求其味了。

再來！來些什麼？既然可以自便，雞脾太大，恐怕吃不下去，還是向雞翼打主意，為的是有骨可吮，下酒較合適，誰料到竟會像柴皮，這時候主人家才把雞腔打開，挖出不少「蓉」來，姑且一試，頗覺其味不凡，想隻雞的精華都

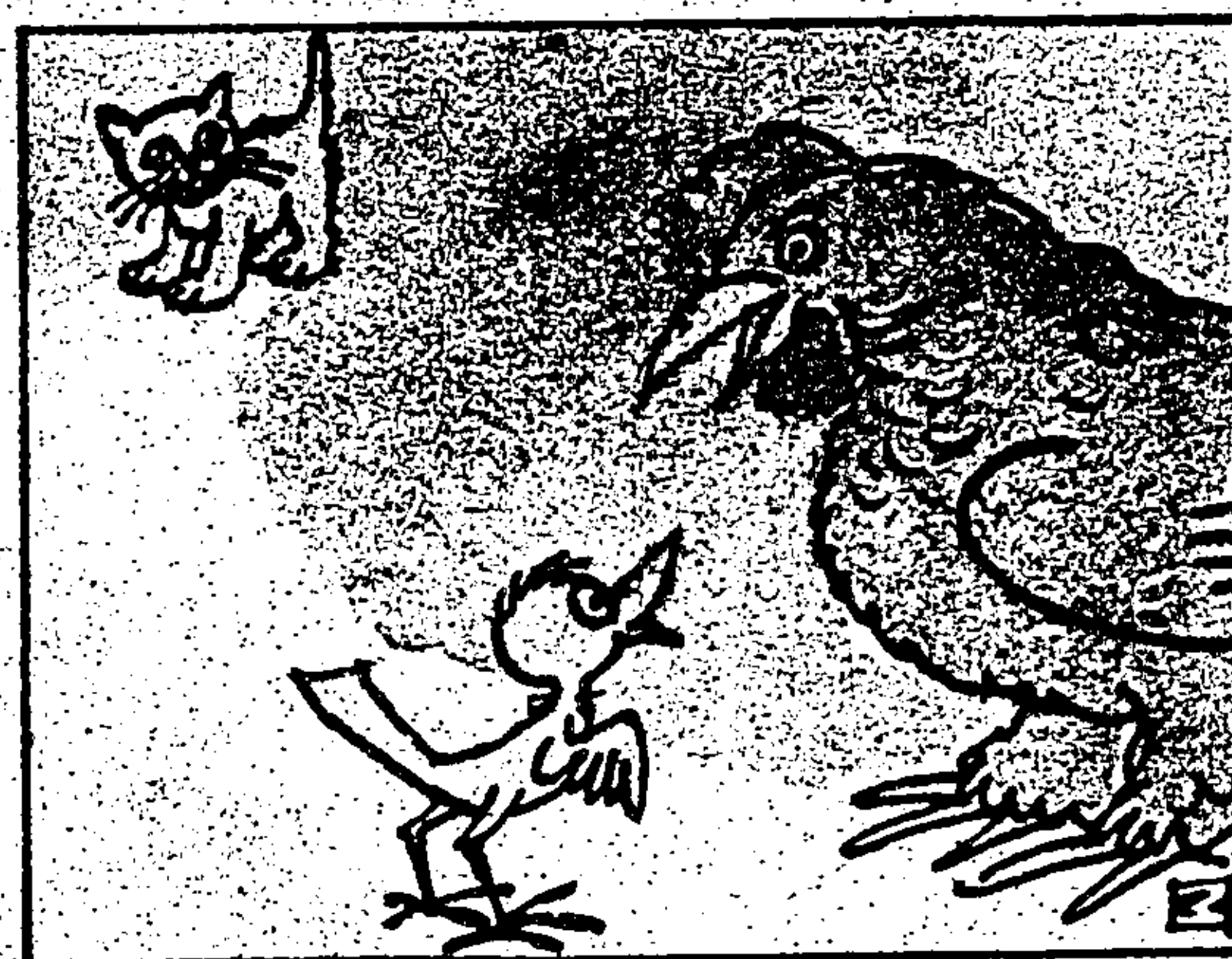
飯罷早已萬家燈光，正好到米蘇里那邊看燈節，肯薩斯市說也奇怪，它是橫跨兩州，半屬肯薩斯州，半是米蘇里，燈節都集中在米州那邊，整個鬧市都張燈結綵起來，何止輝煌，簡直照如白晝，別說本地人仕，甚至連整個美國都為這裡的燈節哄動起來，每年從四面八方搭飛機來欣賞的，真數不清，我既是適逢其會，又那有不看個透澈的道理，儘管說是節省能源，看它這筆旅遊進賬，自然是非化算的。

這個地方委實不錯，白天我也走過，雖屬鬧市，并無塵囂，就算是高樓大廈，也給青葱的樹木圍繞着。囑咐了一會，我覺得這地方依稀認識，尤其是透過市面那條半乾涸的水溝。對了，在電視裡見過，前年時，山洪暴發，引致財物損失不少就是它。

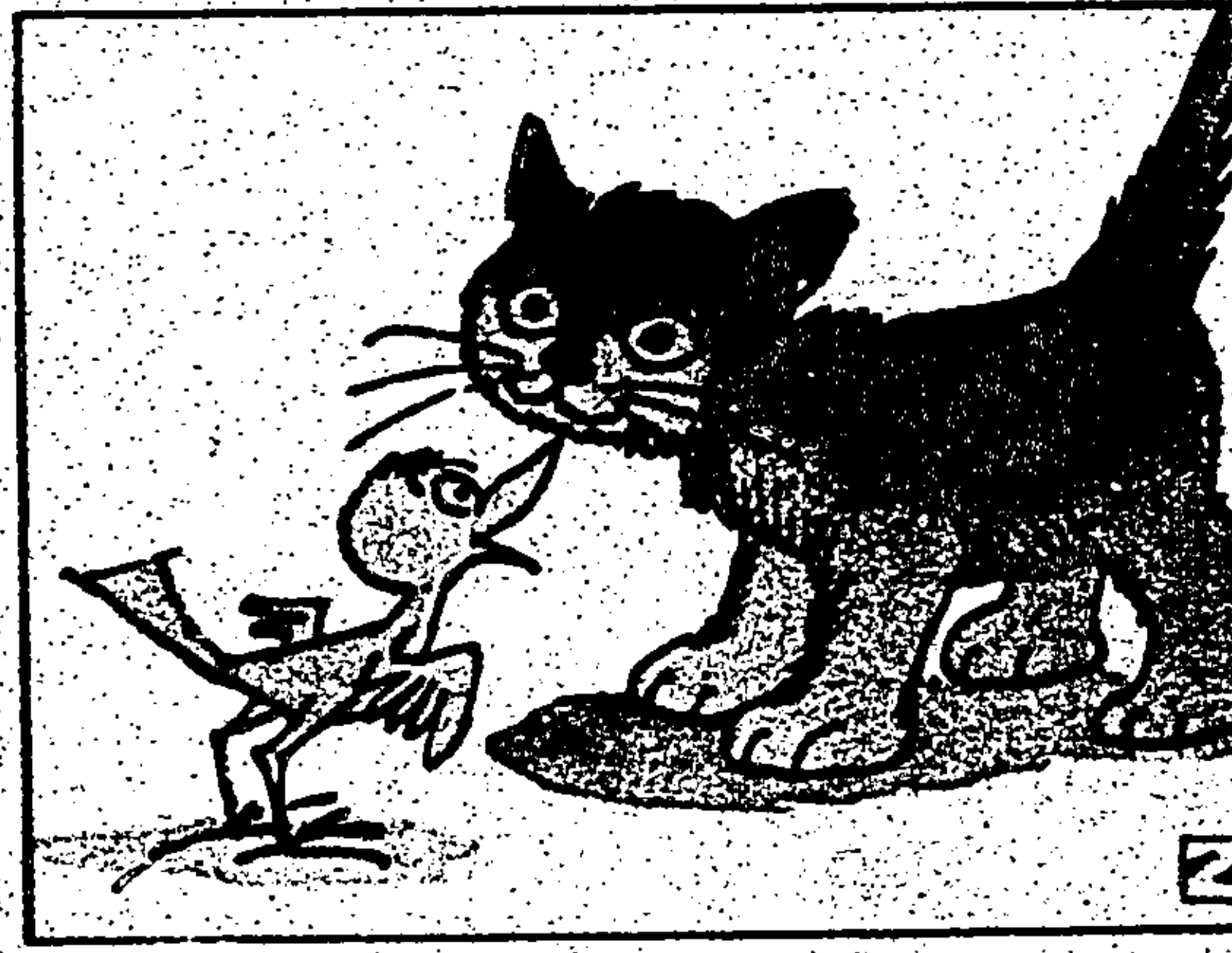
美麗的燈節，并非曇花一現，它從感恩節便一直亮着，渡過了聖誕，大半夜便熄滅下來。為的是新年屬下一年度，要留待明年再算，想落也相當古怪！



①小鳥跳到了地面，牠要找媽媽，可惜很不湊巧，當牠去找媽媽的時候，媽媽正在大石的另一端，為牠找到了一條蟲。



③小鳥遇到了一隻母雞，牠問媽媽：「你不是我的媽媽嗎？」「不，親愛的，我是小雞的媽媽。」母雞回答說。



②小鳥走呀走的，遇到了一隻貓，牠上前問：「你不是我的媽媽嗎？」「不，親愛的，我是小貓的媽媽。」貓回答說。

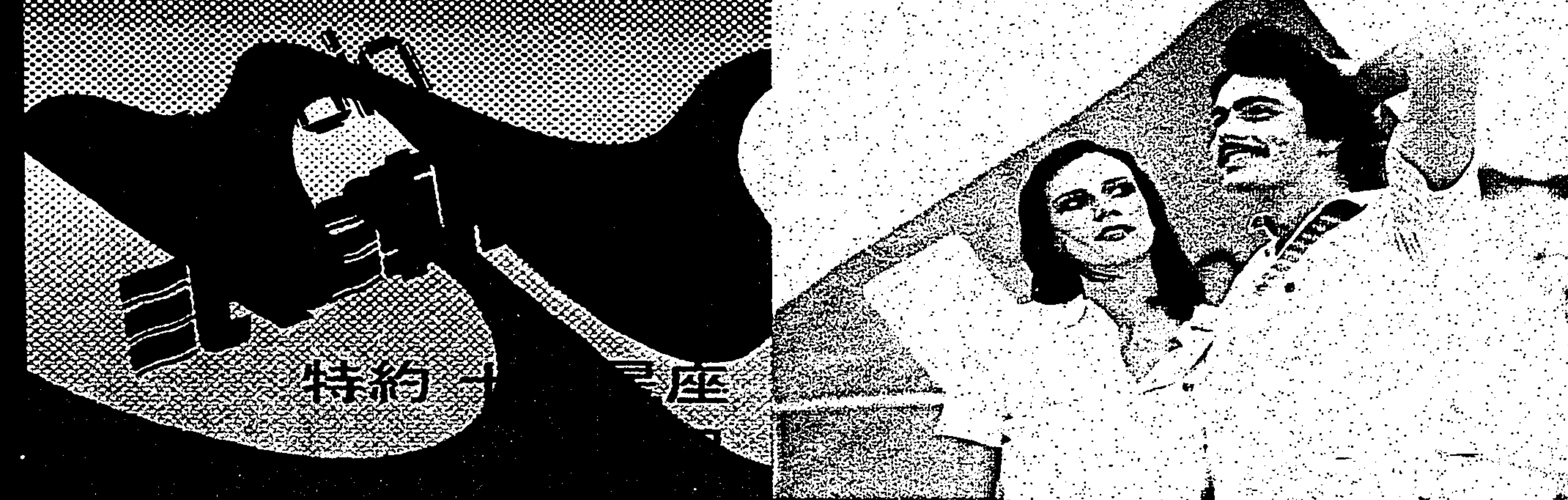


⑤狗睜開了眼睛，說：「我是狗，我不知道你的媽媽在哪裡。」小鳥很失望。(未完)



④小鳥遇到了一隻狗，狗正在睡覺，小鳥說：「你是誰？我想找我的媽媽。」

媽媽，你在哪裏？
梁大 江面



● 養浪潮 快樂逍遙

十二星座本週運程推算

白羊座
3月21日—4月20日
期待已久的渡假計劃有機會實現，使你感到興奮。與愛侶的關係有進一步的改善，疑慮已告消失。廿四及廿五日有一項新消息，將加強你目前的實力。舊檔案紀錄必須小心查閱，提防出現錯漏，花點時間也是值得的。

金牛座
4月21日—5月21日
你所面對的一切似乎有點悲觀，不妨大事改革，更不宜寄予太高的希望，勿因四週的人不了解你而失望。請記着，不要過份急進，更不宜過勞。廿三日大利實現個人夢想，祝你好運。

雙子座
5月22日—6月21日
由於你處事圓滑，各方面的項目都獲得成功，縱然如此，目前不宜同時進行數項計劃，應把精神集中於主力上。要獲得別人的合作，必須忍耐為上。廿二及廿三日切勿對人作出承諾，簽署合約更要謹慎，否則自誤。

巨蟹座
6月22日—7月23日
事情顯得日漸樂觀，有利於未來的收益，這是值得鼓舞的，但切忌得意忘形，必須時刻注意進展的情況。週初家居問題進入高潮，宜馬上優先處理。廿三日以前必須特別留意帳項的來往。切勿對意見不同的人產生敵意。

獅子座
7月24日—8月23日
應盡快尋求節省時間和金錢的方法，上月未完成的事情宜辦理妥當。與人聯絡項目略呈緩慢，特別是遠方事件出現阻滯，切勿因此大發脾氣，這只會令形勢更趨惡劣。週末宜找尋娛樂節目，消費不一定高昂的。

處女座
8月24日—9月23日
週初的日子不大順利，你的情緒頗為低落，不用擔心，情況會逐漸改善的，但必須自我控制，提防你的火爆脾氣。遠方的人帶來一項消息，表面看來平平無奇，但對你却是十分重要的，不要猶疑，這是值得一試的。

天秤座
9月24日—10月23日
你可能在尋找解除壓力的辦法，不妨單獨到公園或寧靜的海邊走走，大自然環境能給予神奇的力量。本週不宜採取領導地位，應退居幕後工作。週中你可能發現伴侶比前嘈嘍，切勿因小事而爭執，不必作任何批評。

天蠍座
10月24日—11月22日
變更的事項頗為戲劇化，各人大感詫異。不要嘗試一些不切實際的項目，凡事量力而為，把精神集中易於控制的東西。你必須學習控制暴躁的脾氣，請記着：對手的勢力十分強勁。本週生日的朋友，不妨召開慶祝會。

人馬座
11月23日—12月21日
本週雖然不如想像中多姿多采，但刺激的程度足以收到預期的效果。短期的事項宜在廿三日以前優先辦理，切勿拖延，否則會引起誤會。家居問題顯得嚴重，圓滑地處理吧！不要受其他人的情緒所影響，冷靜為上。

山羊座
12月22日—1月20日
你的聲譽日隆，社交活動繁忙，宜着重個人儀表修飾，盡量爭取別人良好印象。週中可能出現緊張局面，家居問題頗為嚴重，宜優先處理，否則會引致不良的後果。廿三日有利於動腦筋的事項，與新人合作愉快。

水瓶座
1月21日—2月19日
各人的工作效率增加，本週將會有額外的收益，這是意想不到的；一項擱置已久的東西再度被提起，將以全新面目推出。週中大利探訪親友，彼此交談有助於增長智慧，你必須與人保持良好關係。週末宜留守家中。

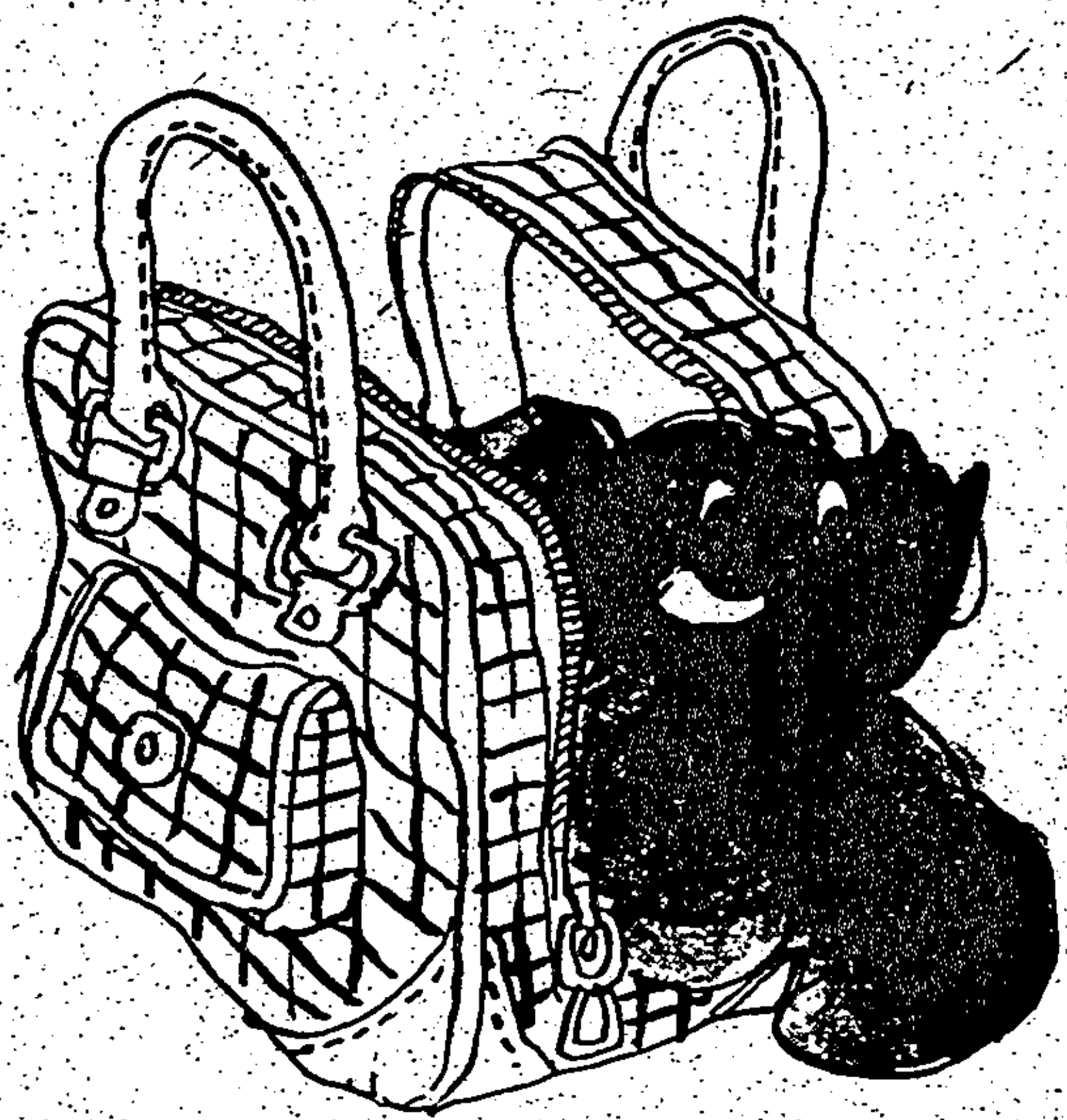
雙魚座
2月20日—3月20日
這將會是十月份最佳的日子，但你必須把握目前的機會，現在不是自滿的時刻。有天赋和野心的人，不妨在本週實現個人的夢想。拍檔和同伴表現合作，令事情進展順利，這是值得欣慰的。週末是添購衣飾的好日子。



小象的奇遇

加狄很不開心，他覺得和小明過活是一件苦事。小明是個小男娃，他有一個壞習慣，就是不懂得愛護他的玩具。他把玩具放得亂七八糟，有時把他們亂拋亂擲，有時在玩具上跳來跳去，一不小心，還把玩具踏得變了形。其他的玩具，似乎並不介意，但加狄——一隻玩具象，卻很不開心。他雖然是一隻玩具象，但他是一隻有感覺的玩具象，他常常希望有一天會變成一隻真正的小象，和其他的大象住在一起。

有一夜，當小明睡着的時候，加狄靜悄悄地走出



街外，他不知道自己該走到那裡，走呀走的，他覺得很疲倦，便在街道的轉角處停下來休息。不一會，竟沉沉睡去，也不知睡了多少時候。

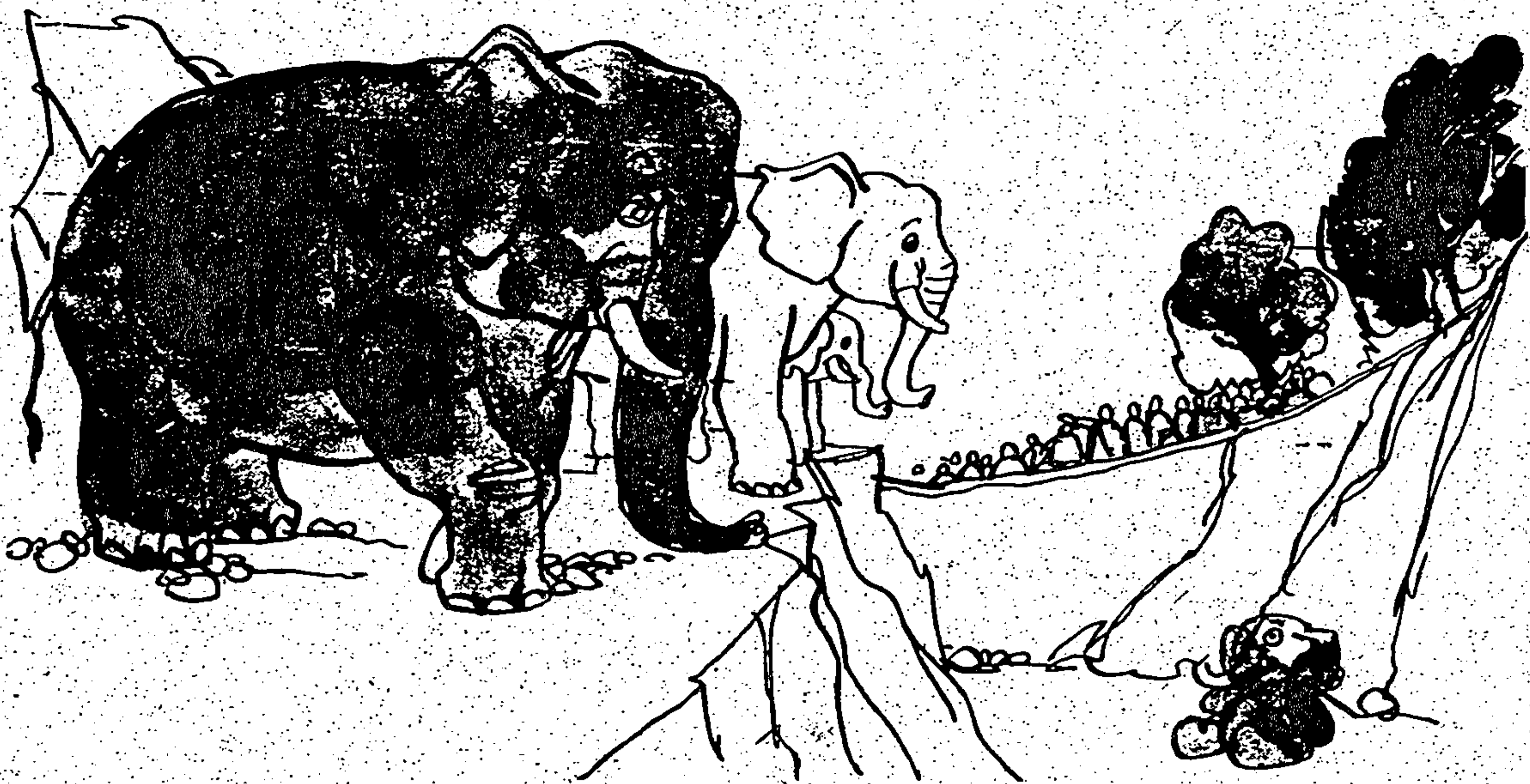
到他一覺醒來的時候，他發覺自己竟然躺在一個手提袋中，一位年青的女士提着手提袋，一路走向學校去。原來她是一位幼稚園教師，她在路上發現了加狄，禁不住讚嘆一聲說：「誰人把這麼漂亮的小象拋棄了，待我拿回學校去給孩子們玩。」這樣，加狄被帶回到一間幼稚園去，成為班上的玩具。

加狄坐在課室的窗台上，每天看著，草小孩子上課、唱歌、遊戲和繪畫。小孩子很喜歡加狄，常常把加狄畫進圖畫中。比起和小明在一起，加狄現在快樂得多了。不過，他仍常常想望著做一隻真正的小象，因此，他時刻在等待機會。

一天，他的機會來了。老師告訴孩子們說，她將帶他們到動物園去。加狄興奮起來。他想：「動物園中一定有大象，如果和大象一起生活，自己一定也會變成真正的小象的。」於是，他看準機會，爬進了老師的手提袋中。

不久，他們來到了動物園。園裡有各式各樣的動物，當然也少不了大象。大象非常可愛，孩子們漸漸地都靠攏到象羣大象的地方。加狄抓緊這機會，打開了手提袋的拉鍊，縱身一跳，跌進了一道寬闊的土坑中。那條土坑，是防止大象走離他們的居住地方的。

「你沒事罷？」一隻大象問。他一直留著意加狄從手提袋中跳出來的情景。當然，旁邊的人羣就一點



也沒有注意到加狄。

「還不太壞，只是跌痛了屁股。」加狄說，「你可否幫我走上這個土坑？」

「不，要到天黑才成。」

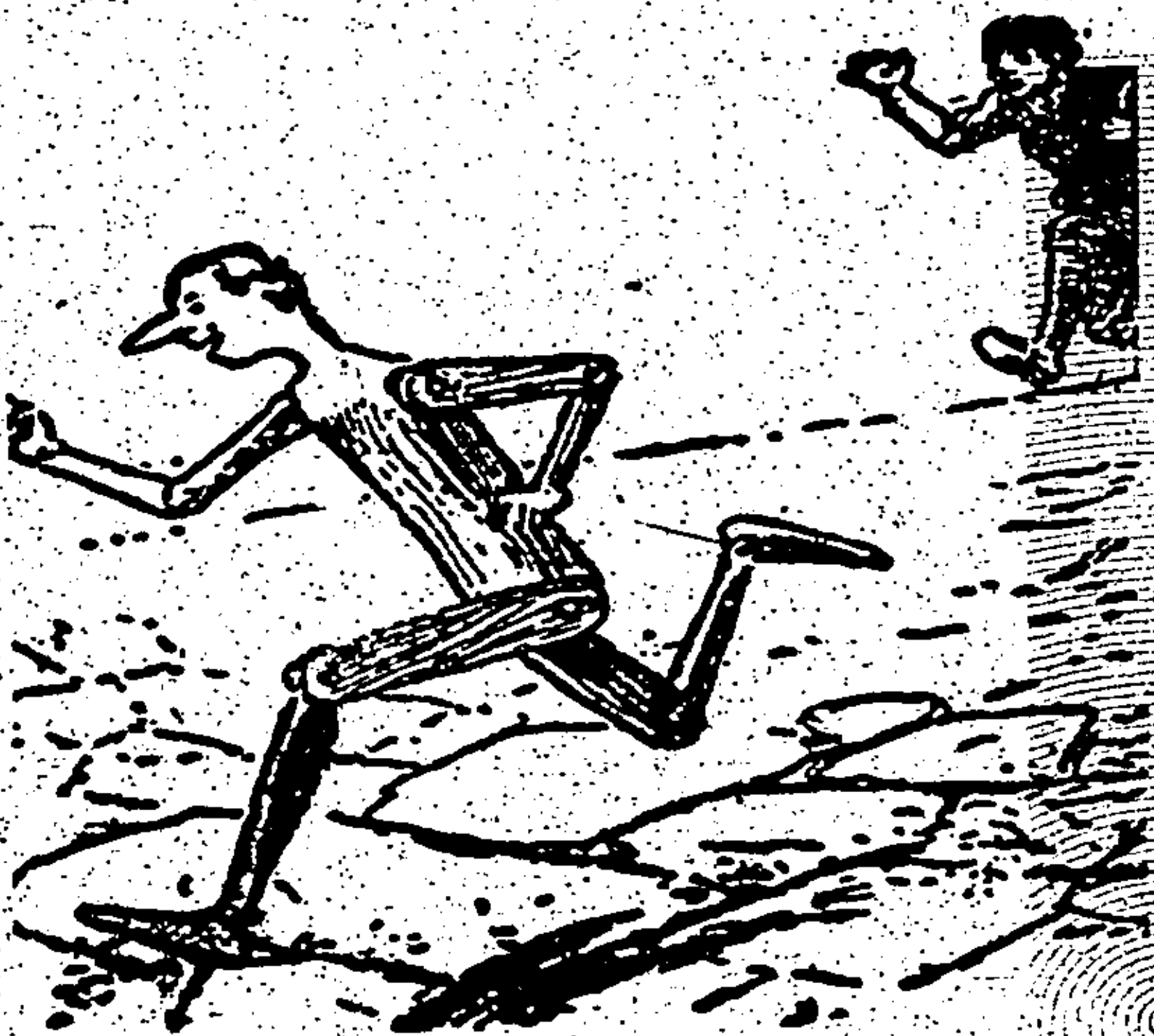
天黑了，人羣早已散去，大象用他的長鼻，很小心地把加狄捲了上來。所有的大象都很喜歡加狄。當然，加狄不可能成為一隻真正的小象，但是，他從此便和象羣生活在一起，小象尤其喜歡與他一起玩。

其後，當然有些細心的人發現了加狄，但誰也猜不透他是怎樣來到象羣當中的。因為這個秘密，只有加狄和大象知道。當然，現在你也知道了。

世界兒童文學名著介紹

木偶奇遇記

原著：科羅狄（意大利）
譯者：徐調孚



見嘈雜的聲音，以為是一隻小鳥從他上人那裏飛走了。他勇猛地在路中站定了，腳跟以便擋住了那個私逃的壞蛋決定要想抓住他。

當時匹諾曹遠遠地望見那個上兵橫欄住全路，他便想不出其
當時匹諾曹遠遠地望見那個上兵橫欄住全路，他便想不出其
中間逃過。但是他失敗了。

兵士還沒有更動他的姿勢，已經把木頭人的鼻子抓住！——這個可笑的鼻子似乎專給兵士抓住用的——交還給蓋比都了。蓋比都想要扯着他的耳朵，教訓他一頓，但是耳朵在哪裏呢？他找不着。你們知道這原因嗎？原來這為的他要緊使他完工，竟忘記給他生耳朵。

於是執住他的頸項，領他回去，面向他點頭恐嚇道：「我們立刻要回到家裏了，到了家

再算帳，你留心着！」
匹諾曹聽了他的威嚇的話，便挺直他的身子在地上，一步也不動了。就在這當兒，一羣遊手好閒開關事的人立刻聚集在他們的周圍。
於是這一個說一句，那一個話一聲，他們都紛紛議論了。「可憐的木頭人！——其中的一個說，「他不願意回到家裏去是不錯的！他知道那個可惡的老頭子，將怎樣打他！——」
另外一個有意要害他的湊着說：「蓋比都似乎是一個好人！但是對於孩子却很顯然的是一個十足的暴君！如果那個可憐的木偶給他捉住了，他一定要把他撕個粉碎！——」
他們都是這樣的說，吵一個不停，連得那個兵士也相信他們的話，居然恢復了匹諾曹的自由，反而把蓋比都捉到監牢裏去。這可憐的老人，也不曉得替自己辯護，只像一隻小牛這樣的狂叫，等到進了監牢，他纔哭着說道：「沒良心的孩子！想想看我怎樣辛苦地做出這個好看的木偶來！但是他竟走了，我應得早就通盤想一想！——」



以後他還遇着些什麼，這故事真奇怪，你們或者竟不會相信呢。然而，我將在下一章裏講給你們聽。
現在，孩子們，我要告訴你們，當那可憐的蓋比都，此沒有過錯而被捉到監牢裏去的時候匹諾曹這小鬼從兵士手裏一得到自由，便盡他兩腿的力量拼命逃開了。他直向山裏衝去，因為從這裏走到他家裏要近一些。他忽忽忙忙地跳過高堤，跳過有刺的籬笆，跳過水溝，好像一隻野小羊或小兔給獵人追趕着而奔逃一樣。

他的兩腿能夠屈曲後，他便獨自自在房間內亂跑；等到他走到了房門外，他便向上一跳，逃走了。
可憐的蓋比都拚命地追他但是總不能追着他，因為這壞蛋匹諾曹一跳一跳在他的前面好像一隻野兔，他的木腳藏在石路上碎拍碎拍的聲音，和二十個農夫穿了木屐在街上走路一樣的喧鬧。

「捉住他！捉住他！」蓋比都喊着，但是街上的人們看見一個木頭人像一隻驚跑的馬這樣的快跑，人家都立定了，驚奇地看着他，不去幫他捉住，只是笑着，笑着，笑着，他們怎樣快活真難以形容呢。
後來，幸而有一個兵士走過，他聽



但是他的滿意並不怎樣長久，因為他聽到一個聲音在屋角裏叫：「喀哩——喀哩——喀哩！」
「誰在和我講話？」匹諾曹嚇了一跳說。
「是我啊！」
「匹諾曹旋轉身來，看見一隻很大的蟋蟀正在慢慢地向牆上爬。」（未完）31

濃煙是殺人兇手

火災發生時，被濃煙窒息致死的，往往多於直接被火焰燒死的，因此如果能知道如何在煙中保護自己，是必要的。

為什麼濃煙是那樣的危險呢？原因是煙被含有未完全燃燒的煤烟子，這種東西能使肺細胞縮小，進而使人或動物呼吸困難以至窒息。例如日本某地發生過列車在隧道內起火的事件，結果發現死亡的人的肺和支氣管都塞滿了煤渣，這是煙的第一種危險。

第二種危險是由於物體的燃燒，氧氣全部被燒盡，通常空氣中都含有21%的氧氣，但是如果氧氣成分降到百分之十五的話，人就會感到呼吸困難，進而失去知覺，這是氧氣不足所引起窒息的危險。

再次是由於不完全燃燒而產生的一氧化碳中毒，只要空氣中含有這種氣體達到百分之一，那麼只要在其中呼吸三、四分鐘之後，人類就會一命嗚呼哀哉的！而當火災發生的初期，一氧化碳含量常常超過了百分之一，而達5%。通常只要空氣中一氧化碳的含量只要達4%，人吸了被會出現頭痛耳鳴的現象。所以火災發生時，濃煙是主要的殺人兇手。



在濃煙中切忌深呼吸和打噴嚏

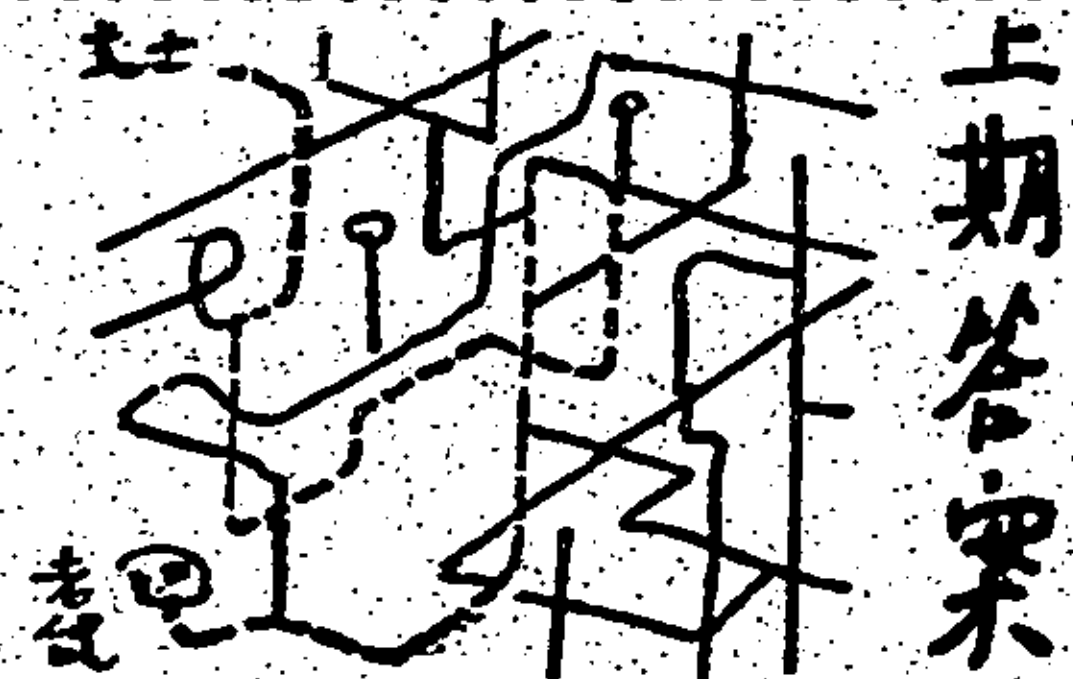
因此，當火警發生時，要迅速逃離火場，並用濕毛巾，或從身上撕下一幅布也可），按住口部；若找不到水源，用自己的尿液也非常有效。不過即使使用濕毛巾按住了口，也不可在煙中撞來撞去，盡可能的不要將煙吸入，呼吸小而淺，迅速逃去。

地名，却包括了出發地在內。你能否想出一個辦法，替這位朋友找出他要去A的地方的方向？

請把答案寫在信封背面，連同姓名、地址，寄來九龍中央郵政信箱二百號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有機會得獎，得獎名單在節目中宣佈。

有獎遊戲

有人從某地出發去A地，但走到十字路口時，指示路標的路牌掉在地上，很明顯，那個路牌所指的，已非原來的方向了，不過，路牌上所寫的



上期答案

鐘不口風A36
樂風口琴C調

親情

吳日昭編曲

34 34 5 6 | 5 0 0 0 | 12 12 3 4 | 3 0 0 0 |
同世上有幾多愛，
令我面對一切，
得世事有幾多變。

02 61 1 3 | 2 0 6 0 | 0 26 1 6 2 | 5 0 0 0 |
像出同流轉轉轉，
人眼眼眼眼眼，
情在遠處人眼。

0 1 2 1 1 | 0 0 0 0 | 3 3 3 3 4 5 | 5 6 2 1 |
你可與愛人，
日日與愛人，
日日與愛人。

2 3 3 3 3 | 3 0 0 0 | 3 3 3 3 3 | 3 3 3 3 |
親情無處不見，
就像春風吹過，
心。

1 1 1 1 1 | 0 0 0 0 | 1 1 1 1 1 | 1 1 1 1 |
去城兩隻，
心。

0 1 2 1 1 | 0 0 0 0 | 1 1 1 1 1 | 1 1 1 1 |
心。

香港電台青少年天地 入場券申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
申請入場券 張	

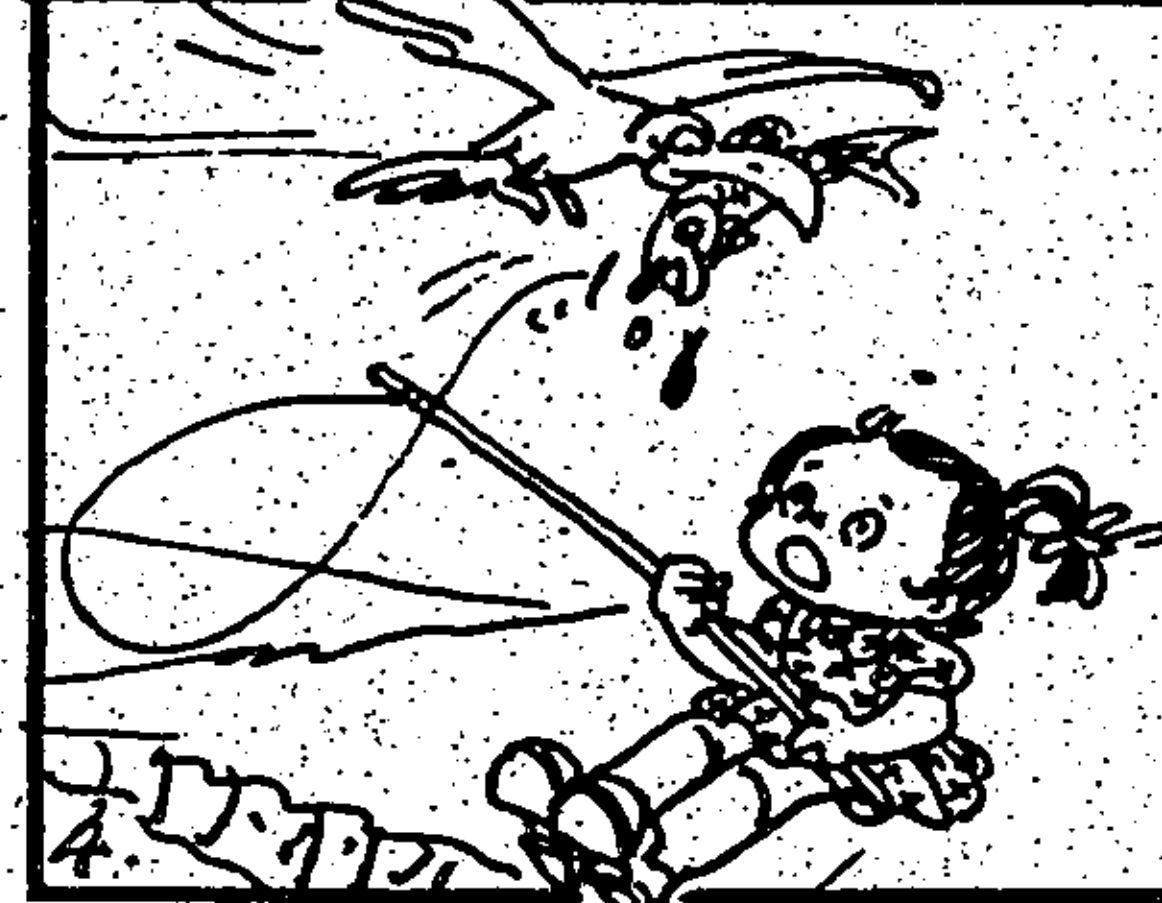
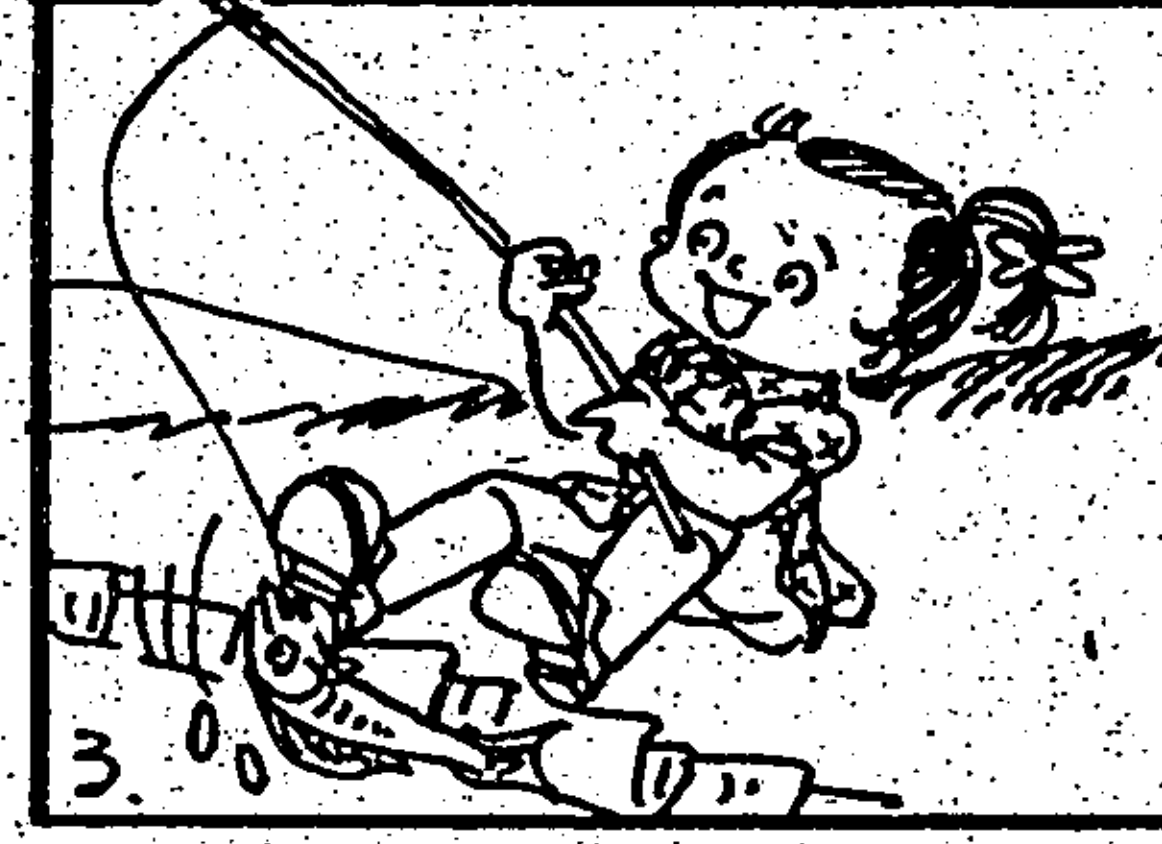
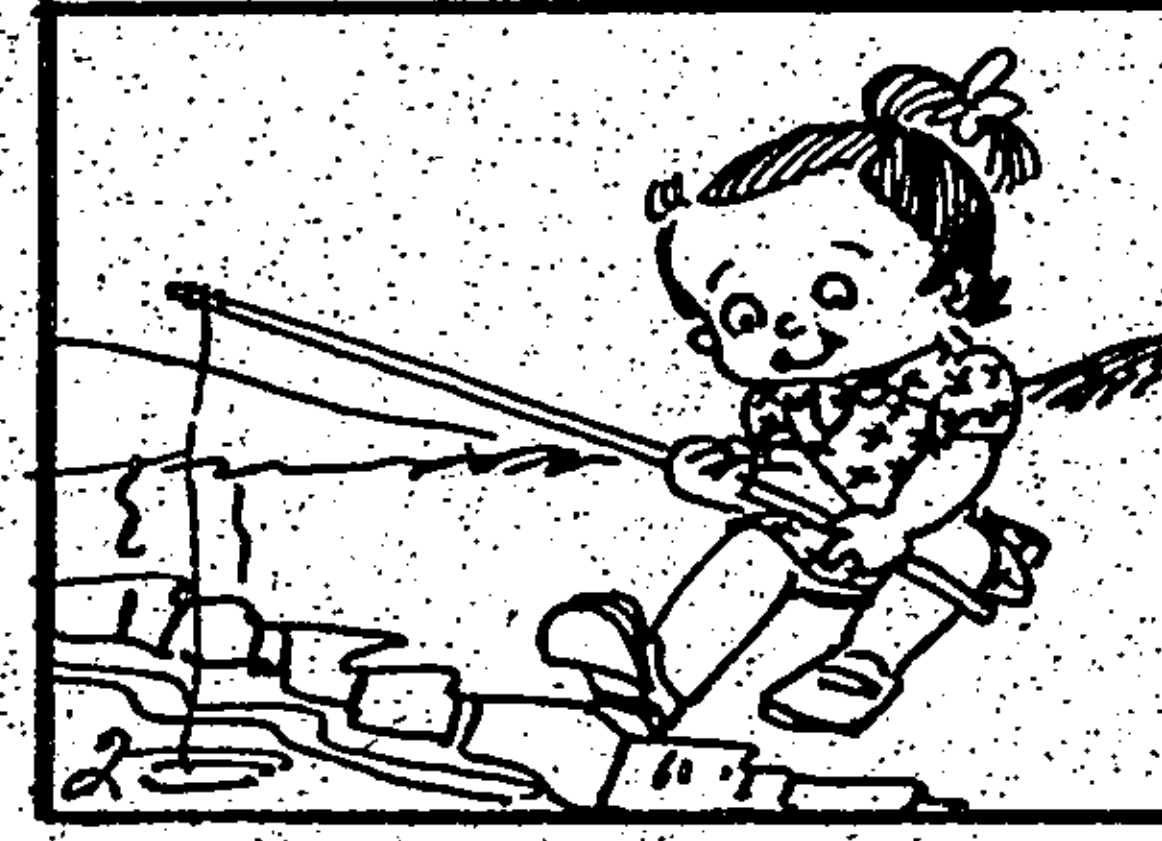
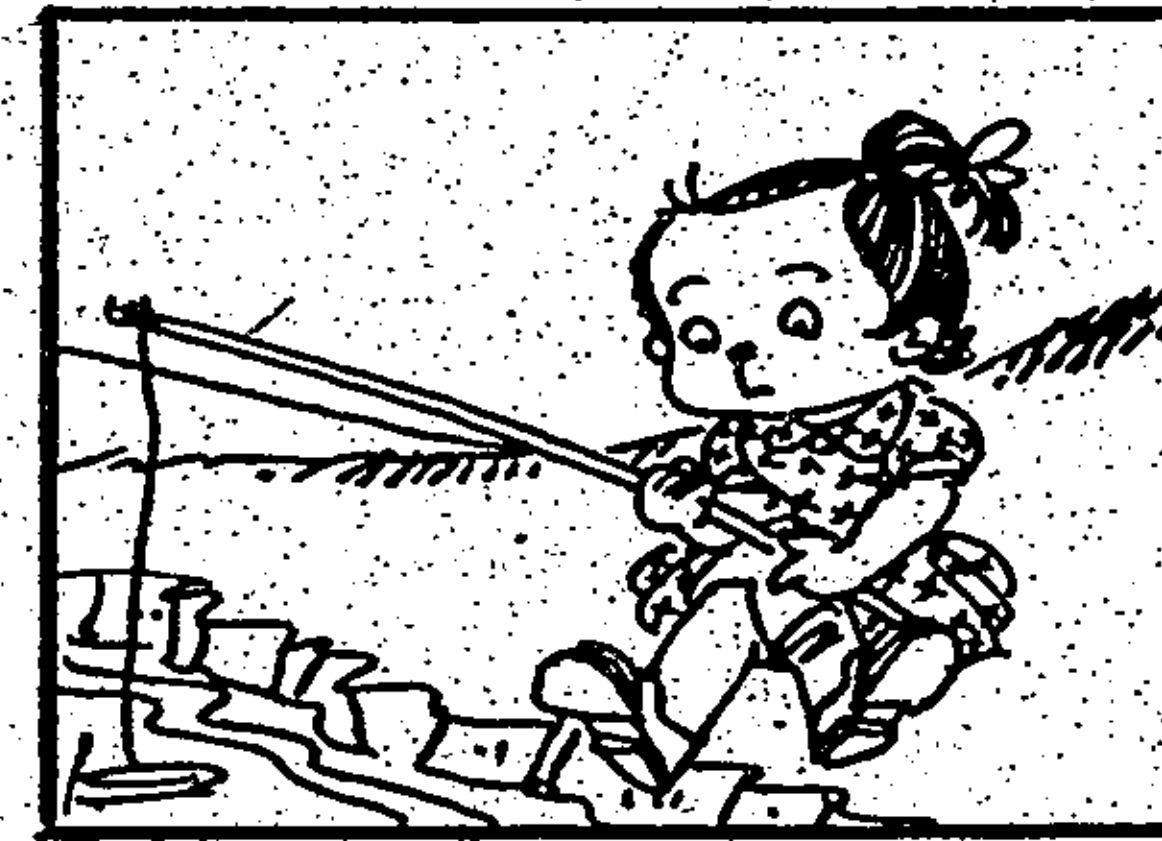
天才表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱二〇〇號香港電台青少年天地節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。



飛來餓鳥



孔明對劉備說：「主公今日便引兵在博望山下屯住，來日黃昏，敵軍必到，主公便棄營而走，但見火起，即回軍掩殺。」又命孫乾、簡雍等預備功宴和安排功勞。

卻說夏侯惇與于禁等引領曹軍來到博望坡，分一半精兵作前隊，其餘保護糧車輜重，跟在後面。時值秋月，野風大作。人馬正在行進間，望見前面塵土飛揚。夏侯惇料定必是遇到劉備人馬，便縱馬向前。來將便是趙子龍，威風凜凜，

①我現在要怎樣做才能夠使自己的度數不再加深？
②要到幾多度，眼鏡上才會有一個圈呢？
③我現在在那麼細細就有深近視，將來大了後，會不會對工作有影響呢？
④配普通的眼鏡，對近視度數會不會加深？

希望姐姐能快為我解答，使我不再驚下去，再見。
讀者心煩人上

你雖然用了心煩人的筆名，但你不用心煩，也不要哭，因為近視是一件很普通的事，尤其在香港。
由於居住環境及功課壓力，香港青少年患近視的特別多，連七、八歲的孩子，也有患上近視的。這較之視力完全正常的人，當然會感到不方便，但既然已經形成了近視眼，便應該接受事實，並注意眼睛的健康，不使近視加深。現在答覆你的問題如下：
①注意不要在光線太強或太弱的地點看書及寫字，並注意坐的姿勢及書本與眼睛的視線距離不要太近（約是35cm）；
②要視乎何種玻璃片，現在有些超薄形的玻璃，即使過千度也不大感覺到，只是價錢甚貴，學生用不化算；如是厚玻璃，二百多度已有圈了。
③不要緊的，你隨時可以看到在社會上有成就的人，不少都戴着眼鏡呢！但無論怎樣，如是近視眼，一定要與近視眼的度數配合。同時在平時亦要戴着眼鏡。否則近視會很快加深。祝快樂。
姐姐

近視的煩惱

姐姐信箱

孔明初次用兵

話說孔明出任劉備軍師，並在新野練兵，消息傳到曹操那方，曹操恐怕成爲後患，便命將領起兵十萬，殺奔新野而來。劉備便請孔明調度軍事，孔明怕關、張二人不肯聽命，便要求劉備把令印和執法的寶劍交他。然後聚集眾將，發號施令。他先令關雲長帶兵一千到博望坡左面的豫山去埋伏，等曹兵到，先放過去；待見南面火起，才縱兵出擊，乘勢燒掉他們的糧草。又令張飛引一千軍到博望坡右面的山谷中埋伏，只見南面起火，便向博望坡進發，放火燒毀舊國的糧草。再令關平、劉封兩人引軍五百，預備引火之物，在博望坡後兩邊等

候，曹兵一到，便可放火。又命趙子龍去正面迎敵，但只准敗，不准勝。又請劉備自引一軍爲後援，依計行事。一切安排停當。關羽說：「我等皆出去迎敵，不知軍師作何事？」孔明說：「我只坐守縣城。」張飛大笑：「我們都去斷殺，你卻安在家中，好自在！」孔明不悅，說：「劍印在此，違令者斬！」劉備也說：「你們沒聽過『運籌帷幄之中，決勝千里之外』嗎？兩位弟弟不可違命。」關、張兩人冷笑而去。關羽說：「我們且看他的計應或不應，那時再來問他不遲。」

孔明對劉備說：「主公今日便引兵在博望山下屯住，來日黃昏，敵軍必到，主公便棄營而走，但見火起，即回軍掩殺。」又命孫乾、簡雍等預備功宴和安排功勞。

卻說夏侯惇與于禁等引領曹軍來到博望坡，分一半精兵作前隊，其餘保護糧車輜重，跟在後面。時值秋月，野風大作。人馬正在行進間，望見前面塵土飛揚。夏侯惇料定必是遇到劉備人馬，便縱馬向前。來將便是趙子龍，威風凜凜，

「君度」方式 各適其式

越來越多人鍾意「君度方式」，因為「君度」特有鮮橙的香味與拔蘭地的芳醇，無論你點樣飲法，加七喜、橙汁、湯力，或者加冰……「君度」都咁有特色！

法國

君度

香橙拔蘭地



「君度」加冰

「君度」加粉汁



試車報告： 豐田歌路娜1.6 S-R 轎跑車

配施力架S-T型之引擎，衝勁十足，外型火辣夠照。

豐田在1966年推出第一代歌路娜（Corolla）車系，風格大衆化，很快便成為豐田最暢銷之車種，與豪華高貴的皇冠大房車及富有青春活力的施力架跑車，可謂鼎足而立，成為豐田三條主要的車線。隨着年代之消逝，歌路娜亦已數度改款，現今推出的全新車款已是歌路娜的第四代。歌路娜新車款以鏤型為根，加上方角線條改良而成。故此比起第三代之歌路娜，第四代已是百分之百絕對現代化之線條設計。以外型而言，可分為房車型、旅行車型、掀背型及轎跑車型等。

房車型及旅行車型可配1300cc或1600cc引擎。掀背型編號S-E，而轎跑車型還有S-R及G-T型之分。S-E及S-R型配備相同的2-T-B雙化油器千六引擎，與施力架S-T型配備的引擎型號相同。歌路娜G-T型轎跑車則配最高級、馬力最威猛之2-T-G雙盤頂凸輪軸引擎。S-R及G-T型同為斜背式雙門轎跑車，尾窗傾斜度高，而S-E的車頂較S-R長，配掀背式尾門，為一部旅行車型的雙門跑車，行李箱容積（318公升）比S-R的大（279公升）。S-R及S-E型彼此之間的分別還有：S-E型可裝配玻璃或硬蓋太陽車頂，S-R型沒有此項選擇；S-R型裝有行李箱隔板及行李箱照明燈，此等設備只為S-E型的附加選擇。機械設計方面，S-E及S-R亦有分歧。S-R的後輪懸掛設有防傾桿，S-E型則沒有。S-E型則沒有。S-E型的轉向系統為可變比數迴旋走珠式裝置，而S-R則裝配固定比數迴旋走珠式系統。除此之後，S-R的車身（高1335毫米）比S-E（高1340毫米）稍矮，而後輪跨距亦較S-E型為闊（S-R為1350毫米，S-E為1335毫米）。

引擎結構及表現

歌路娜S-R型轎跑車配編號2-T-B的四汽缸直列式引擎，與施力架S-T型跑車所配備的動力單位相同。為一副千六cc對流式進排氣系統的引擎。加上雙化油器的裝設，車頭引擎間的

空位所餘無幾，但除了機油濾隔、汽油泵等位置外，其他部份的維修，頗覺容易。總容積1588cc的引擎的壓縮比為9.4比1，5600轉/分時的最大馬力輸出為86匹（DIN，4000轉/分時的最大扭力為12.5千克力（DIN）。試車當日，氣溫低至攝氏六度餘，起動未見有一觸即發之快，急速約為700餘轉，噪音低微，踏油起步爽快，轉速旋上五六千轉，但見引擎呼呼聲響，悅耳有勁，上柴溝道，引擎轉速保持在四千轉多時，時速已可達四十多哩，疾駛而上，好不爽快。平路加速，更見凌厲，車身比施力架S-T型輕，有如此表現，確非偶然。三千轉左右行車，三檔扭力範圍廣闊，快慢皆宜。轉速低至二千餘轉，四檔亦可應付。五檔則適宜直路及公路使用。

懸掛、轉向、及煞掣

S-R型前端為麥花臣支柱獨立式懸掛，配下搖臂及防傾桿，後懸掛（除旅行車型外）已改為四支桿活軸式，配捲彈簧，吸震筒、防傾桿及實克桿等。

轉向系統為迴旋走珠式，沒有動力輔助系統，轉向齒輪比數為16.1比1，可潰縮式軟軸為S-R及S-E型的標準設備。最少迴旋直徑為9.4米。

S-R型懸掛感覺比較硬，路面的凹凸都可通過車胎而感覺得到，轉變車身傾斜度少，滾動亦不多，有賴防傾桿及實克桿功能之賜。轉向系統帶

有過少轉向性能，快速過彎，很容易有擺尾的現象，此亦由於引擎馬力大而車身稍輕的原故所致。轉向反應偏重，對跑車而言，是一不可多得的條件，但慢車反應，亦不算太笨重。

煞掣系統為前碟後鼓式，配真空動力輔助助力器及雙重液壓油路，到港的S-R型已配備G-T型的185車胎，胎面闊大，貼路性能優良。煞掣系統反應直接可靠，力度均渾，為漸進式。

車廂設備

歌路娜S-R型跑格十足，尾窗傾斜度多，而車頂短，外型雄糾糾，但車廂內的空間亦因此而有所犧牲。車廂內長1635毫米，闊1345毫米，高1070毫米。長度及高度都比房車型短及矮。前座位移得太前時，擋風玻璃與頭部距離便甚近，若然移得太後，便把後座腳位空間更加減少。前座位略有桶型的設計，配分體式頭枕及慣性式安全帶，加上椅背的傾斜，駕駛人亦可找到自己適合的座姿位置。但後座位，無論如何，亦難逃過頂頭頂腳的批評，而且座墊短，乘客只可坐到其邊沿，後座位最佳之設備莫如其分體式的椅背設計，可分別向前放平，立刻與行李間打成一片，把行李間的容積由279公升，時增大至741公升。行李廂有隔板遮蓋，可與尾門同時升降，尾門可由駕駛位處以遙控掣開啓，升高時有氣壓支柱支撐。開啓角度亦十分高。尾窗電熱線及水撥洗窗器等皆為標準之裝置。

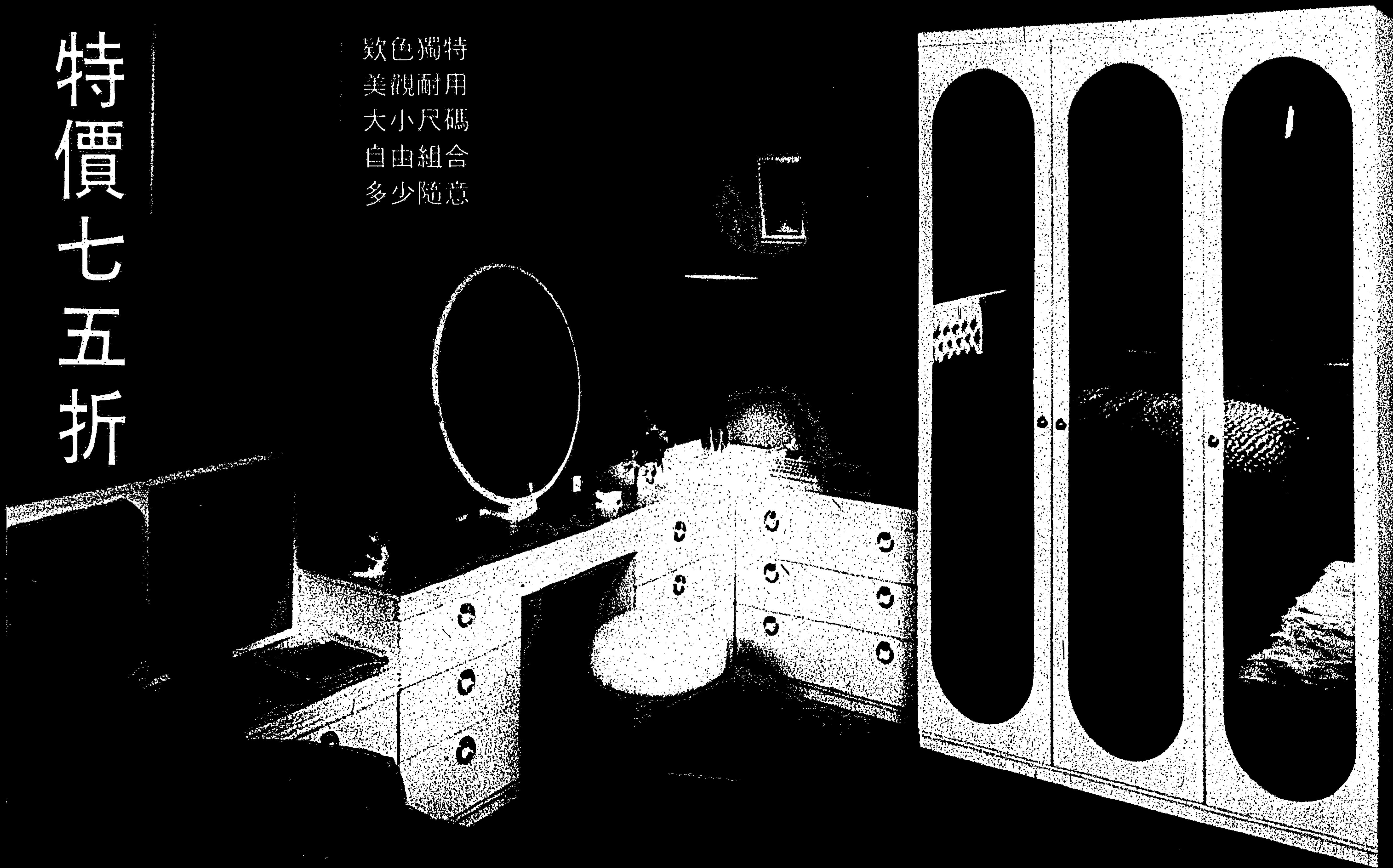
結論

五速波檔，位置明確，行程不長不短，非常順滑。配備了施力架S-T型的引擎，S-R已有無往不利的感覺，車身輕盈，更如虎添翼。懸掛反應，已有明顯的改善，轉向及貼路性能，反應敏銳直接，路面的一彈一跳都可以傳到駕駛人的手裡。最不利之處，就是座位頭部及足部空間太少，車身線條甚為美觀的三菱適力跑車亦有此毛病。若改為雙座位跑車，空間的利用，將可大大得到改善。歌路娜S-R型售價37,700元，冷氣機為加3050元。



特價七五折

款色獨特
美觀耐用
大小尺碼
自由組合
多少隨意



THE GOLDEN COLLECTION 全白色配22K鍍金手抽及椅座 (圖片價目備索)

英國 CONSORT 康適牌 豪華睡房組合傢俬



總代理：西南貿易公司 K852420

陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大廈802室（敦煌酒樓樓上）

營業時間：星期一至星期六上午十時至一時，下午二時至六時
(星期日及公眾假期：下午二時至六時)